

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umsedfer :.....
UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

TAḠULT : TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT
TAFERNA : TASEKLA D TSUGENT

ASENTEL :

**Agmar d tira n tmezgunin n rradyu.
Amedya timezgunin n Ccix Nurdin.**

Syur :
CIF Hasni.
MAZAGHRANE Lila.

Tamesnalayt:
MOUZARINE Ghania.

Aseqqamu n yimsekyaden :

**Taselwayt : HACID Farida, MCA, DLCA, UMMTO.
Tamesnalayt : MOUZARINE Ghania, MAA, DLCA, UMMTO.
Tamsekyadt : TIKOBAINI Ouiza, MAA, DLCA, UMMTO.**

Tagrawt : 2023/2024.

Asnemmer

*Tanemmirt i Massa Mouzarine Ghania i d-yellan i
lmendad yef leqdic-agi si tazwara almi d tagara aya-gi s
lemeawna-is d iwelihen iyid-ttak iwakken ad innarni leqdic-a,
ad as-nini tanemmirt-im d tameqrant.*

*Tanemmirt i useqamu n yimeskayaden i yeyran akatay-
agi ney.*

*Ad d-nini tanmirt tameqrant i yal yiwen i ay-d yefkan
afus n tallelt deg leqdic-agi.*

*Tanmirt i Mass Zanoun Said yef lemeawna-ines d Mass
Messamri Hamid.*

Abuddu

*Ad buddey axeddim-agi i tazwara i yimawmlan-inu
Baba d Yemma ezizen i etben fell-i, ad yesseyzef Rebbi
di leemer-nsen s sehha d lehna.*

I yessetma ezizen Cylia d Fairouz.

I wayetma ezizen Amine, Salim, d Latif.

I yessi-s n emmi Djedjiga, Lydia d Nina.

*Mebla ma ttuy timddukal-iw ukud qqarray yal yiwet s
yisem-is ladya Kenza d tafsut. I tin ixeddmn yidi armi d
taggara n ukatay-agi Hesni.*

M.Lila

Abuddu

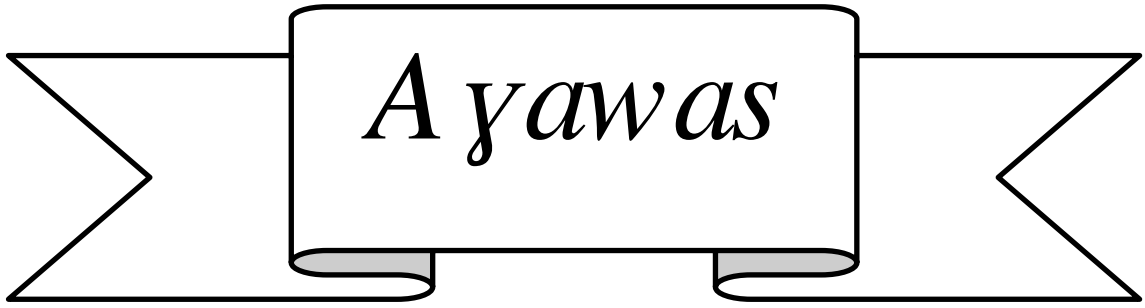
Ad budday axeddim agi-inu i yimawlan-iw ezizen baba d yemma d gma Lamine.

I Jeddi d ttemaṭṭut-is d warraw-is d wayetma-s d twaculin-nsen.

I yimaɛzuzen-iw Maylis Milina d Kousayla d waraw Emumi Ezizen Yazid d Moumouh d Karim d Nawal Amal Maram .

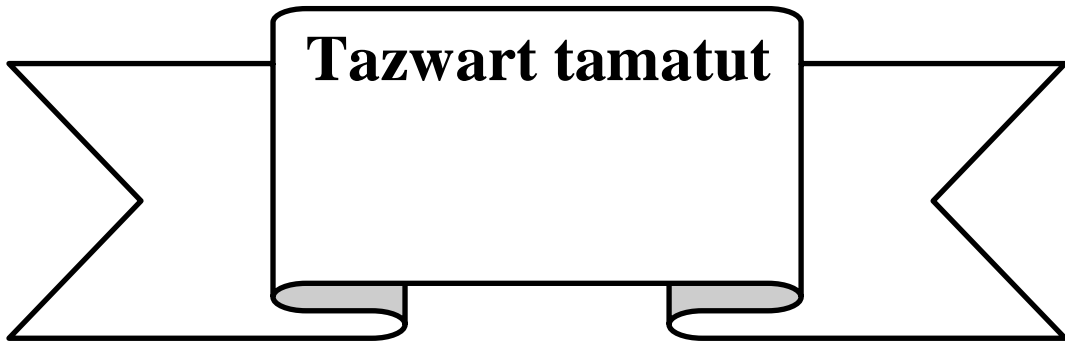
I yessi-s n Eemti Ezizen Ninouh d Sassi d yessis d urgaz-is d xwali d Xwalti akken mallan. d temduk-al-iw d ttarfiqt-iw ukud carkay axeddim-agi LiLa

C.Hasni



Ayawas

| | |
|--|-----|
| Ayawas | |
| Asnemer | |
| Abuddu | |
| Tazwart tamatut..... | 7 |
| <i>Ixef I</i> :Tudert n Ccix Nurdin d kra n tamiwin yef wammud n tmezugunin..... | 10 |
| 1-Tudert n Ccix Nurdin | 11 |
| 2.Amezruy n umezugun | 13 |
| 3-Timiwa yef tmezugunin | 15 |
| 4- Igzulen n tmezugunin | 17 |
| 5-tagrayt | 26 |
| <i>Ixef II</i> : Ammud n13 n tmezugunin i yurar Ccix Nurdin..... | 22 |
| Ammud n tmezugunin | 23 |
| Tagrayt | 119 |
| <i>Tagrayt tamatut</i> | 120 |
| <i>Tiybula</i> | 122 |
| Amawal..... | 124 |
| <i>Timerna</i> | 126 |
| Agbur..... | 132 |



Tazwart tamatut

Tasekla d lemri n tmetti tettak-d tugna yef wayen yettidir umdan di tudert-is n yal ass, teqqen yer yidles n ugdud tettak-d udem amatu ama i wansayen ama i cfawat, yis-s i yessawađ umdan ad i sbeyyen iħulfan-is, ama d lferħ ney leħzen d yiyeblan, yenna-d Djellaoui.M deg tikti-ines : « Agdud aqbayli ney amaziy s umata am netta am yigduden niđen di ddunit, yerra lwelha-ines yer tewsatın n tsekla, yesseqdac-itent akken iwata di tudert-is deg-sent i yettaf iman-is tikwal yis-sent id-yemmal tikta-s d tmussniwin-is, tikwal yesselmad yettrebi yis-sent »¹.

Tasekla taqbaylit tebđa yef sin yehricen tasekla timawit yis-s id-tebđa tsekla taqbaylit gemmu-ines d tsekla yettwarun yis-s i tkemmel anerni-ines.

Tasekla tmensayt, d allal n teywalt tressa yef wawal mebla allalen nniđen, tella-d s timawit, tebđa yef wařas n wannawen:isefra, timucuha, icewiqen, timseeraqin...atg.Tasekla-agi, akken ma tella, tettrıhu seg yimi yer tmezıuyt, teqqen yer wallay ney cfawat i tt-iherzen.D ayagi i tt-yeđđan tezger idurar d yisaffen, ussan d iseggasen, akken ad d-taweđ si lđil yer wayeđ², timetti taqbaylit am tmettiyin nniđen n yimaziyen, tasekla-s d timawit, ur ttaran ara ayen id-qqaren, yenna-d Ibn Xeldun id-yebder Mammeri Mouloud :« lukan imaziyen uran akk isefra id-qqaren tili ad cčaren timkerđiyin »³.

Tasekla yettwarun, tewwi-d kra n tewsatın timaynutin ur tessin ara tsekla tamensayt, yenna-d Chaker Salem : « tasekla tatrart tella ,terna tettnerni, akken ad d-terr yef wayen teħwađ tmetti »⁴.Tasekla tatrart tennulfa-d s tira am tullist, ad nebder amedya :tafunast n yigujilen tella yakan d tamacahut iawed-as tira Kamal Buemara iseyzef-itt yerra-tt d tullist, d tmucuha i yura Muħya am « tmacahut n yiqannan », « tamacahut n yileyman », ungal am lwali n udrar i yura Beleid at Eli d ungal amenzu deg tsekla tatrart, « id d wass »n Amar Mezdad, « asfel »n Racid Felic.Annaw nniđen d amezgun i d-yufraren am win yura Muħya « Muħend u Ceřban » « tacbaylit » « abeqqiw »⁵.Tamezgunt-agi « abeqqiw » s yisem iřeħan lkar n at meqran⁶ ...atg.

¹ Djellaoui.M, *tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, ed, HCA, 2007, p, 05.

² Imarazen Moussa, *timeayin n leqbayel*, ed, HCA, Alger, 2006.2007, p06.

³ Mammeri mouloud, *ibn kheldoun dit que les berbères disant tant de poèmes que si l'on devait les ecrires ils rempliraient des bibliothèques* 1991.p.117.

⁴ Salem chaker, *néo-littérature existe et se développe, mais tout indique qu'elle répond à une demande sociale forte* ».1992.p.17.

⁵ Akli Tinhinan, Houali Karima, Mouzarın Ghanıa, *amezgun n Muħend u Yehya :tira d tulmissin n setta n tmezgunin*, dir Salhi Mohen Akli Ummto, 2007, p, 27.

⁶ Hacıd Farıda,*étude sur un homme de lettres et de théâtre d'expression kabyle :le cas de Muħend u Yehya1950-2004, volume1, dir,Boumara Kamal,Ummto,2019,p,231.*

Amezgun d yiwen n senf n tsekla, d tawil n usehbiber yef leewayed d wansayen yellan di tmetti, yettawi-d yef yisental yemxalafen am :tmagit, tasertit, d wuguren id-tmagaren di tmetti⁷, am lbaṭel, lexdeε, d wayen i-ten-iceyben. Deg wayen yerzan tira amezgun yettwarun, ad nebder ayen yura Beleid at Eli « Afenjal n lqahwa » », ammud n Meqran Hemmar « susem kemmini » d wayen yura Muḥya maca uqbel aya yella umezgun n rradu, d win i d amenzu id-inulfan yakan deg yiseggasen n 40 syur Ccix Nurdin d Ccix Hemuda, yer tama-nseñ Eli Eebduñ d Said Zanoun.

Tamukrist :

Agmar d tira n tmezgunin n Ccix Nurdin i yellan kan d timawit yettwaskelsen deg uxxam n rradu d acu-ten yisental i yef i d-yewwi deg tmezgunin-is d yizen i d-yefka deg yal tamezgunt.

Afran n usentel :

Nefren asentel n ugmar n tmezgunin n rradu i yurar Ccix Nurdin, s cbaḥa n tmezgunin-is d wamek id-yurar di kraḍ n ledwar argaz, amyār d temyart, rnu yer-s isental i yef i d-yettawi, trebga , awellaḥ d necraḥa, nexdem fell-as imi ur nufi ara win ixedmen yef tmezgunin-is acku llant kan di timawit yettwaskelsen. Newwi-d tikti seg ukatay n tnelmadin Akli Tinhinan Ḥuwali Karima d Muzarin Yanya s usentel *tira d tulmissin n setta n tmezgunin n umezgun n Muḥend u Yehya.*

Asenked n usentel :

Amahil i yef ad nexdem d agmar d tira n umezgun amedya timezgunin i yurar Ccix Nurdin deg rradu tis snat d yizen i d-yefka deg yal tamezgunt seg yiseggasen n 40 d tussawent.

Iswi n unadi :

Iswi-ntey ad d-nesbeyen ayen yellan yef umezgun n rradu laḍya win yurar Ccix Nurdin, nextar ad nexdem yef Ccix Nurdin imi ger yimenza i yerzan asalu yer umezgun n rradu, yuklal ad d-nebdar ayen yexxdem, nefren-it imi ulac innadiyen isdawanen fella-s, timezgunin i yurar Ccix Nurdin qqiment kan di timawit yettwaskelsen, yef waya nextar ad d-nejmee ayen iwumi nessawed seg tmezgunin i yurar, yerna ad tent-naru. Tigi yellan akka

⁷ Mekki nassima, Mammouni Saloua, *asugen n umezgun n rradu n teqbaylit, Bururu yehya-d n Said Zanoun* » dir Mouzarin Ghania 2022-2023p, 07.

deg ukatay-agi, d ayen id-nejmeε nekkenti, iswi ntey ad ittwassen uxeddim-is d wayen id-yeğga i tsekla n teqbaylit ad yeqqim i tsuta id-iteddun .

Uguren n unadi :

Deg ukatay-agi nemlal-d ddeqs n wugguren, gar-asen :lqella n yedlisen i yellan yef tudert n Ccix nurdin d wayen id-yeğga, şut ur yeşfi ara deg idbesiyen i yessekles Ccix Nurdin imeslayen dayen yeweer ad tfehmed. Aggađ yer rradyu tayelnawt ur yelli ara s shala.

Tiddin n unadi :

Akatay-ntey yebna yef tira n tmezugunin n Ccix Nurdin ,timezugunin timenza d Mass Saaid Friha⁸ id-yerran i tiyri-ntey, tid-ak s wacu nebda axeddim-agi, ma d tidak id-yeqqimen newwi-tent-id di rradyu tayelnawt, isallen niđen d Mass Said Zanoun⁹ i-ten-id yefkan mi nexdem tadiwennit yid-s. Timezugunin id-newwi di rradyu tayelnawt ur ttwarunt ara, di timawit kan i llant deg « les tournes disques », maca nekkenti fkanay-tent-id deg numirique « audio », nesla-aset nura-tent.

Amahil-agi ntey nebda-t yef sin yeħricen :

Aħric amezwaru, nexdem ukuz n tneqqiđin, taneqqiđ tamezwarut tameddurt n Ccix Nurdin d wayen id-yeğga i tsekla n teqbaylit (tamedyazt, isura, amezgun..). Taneqqiđ tis snat d tabadut n umezugun aqbayli d umezugun n rradyu d kra n tulmissin n umezugun n Ccix Nurdin, ama yef tutlayt yessexdem ama yef yisental id-yewwi deg tmezugunin-is, taneqqiđ tis krađ d tmiwa yef tmezugunin-is, melmi i-tent-yessekles d wass mi id-tent-ħerzen di rradyu tayelnawt, taneqqiđ tis ukuz d izwal d yigzulen n yal tamezugunt, d iwudam yellan, deg uħric wis sin nessawed nejmeε-d 13 n tmezugunin yellan yakan deg les tournes disques deg timawit nura-tent.

⁸ Said Fréha :s yisem n saħ Said d aneymas deg rradyu tis snat .

⁹ Zanoun Said: illul-d ass n 28 deg unbir 1934 deg lmuradiya yella d anelmad di tzuri icebħen di lzayer, yexdem deg umaťaf wis sin deg iseggassen 50.

Ixef :I

**Tudert n Ccix Nurdin d kra n
tamiwin yef wammud n
tmezgunin-is**

1-Tudert n Ccix Nurdin :

Nurdin Mezyan qarren-as Ccix Nurdin yeğga-d atas i yidles aqbayli, d amdyaz d acennay d ayyayad(musicien) d mmi-s n « Muḥend Tahar Ugemmun » i yellan d aselmad di taddart-is deg uyarbaz n Sidi Eabd El Reḥman Illulen, ilul deg useggas n 1918 deg Ugemmun di Larebea n At Yiraten di tmurt n leqbayel .Sarsen-t imawlan-is ass n 8 deg unbir 1918 am netta am yigerdan n zik id-srusuyen almi meqrit cituḥ (présumé), netta inna-as bab-as cfiy tluleḍ kraḍ n wussan uqbel (elhudna) n compiegne Lalman.¹⁰

Ccix Nurdin ikker-d deg twacult tamrabeḍt d tawacult tigellilt, yaas akken yettzuxxuyis, yeyra deg uyarbaz n leqran, timemmert n Sidi Eabd El Reḥman, i deg yekcem yeqqim deg-s azal n 10 n yiseggasen, deg useggas 1934 Mezyan yella yakan d afsiḥ d afqih deg tememrt, imi yezga yewwi yides tarbaet n warrac i iḥemmlen ad as-ḥessen.¹¹

Deg furar 1935 Mezyan yewweḍ 17 n yiseggasen, yekcem Lezzayer tamanayt, anda yedfer gma-s ameqran, Muḥammed Nurdin ula d netta ieedda-d d anelmad deg tememmert n Sidi Eabd El Raḥman Illullen, akken id-nnan « *amectuḥ yelḥeq yer umeqqran* », imi gma-s lxedma cwiya kan.Mezyan yuḡal yufa-d lxedma yer yiwen d uwday yesea aseččut ittef-it d axeddam, isewway-as aksum yessnan .Yal tameddit Ccix Nurdin mi ara yessirid leḥwal yettyenni weḥd-s¹², ineeḡab deg-s Pathé Marconi¹³ i as-d-yennan ad ieeddi ad isekles tizlatin, yebda-tent s usekles, timenza d « Xali xali », « Anef-iyi ad ruḡ »..atg.

Deg usseggas 1937 issekles aḍbsi i yeddsen s 12 tezlatin « Allume trisiti » « Anef-iyi ad ruḡ » « A xali xali » « Yelli-s n tmurt »...atg. ¹⁴Deg 1940, ireḡsa tasbeddit-ines deg umaṭaf n rradu tis 2 s tedwilin-ines isbed ayen i wumi neqqar « orchestre » aqbayli amezwaru netta d Ccix Namus, Ḥmed Meḡul, Ḥaḡ Mnewer .Syin akin yurar timezgunin anda yettwasen s ddur n Xalti Eduda.

Aḍbsi n Xalti Eduda yesea atas n yeḥricen deg-s tizlatin d yisura, rnu yer-s, isekcem-d tilawin ad xedment deg umaṭaf n rradu tis snat am Crifa, Ḥnifa Lḡida tameqrant d waṭas n tlawin i wumi yexdem afud akken ad kksent tugdi yellan di tmetti di lweqt-nni.¹⁵

¹⁰ Nacib Youcef, *Cheikh Noureddine comédien, poète, chanteur*, éditions el-ouns, paris, 1998, p7.

¹¹ Op,cit ,p, 15.

¹² Bacha Boukhalfa, *cfawat n rradu n teqbaylit si tguri n lsas armi d isulas*, éditions frantz-fanon2019, p33.

¹³ Pathé Marconi :d arumi ixeddem deg uxxam n rradu.

¹⁴ https://fr.wikipedia.org/wiki/Noureddine_Meziane date de consultation 29 /03/2024.

¹⁵ Ugar n issalen yef umecwar id-yewwi Ccix Nurdin deg umaṭaf wis 2 d widak i d-yemlal akk, ad tafem deg udlis n Mass Boukhalfa Bacha deg uḥric n Ccix Nurdin.

Deg useggas n 1960 yessufey-d adlis-ines deg tezrigin Seuil i wumi isemma « Un Algerien raconte », « Azzayri ihekku-d » yesa 376 n yisebtar.¹⁶

Deg tazwara n yiseggasen n 70 Ccix Nurdin yunag yer Fransa, din i yufa arfiq-is Sliman Eazem ikemmel tizlatin d tmezugunin niċen yid-s .Amedya tamezgunt di remċan deg useggas 1981. Tiyad am « lhem n wergaz », « serbid ya madam » « carte de résidence »...atg.

Deg udlis « Ccix Nurdin comédien poète chanteur » i d-yefyen deg useggas 1998, i yura Yucef Nasib anda i as-yerra tajmilt i Ccix Nurdin nufa-d yesa 185 isefra, yebda-ten d iħricen, yal aħric yefka-as isem, aħric amenzu yura « Amedyaz d cna-is » (Le poète et sa poésie)deg-s 35 yisefra, aħric wis sin « Izlan n temzi » (Poèmes de jeunesse)deg-s 27 yisefra, aħric wis krad d win i wumi isemma « Tamurt d yizuran » (Terroir et racines) deg-s a 24 yisefra, aħric wis ukuz « Tidet n ukembas » (sagesse)deg-s 20 yisefra, aħric wis semmus « Sliman Eazem » deg-s 14 yisefra, aħric wis sdis « Lyerba » (l'exil) deg-s 3 yisefra, aħric wis sa «Zman-agi » (le siècle) deg-s 18n yisefra, aħric aneggaru « Ddunit n yizerman » (Un monde de vipères) deg-s 44 yisefra s tmaziyt d tsuqilin-n sen s tutlayt n tefransist¹⁷.

Deg useggas 1999 Ccix Nurdin yewweċ lefu n Rebbi i lemer 81 yiseggasen.

Kra n tmezugunin i yexdem :¹⁸

- Timezugunin d yizwal d tallit nsen-t i yeċan seg 10 n tedqiqin yer 20 .
 - Bsn 01 :lyiba n Eemmi Emar. mebla azemz.
 - Bsn02 :lwajeb n tmeċtut yer urgaz-is. . mebla azemz.
 - Bsn496 :lyiba n Xalti Eduda d umyar amelhuf . mebla azemz.
 - Bsn204 :Ttmeċ d Ttaeun akken i ddukulen.11-01-1965.
 - Bsn497:lbarquq 10-04-1982.
 - Bsn498 :lxir ur nettuyal yir tagmat .30 di meyras 1942/31-05-1982.
 - Bsn 499 :tibħirin d lmanyitufun 21 di yennayer 1942/31-05-1982.
 - Bsn 500wav :idrimen 27-04-1985.
 - Bsn 520 :tameyra n yinselman .05-12-1985.
 - Bsn 522 :amyar ur ixedmen ara i laxert-is 30-03-1985.
 - Bsn 523 :isemššaren .30-03-1985.

¹⁶ https://fr.wikipedia.org/wiki/Noureddine_Meziane

¹⁷Youcef Nacib ,*Cheikh Noureddine comédien, poète, chanteur* »editions el-ouns paris1998, pp198, 379. 30di meyras1942d ass mi yurar Ccix Nurdin timezugunin. 31di mayyu 1982 d ass mi id-tt-seklesen di rradu tayelnawt.

- Bsn 525 :win ur nesei ara lxaṭer .03-04-1985.

-Tid yesean azal n uzgen n saea ney n saea d isura¹⁹:

- Nyān yemma ass 18-01-1967.
- Ssebba n imawlan ass 18-05-1967.
- Le mendiant ass 11-10-1967.
- Ula i wumi tiḥerci ass 15-11-1967.
- Tasarut uruḥani .aḥric I 10-04-1982.
- Tasarut n uruḥani aḥricII 31-05-1982.

2.Amezruy n umezgun :

Amezgun am yal tazuri i-tt-neḥsab d lemri n tmetti, d isem id-yettwaksen seg wawal Grec « théâtre » immal-d amḍiq n uwali, d yiwen n šenf n tsekla tagraylant deg umaḍal s umata, illul-d deg tmurt n LEGRIG, la Grèce anda yakan llant temzizliyin n tetrajidit di lqern wis IV send talalit²⁰.

Amezgun ihi d tawsit tamaynut di tsekla taqbaylit yettwarun, yaas akka izuran-is fkan imyi seg zik mi tebda txelqit tikli-s, Muḥend Akli Salḥi yenna-d deg waya « amezgun d tawsit n tsekla »²¹, yesea aṭas n yeḥricen, yezmer ad yili d aḍris, d lmuziga.Iban-d di tazwara n yisseggasen n ecrin, d acu kan ur yelḥi ara aṭas, imi ur d as-tettunefken ara ttawilat ilaqen, ulac aṭas n wid yttarun, gar imezwura i d-ibanen ad nebder Ealalu, Bectarzi d Qsentini ..atg²², yenna-d « Brecht.B »²³ « amezgun ittuneḥsab d tazuri i yettekkesen ammus deg tmetti yemmal-d šwab yettwellih yef wayen n diri ».

Amezgun n teqbaylit, iban-d deg useggas n 40 d tusawent d yiwet n talya n tzuri i d-yettilin s tawilat n twizi i deg ttekkim isegbaren d tsegbarin²⁴, akken ad metlen tarwiḥt n kra n unedru ilaw ney asugnan, ladiya mi ara ad nini amezgun n rradyu :d win yelḥan aṭas seg yisseggasen n 40 almi d iseggasen n 80 deg rradyu, nezmer ad nebdu amezgun yef kra yiḥricen :

¹⁹ Rradyu tayelnawt.

²⁰ Laoufi Amar, *écriture adaptation en littérature kabyle cas de siLeḥlu Mohia*, mémoire de magister Ummto, dir Salhi Mouhend Akli, Tizi uzzu 2012p19.

²¹ Salhi Mouhend Akli, *Asegzawal amezzyan n tsekla*, Edition l'Odyssé, 2017, p27.

²² Akli tinhinan, Houali karima, Mouzarin Ghania, *amezgun n muḥend u yehya :tira d tulmisin n setta n tmezgunin*, dir, Salhi Mouhend Akli Ummto, 2007, p, 10 .

²³ Ouhib Sabrina, Oul Mouhend Samiha, *tayessa n tmacahut deg tmezgunt n Muḥya Bardizan Čcaebibi*, dir Hacid Farida, Tizi Ouzou, 2019, p.17.

²⁴ <https://asegzawal.com/francais/> date de consultation 09 /04/2024.

Aħric amenzu d win n rradu d win yelħan yakan, lemnden-d di trebbuyæ n Bectarzi akked nubat n warrac imectah s teqbaylit, timezugunin n taħsa (sketchs)am wayen yexdem Ccix Nurdin d amezwaru yakan i yellan i lmendad n waya ula d Muħemmed Ĥilmi .

Aħric win sin d win yettwarun am wayen yexdem Hemmar Meqqrان, Muħend at Iyil ney ayen xedment tdukliwin tidelsanin d trebuyæ n umezugun n Ĝerger..atg.²⁵

Tagara n useggas n 1947 yer beddu n useggas 1948 ilul-d umezugun deg rradu, tamezugunt tamenzut id-ieeddان deg rradu s tutlayt n taqbaylit tella-d ass n 18-12-1948 isemis « Agujil »d Ccix Nurdin akked Muħemed Lamrani nutni i-tt-id-yuraren ttekkين yer uyerbaz n Bectarzi²⁶.

Amatħaf n rradu tis snat deg yiseggasen n 40 ur yelli ara d ilelli, imi yesæa azal n 30 n tidqiqin deg wawal n Ccix Nurdin syur Boukhalfa Bacha²⁷ « Rradu n waeraben tesæa sin n wussan di ddurt, tin n yiřumiyen yal ass, nekk seiř azgen n saæa »²⁸.

Yenna-d« Saæid Zaenun » deg tdiwennit ntey yid-s « Ccix Nurdin » d amezwaru i yerzan asalu yesbeyyen-d rradu netta, Eli Eebdun, Neeman, Saæid Zeenun, d Ccix Ĥemmuda, d nutni id-yebdan yakan amezgun n rradu deg yiseggasen n 40 s (les sketches) id-xedemen, Ccix Nurdin itturar-d kraħ n ledwar, di ddur n temyart n umyar d urgaz.Ussan-d umbaæd-nsen wiyad am Aerab Ĥusin,dya d netta i yessulin tidqiqin syin akin d Meħyeddin u seddiq d Ali Abdun,d Muħemmed Ĥilmi.rradu n teqbaylit tesæa yakan 20 d tedqiqin, acku tella tewwi amkan n rradu n taerabt i d-xedmen i lmend ad simnen imawlan n iserdasen i yellan di Berlin i yettnaħaħen mgal aædaw.

Syin akin rnan xedmen tidwilin i rradu n teqbaylit fkan-asent azal n 10 n tedqiqin yef 12 uzal, tigi d timezwura xedmen-tent i yisallen,10 n tedqiqin tameddit n wass yef 18 i wakken ad sæeddin tisfifin, wa ad rnun ad sæeddin (les sketches) n Ccix Nurdin yetturar degsent di ddur n temyart imi imiren ur tettunefk ara tegnit i tlawin acku d leib tameħħut ad d-ban²⁹.

²⁵ Op.cit.p.23

²⁶<https://www.algerie360.com/mohamed-hilmi-voici-ma-part-de-verite-historique/> date de consultation 09/04/2024.

²⁷ Boukhalfa Bacha :anaymas aqdim deg umatħaf wis 2 seg useggas 1963 almi d aseggas 2005 yura adlis « cfawat n rradu n teqbaylit s tguri n lsas almi d isulas ».

²⁸ Ugar n yisalen ad tafem deg udlis i yura Boukhalfa Bacha yef Ccix Nurdin , asebter 33-34.

²⁹ Tadiwennit ntey d Said Zanoun.

Zanoun Said:illul-d ass n 28 deg unbir 1934deg lmuradiya yella d anelmad di tżuri icebħen di lzayer, yexdem deg umatħaf wis sin deg iseggassen 50.

3-Timiwa yef tmezugunin :

Di mraw d kraḍ n tmezugunin-agi, tamawt tamenzut i nger mi asent-nesla d aeiwed n sin n yiwudam igjdanen Xalti Eduda d Eemmi Emara yal tmezugunt ḥedren-d deg-s. Awadem n Xalti Eduda d Taemrut issexdam-iten di ledwar yemxalafen yella anda d tameṭṭut-is anda nniḍen d tamɣart.Iwudam-agi, mallen-d lemquadra n tamɣart nni i iferrun lumur di taddart, ney imi zik ur ssawalen ara i tlawin-nsen s yisem-nsent ,acku tella laḥya d lḥerma d useḥjeb n tameṭṭut, rnu yer-s d awadem i tteuzzun ttqadaren-t di tmetti. D tigejdit ulac axxam ibedden bla tameṭṭut, yessexdem dayen kra n yismawen am yemma-s n Eemmi Emara, mmi-s n Faḍma Hemza, Eemmi Meerum d kra n yidigan i yesean isem n usedsu am at bu mehraz, at bu mexluḍ ula d isem n tyawsa am grifidir...atg.

Tameslayt s wayes id-heddren akk di tmezugunin-agi d tin n yal ass d tin s wayes i heddren akk medden, tesea awalen ireṭṭalen seg tutlayt n taerabt d tutlayt n tefransist am walakin,aɛudu billah mina al muḥal, d awalen ireṭṭalen seg tutlayt n taerabt c'est trop ,tant pis atg ,awalen seg tutlayt n tefransist , d kra n lemtul n ddi am « Ih ncalah akka a Rebbi ncalah ad teefuḍ wefqay yef wayen id-neḥka », d usqewqew i yellan di kra n tmezugunin syur Xalti Eduda am « Lḥa...lḥa..lḥassun tzem tzem...tzmreḍ i yiman-ik u tekk...tekklay fell-ak ». , ittwasexdem akken ad seḍsen imdanen, rnu yer-s aserfu s tutlayt n taerabt «F lemṭar cufu massar cufu massar ,Fi kul ḥuma kayen semṣar,Necriw dullar melli eendhum qawi dinar , llant dayen kra n tyawsiwin anda sxedmen aṭas n « ḍ » deg kra n wawalen n uekki am iyasmaḍen « iyesmaren », ula d lehdu s « p » am « Reppi » « yeppa », xas akken tutlayt teqqim d tin kan, imi yal amdan yezmer ad yefhem anda yebɣu yewweḍ uswir-ines,ama yeyra ama ur yeyri, issentaq-d awalen n tefransist am yemyaren .

Tamawt niḍen isental akk i yef id-yewwi awal di tmezugunin-agi d iyeban i yerzan akk timetti s umata, d wuguren id-tmagaren yimdanen yal ass deg tudert-nsen, lekdeb, lexdeε, lxir ur nettuyal ara, imdanen ixerben ixxamen, tamḥeqranit, ttebdir, imdanen ur yettugaden ara Rebbi, taɛdawit gar watmaten .

Timezugunin-agi i yurar Ccix Nurdin yal yiwet, igzem-itt s uḍawan ney s yisefra yetbee uḍawan, laḍya tizlit n Xalti Eduda, di tuget n lweqt yis-s id-igezzem timzugunin-is tettuyal-d yal tikkelt tin n « a xalti eduda a lal-as n tullas », yewwi-d ula d isental n unencraḥ yis-sen i sedḥayen iman-nsen tteksen εeggu n was dayen llan wid yellan i ttrebga d uwelleh imi deg tallit-nni ur yezmir ḥedd ad yili akken yebɣa laḍya tilawin.

Llant kra n tmezugunin ur seint ara tallit ney azemz melmi tent-issekles Ccix Nurdin, maca nufa-d di snat n tmezugunin yenna-d azemz d tallit n wassen i deg yessekles, mi nruh yer rradyu tayelnawt fkan-ay-d wiyad mgaraden fell-asen. Rnu yer-s tmezugunin id-nejmee ur seint ara izwal akken ma llant, maca mi nwala ayen yellan deg-sent d isental iyef d-ttwanit neered ad as-nefk izwal i iwulmen i yal yiwet yurar dayen snat n tmezugunin yiwen ad as-tiniɗ amzun d yiwet maca mxalafent yiwet thedder yef lbarquq tayed d aærjun n ttmer seant qrib yiwet n tikti.

4- Igzulen n tmezzgunin :

4-1-Tamezzgunt tamezzwarut :

Azwel :lyiba n Emmi Emara.s.d :

Tamezzgunt bsn01 :id ixdem Ccix Nurdin, tewwi-d krađ n yisental, yef leib yellan zik mi ttyenin, ađegger ttebdir, d lhif n tmezztut.

Agzul:

Emmi Emara yekred d ilemzi azehwani ihemmel ad yecnu ęas akken cna d leib imiren, imdanen akk twalint syir tamuęli, ladya wid n taddart-is maca ibeddel zman wid it iwalan s yir anexzur uęalen armi d ęur-s akken ad asen yeselmed cna, am urgaz am tmezztut yuęal ayen ixeddem zik netta d leib, imiren twalint d ayen icebęen .

4-2-Tamezzgunt tis snat :

Azwel :Lwajeb n tmezztut yer urgaz-is s.d

Bsn02 Deg tmezzgunt id-yexdem Ccix Nurdin, asentel-is yef lwajeb n tmezztut yer urgaz-is amek ilaq ad tqabel mi ara ad ikcem s axxam.

Agzul :

Emmi Emara deg wass n ssebt ikcem-d s axxam, yufa-d tmezztut-is Xalti Eduda temečč di cęyel n uxxam, netta yezeef imi ur t-id-tqubel ara yer tewwurt inna-as :lwaęeb n tmezztut mi id-yekcem urgaz-is ad as-id-theęęi acu yebya, tenna-as atan grifidir zdat-k, mzeyaden deg wawal almi id-yetraę lęut-nni icad, teęli s yimezztawen, terra fell-as llum.Imi i tt-iwala akken ihellel-itt-id yenna-as anef-as ad d-awię yer uđebbax, tekker-d s ufeęęie tenna-as : ihi ruę awi-d tin yessnen ad teseww imi nekk ur ssineę ara, yerra-as:ęader ad am tuęal d leadda tenna-s zrię d kečč iyi-sedhan.

4-3-Tamezzgunt tis krađ :

Azwel : lyiba n Xalti Eduda d umęar amelhuf.

Tamezzgunt bns 496 id-ixdem Ccix Nurdin.yewwi-d asntel yef win yesan taęlast yetęamae ur ittahkam ara di tēebbuę-is .

Agzul:

Xalti Eduda yuḍen-as urgaz-is Eemmi meerum imi itett kan ayen yufa ad t-idmee, aebbud-is yezga icuf armi yewwed ilehhu deg yidis, ayen yečča ad as yuḡal d aṭṭan, rnu yer-s lyid n Xalti Eduda itettef yef lḡiran d lehbab-is mi ur yeseqsa yiwen fell-as mi tyab .

4-4-Tamezgunt tis ukuz :

Azwel :lbarquq

Tamezgunt bsn 497 id-ixdem Ccix Nurdin ass n 10-04-1982 yewwi-d asentel yef lbarquq id-sebba n ufyaε yellan ger temyart d umetjar .

Agzul :

Eemmi Emara d amdan ur nesei ara t̄biea, yerna ur iħemmel ara timyarin, faqen-as kra n terbaet ceɣeen-as yiwet n temyart akken ad tesefqeε, maca nettat truħ yur-s akken ad tenhu ar ubrid iselħen ad yeseu lxater, akken tebda lehdur yefqeε imi nettat tesqewqiw, teħka-as d irgazen nni i tt-id-iceɣeen yur-s ad tesefqeε nettat tweššat aken ur tuyalen ara ad ḍsen fell-as.

4-5-Tamezgunt tis semmus:

Azwel : Inekkaren n lxir .

Tamezgunt bsn498 ixdem-itt Ccix nurdin ass n 31 /05/1982 yewwi-d asentel yef yemdanen ur iceffun ara yef lxir.

Agzul :

Eemmi Emara d xalti Eduda ur ten-yuḡal ara lxir seg wayetma-s d warraw n gma-s is-id-yeḡḡa d lamana isemyer-iten-id, yal yiwen yufa-as-d imukkan n uxeddim ass mi d-teḡḡa tezmert, ḡḡan-t ula d nutni xedmen-as lmenker, heddren fell-as ur yefhim ara ur yesei ara, imi yewwiten t̄tmeε, ḡḡan dada-tsen, almi id-yeḡli di lehlak.

4-6-Tamezgunt tis sdis

Azwel:tibħirin d lmanyiṭufun

Tamezgunt Bsn499 ixdem-itt Ccix Nurdin ass n21 di yennayer1942 deg wawal n Ccix nurdin maca deg rradu ass n 31-05-1982 asentel-is yef tmeṭṭut iruḥen teḡḡa tibḥirin-is teḡḡa tadart-is tettbee tamdint yebya ad at yexdem yiwen n urgaz maca ur as-tefki ara atas laman.

Agzul :

Emmi Emara itteddu deg taddart iruḥ yer Xalti eduda yeḡḡan tibḥirin-is, idleb-as ma yella ad att-yexdem mnaṣfa, tenna-as ilaq ad ilin yinigan, ney lkayed yenna-s « atan lmanyiṭufun-agi d netta ara yilin d inigi, ayen ad neḥder ad t-tiseḡḡel, nettat teqbel tehder-d tenna-as qeblay ad as-tt-fkey, ad ikkes lmasarif n zariḗa d wayen nniḍen sufella ayen id-yeqqimen mnaṣfa ».

4-7-Tamezgunt tis ṣa

Azwel : tmeḗ d taḗun akken kan i dukkulen

Tamezgunt Bns 204: id-ixdem Ccix Nurdin deg useggas n11-01-1965.yewwi-d asntel yef win yesean taqlast ur itteḥkam ara di taḗbbuṭ-is .

Agzul :

Emmi Emara d aṭṭamaḗ ur iḥekkem ara di taḗbbuṭ-is, ayen twala tiṭ-is ilaq ad tyeḗḗ iḗedda deg ubrid yufa-d yiwen isewway lmergaz idmeḗ, yeṭli deg-s, din kan yeṭli deg waṭan, ziṭen lmergaz yewwa i zit aqdim, tmuger it-id Xalti Eduda, tewhem deg-s din kan tefhem yuḍen, aken kan tesqsa fella-s yefqeḗ ur yebyi ara mi teḗqel akken.

4-8-Tamezgunt tis ṭam

Azwel : Amyar ur ixedmen ara i laxert-is.

Tamezgunt Bns 522: id-ixdem Ccix Nurdin deg useggas n 30/03/1985. Yewwi-d asentel yef umyar yerran iman-is d ilemzi ur yettzalla ara ula di Remḍan yeggan almi d ṭhur.

Agzul :

Emmi Emara d amyar ur yettzalla ara di remḍan yeggan almi d ṭhur imi truḥ Xalti Eduda ad t-id-tesker iḗegged fell-as mzeyyaden ciṭuḥ deg wawal almi i tqennaḗ Xalti Eduda, inna-as : ihi seg wass-a d asawen ad zalley, tefreḥ tesseyret-as isella-as lḡar-is imi id-yusa yur-s, teḥka-as texdem-as lweḗda teereḍ-it-id.

4-9-Tamezzgunt tis tza

Azwel : Isemşaren.

Tamezzgun id-ixdem Ccix Nurdin deg useggas n 30/03/1985. yewwi-d asentel yef umyar yebyan ad yuḡal d asemşar ad yettawi idrimen s lfayda, yebya ad yeglu ula s mmi-s n yelli-s .

Agzul:

Emmi Emara yebya ad yuḡal d asemşar ad yawi lfayda ula di mmi-s n yelli-s i yebyan ad ten-ieawen, yebya ad yeglu yis, Xalti Eduda ur tebyi ara, tnehhu-t yer şşwab tqenneε-it almi i-as-id-yehka yef teqşit i-as-d-ħkan yakan wid ixedmen d işeyyaden, yuḡal yerra-d leeqel-is yefka-as lħeq i temyart-is.

4-10-Tamezzgunt tis mraw

Azwel :zik d tura.

Tamezzgunt bns 524: id-ixdem Ccix Nurdin ass n 02/04/1985.yewwi-d asentel yef nniya d lħerma yellan di tmetti taqbaylit zik.

Agzul :

Xalti Eduda d Emmi Emara tmeslayen yef wamek ibeddel zman, yef zik asmi tella nniya, d lħerma d laman di tuddar ulac anwa yettarran tawwurt n uxxam-is, ma d tura yekfa kullec. Xalti Eduda teħka-as-d asmi i ruħen yer lezzayer ad d-awin tislit amek setħan wid yellan di lqahwa, dewren udmawen-nsen yer lħiḡ, Emmi Emara yehka-as amek id-yewwi araz asmi imeezbar d yiwen s lħenni.

4-11-Tamezzgunt tis mraw d yen :

Azwel :win ur nesei lxaṭar.

Tamezzgunt Bns 525: id-ixdem Ccix Nurdin deg useggas n 03/04/1985.yewwi-d asentel yef nniya, win yerna Remḡan ur yesei ara lxaṭar, yettnadi kan amek ara innay.

Agzul :

Emmi Emara faqen-as kra akken n tarbaet ur yesei ara lxaṭar ceyyeen-as-id Xalti Eduda akken ad teskaerer fella-as lakin nettat teruħ yur-s i wakken as texdem tamsirt akken ad iseu lxaṭar d imectariyen ud ttawin ara yis lweqt.

4-12-Tamezgunt tis mraw d sin :

Azwel :Tameyra n yinselmen

Tamezgunt bsn 520 id ixdem Ccix Nurdin deg 05-12-1985 yewwi-d asentel yef tmeyra ixedmen şhab n taddart i wakken ad qablen remđan.

Agzul :

Emmi Emara yesla i yiđballen, ur yezri ara acu yellan, mi isawel i xalti Eduda isteřsa-tt tenna-as d tameyra n taddart, ad qablen remđan, ferđen, ula d Emmi Emara yefređ, tærdit-id Xalti Eduda ad yecđeđ, yugi xtaren-t-id ad imeddeđ imi netta d ameqran, yenha-ten yer lxir yer tegmat.

4-13-Tamezgunt tis mraw d krađ :

Azwel Idrimen ..

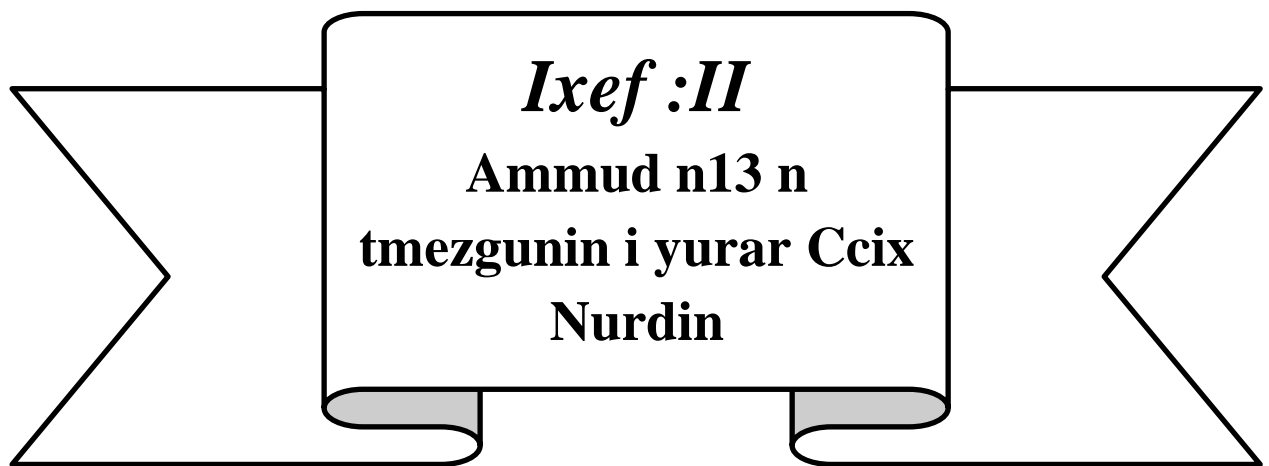
Bsn 500 d tamezgunt id-yexdem Ccix Nurdin ass 27 /04/1985 iwwi-d asentel yef cwal it-tettqabal temyart yesean idrimen allen akk fell-as.

Agzul :

Xalti Eduda mi yezra mmi-s n wetma-s tesa idrimen iqsed-it-id akken ad as-terđel, tugi, imiwid akk i wumi terđel uyalen d aedawen-is yiwen deg-sen ur tittlaei ara, idrimen-nni ad as-terđel i mmi-s n wetma-s, tkelex-it deg-sen yiwet n tmeđđut tewwi-as-id dheb ad tezenz netta d acabcaq .

Tagrayt :

Yer tagara n uđric-agi nefka-d akk ayen id-nufa yef tudert n Ccix Nurdin d umecwar id-yewwi deg umařaf wis sin , seg mi id-illul almi i yewweđ leefu n Rebbi, syin yer-s newwi-d yef umezruy n umezgun ladya win n rradu taqbaylit.Yer tagara n uđric-agi nexdem timiwa d yigzulen n tmezzgunin i yessekles Ccix Nurdin.



1-Tamezgunt tamezwarut :

Azwel :lyiba n Emmi Emara.s.d :

01-Tasint 0 armi d 0:30 d azawan..

D nnuba n Emmi Emara.

Xalti Eduda: «Emmi Emara aḥal aya-agi ur d-iban ara, ihi ma yebya Rebbi sya d tasawent ad d-nettas ad nencraḥ dayen akka kra n leewam ney kra n wussan ney kra n wayyuren, ihi aqlay nemlal-d akk yer dagi slam n Rebbi d Nbi akk yef kra i-ay-d-itthessisen, Emmi Emara hah...atan ilheq-d Emmi Emara » .

Arezqi: « Alḥemdulillah ya Rebbi imi id-tusiḍ a Emmi Emara, a sidi ncedha-k acu n lyiba-agi bezzaf tætleḍ fell-ay a Emmi Emara maci d lḥeq fell-k ».

Emmi Emara: « Ad ak-icedhi lxir ay Arezki a gma ḥsiy atas aya-agi atas iyi-cedhan, walakin ula d nekni ncedḥa-ken atas atas ».

Arezqi: « Ihi acu n lyiba-agi?acu n sebba almi yemmut lḥes-ik?yemmut lḥes-ik fell-aney, yella kra i-ay-d tsukseḍ hahahahaha....? ».

Emmi Emara: « Ala ur tesseiḍ acu i awen-d suksey siwa lxir, walakin lḥemdullah aqlay nusa-d, aqlay dagi dayen ad nennecraḥ yid-wen akken qqaren hahaha...., lḥasan yur-k kan ad teeyum.....ad teeyuḍ....deg-ney », u yernu neqqar di lemtel: « ad yeefu Rebbi timezwura wa ad isleḥ tineggura » ».

Arezqi:«Nekk a Emmi Emara ḥemlay ad fehmay, ur ay-id-ktibeḍ ara, ur ay-id-ceyyeḍ abaeḍ ad d-yawi lexbar-ik ur ay-d-tenniḍ anda truḥeḍ? ».

Emmi Emara: « Ur tesseiḍ anda ruḥey? dagi i lliy walakin yelzem bnadem ilzem ad yecfu...ilzem ad yecfu...kra i wakken yaeni ad yecfu cfawat wa isteefu kra i wakken...i wakken ur eeggun ara deg-s medden asmi ad d-yuḡal ad ferḥen yis, nekni si zik neqqar: « Ula d tammemt ma tketreḍ deg-s ad ak-tessaden, yarnu qqaren dayen di lemtel: « Inebgi n yiwen wass d afessas, inebgi n yumayen d amessas, ma d inebgi n telteyyam..... » ».

Arezqi: « Ih inebgi n telteyyam acu? ».

Emmi Emara: « Inebgi n telteyyam qqaren-ak eddem-d aekkaz eddu-tt fell-as ».hahahaaa....., tammemt ma tketred deg-s wellah ar tesseeyuy, walakin demey ncallah ur ntemseeyuy ara » .

Arezki:« Ala ur qqar ara akka wellah ar lehður ziden ma seeyuyen, llan wid i d-ittaggan lemtul ar ass-a mazal qqaren: « Akken yenna leflani ad at-irhem Rabbi, ulama yedder ».

Emmi Emara:« Ihi aqlay nusa-d ad nfekker asmi ad nemmet ad qqaren akka ay neqqar, uma yella ma llan wid iceffun meqqar wamma ma yella ur ceffun ara ulaa... ulayyer ».

Taemrut: « Ahh d tidet hahah...win yebyan ad icfu...hah...ad icfu..., i leslah-is i d-nusa yid-s ad nqesser, axater win yesnen nhemmel ma ad yass fell-ay ad idebber ».

Emmi Emara: « Ih.....ih....., dya hhahah....dya imi id-nfekker yer cfawat ad awen-id nhekku yef wayef iwumi id-necfa, umbeed kemmini cfiy mekti-d lhasun umbaed ad nzer imi d cfawat yef wayen id-nhekku, nekkini cfiy yef wacu id-neqqar yef wacu id-nhedder, ihi cfu :

Seg 04:04 almi d 05:07 timrect d azawan.

Tayect :

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tyenni

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tyenni

Cfiy am ass-a fell-i amzun idelli

Leyna asmi i as-yzey lhas

Bdiy s a xali xali

Wa yenna-ak d leali

Wa yenna-ak d leib fell-ak

Ssut s idurar yuli akin i Micli

Ula deg at Yeela slan-as

Di taddart n Bab-a lwali ɥillin-d fell-i

Mkul yiwen d læqliya-s

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tɥenniɥ

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akenni i bdiy tɥenniɥ

Nekki deg uliw ḥsiɥ acimi tɥenniɥ

Belḥara, ad ksey lxiq

Hedrey ɣef wayen i ttmenniɥ

Lehdur id-nniɥ

S lmizan neɥ d acewwiq

Ass-agi ad ak-n-id smektiɥ

Init-iyi-d ma xɗiɥ

Ney d tidet d tteḥqir

Ad cewqey neɥ zhiɥ

D swab ay id-nniɥ

Abrid leemer i yieriɥ

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tɥenniɥ

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akenni i bdiy tɥenniɥ

Ussan-d yur-i imawlan-iw leemum-iw

Nnan ahya tin txedmed

Ttwakerhay di sseed-iw

Ccahhh di ray-iw

Nniy-as ahat neyled

Lakin kemley di lfen-iw

Sudey imezzuyen-iw

Hsiy ass-agi ad d-yawed

Bdiy sexdamay lmux-iw

Serhay i tayect-iw

Yenni ula ay tettaqaded

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tyenni

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Leyna amek ay tt-bdiy

Achal ay hedren felli

Leqder-iw yeyli

Asmi akken i bdiy leyna

D sika ney d asaqli

Am ubudali wehd-i ttafay-as lbenna

Yewwed sst s at Etelli

S at Sadeq yuli

Gerger teus-d syin-a

Syin-a i bdiy tikli

S leyna d ucali

Di leemer-iw 19 n sna

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tnyenny

Bdiy leyna d amecuh

D ahwawi meryuh

Mi tnyenny ttuy lqut

Lxater-inu dima mecruh

Am ugrud di dduh

Tthuzzuy iman-iw s sst

Ttdawiy ull-iw s lejrui

Mi yennay cituh

Teddawar yiss-i tmurt

Yusa-d zman

Zman iruh

Sel-asen a Si Muu

La tnyennin argaz tameutt

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akken-i i bdiy tnyenny

Llan wid iyi-cekren

Wid mi fehmen

Xir anda iyi-ttuznen

A sadat yettmeyyizen

Di tarix nuḍren

Win yettyennin d afennan

Ma d agad iyi-εuyren

Ussan-d ad ay-id-qesden

Ad asen-seḥfdey lmizan

Ahya lukan sinen

D acu ay d lfen

D kra n ṣṣenεa yetceddan

Nejray abrid i ymezyanen

Nutni ara ikemlen

Lwaldin d acu id-ḡḡan?

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tɥenniɥ

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tɥenniɥ

Cfiy cfiy cfiy cfiy cfiy

Asmi akkeni i bdiy tɥenniɥ

Taεemrut: « Ama sseed-ik meqqar kečči tufiḍ abrid i uyenni, yarna tecfiḍ wama nekkenti i lweqt-ni ur nezmir ara ad nḍal ula yer uzniq, wamaaa...ad yeffey sut-ntey ad nečč aεekkaz ».

εemmi εmara:« Ihh nekk a yelli-s n medden ceffuy, ur cfiy lḥaqiqa atas i nesεedda yef ley-na-agi, lḥasun mebla ma εawdey-d lehdur, ayen ara d-iniy atan nniy-t-id,

lukan ad bduy lhedra ur keffuy ara akka almi d azekka yef wayen i wumi nesber asmi nettyenni».

Taæmrut :«Aaaaa...., walakin, hihii....kunwi tleḥqem ma huwa mi tzeefem ad teksem lxiq s leyna, wamma nekkenti ur nettyeni ur nettmiddih».

Æemmi Æmara : «Ahh....dya tesmektaḍ-iy-id ».

Taæmrut: «Ihiih..ḥsiy mi id-nniḍ umbeed ad nzer, ḥsiy acu yellan ».

Æemmi Æmara : «Nniy-am tesmektaḍ-iyi-d, ḥess-d mliḥ d acu ad am-id-iniy, ad akem-id ihdu Rebbi ad akem-id-ihdu Rebbi, ussan-agi iæddan fekray-d ur ḥwaḡey ara ad afey ayrum yettmendaḥ, sewwayen-t medden i wakken ad yemmečč, sewwayen-t medden i wakken ad yemmeč, maci i wakken ad yettuḍeqqer».

Taæmrut: «Amek ara ad as-xedmay?ad t-ḡḡey ad yejunjerrrrr....? ».

Æemmi Æmara:« Yahhh....yenna-am Æemmi Æmara neema tamezuzt ur tettneḥdar ara, nekni zik-nni mi id-nufa ayrum yeḡli ad at-id-neddem ad nini bismillah, wa ad nssuden u neqqar a Rebbi ur-d tqass ara, fell-as ay tyerben yergazen, ad ttsafaren, atan-d msakit ruḥen di tmura yef uyrum ay rwan tamara, ihi ilaq ur yettwamendaḥ ara ».

Taæmrut: «Ih....., hahah....., ya ḥasra, tebyiḍ ad awiḍ lweqt-nni yer tura, ass-a ula d bismillah-nni ad ṭafed ur t-neqqar ara ».

Æemmi Æmara: «Ad ay-inju Rebbi seg win yellan akka, lbaraka di rezq-nsen ur tettli ara, lḥasun cfu acu im-d-nniy, ass azekka ur m-d tteawadey ara tesneḍ-iyi mi ara zaefay, ma ur xziy ara ciṭan, ttuyaley dderyiley, nekni tura meqrit maci siwa ma s uekkaz d teyrit ara mi-d-sfehmay ».

Taæmrut: «Wah....yah....., a argaz, mazal-ay tura nekni i teyrit s uekkaz yah, hahaha...., iniyid kan amek ara sxedmey, tamezwarut ur nettnay ur nttemberraz ».

Æemmi Æmara: «Ihi ma yugar uyrum seddeq-it, ney egzem-it d ṭarf d imdewren qlut di zit, ad yuḡal am lesfenj ad yemmeč di sbaḥ ney di tmeddit, wamma tebdir a yelli-s n medden diri-t (ina al mubadirin kanu ixwan al cayaṭin) ».

Taæmrut: «Acu id-tenniḍ ur fhimey ara? ».

Ɛemmi Ɛmara: « Wagi d ayen yaeni ur tessined ara, umbeed ad am-d-sfehmay ».

Taemrut: «Ihi akka ayen ur nehwağ ass-a ad tneğğ i uzekka».

Ɛemmi Ɛmara: «U yarnu ma ad tsedqed ad tafed di laxert-im wa ad t-walem ad tafed deg uzekka».

Taemrut: «Yirbeğ ihi aka hahah....».

Ɛemmi Ɛmara: «Nettarğu kan, waqil d tilifun, aneam, anwa akka anwa keččini, alu..., ruğ ad temsefhamed tura d leibad-agi. ad yessawel di tilifun mi truğed yur-s ad yekrucu, ruğ tura ad tfehmed amek igan leibad n lweqt-agi. atan dayen tecel tafat, aluuuuu....., aluuuuu.....atan briy-as i yemma-s n bab-as n yemma-k a mmi-s n tağğalt, ah...lukan ad zrey d anwa, ad tkercağ deg wanzaren».

Taemrut: «Aha tura ur sefqae ara iman-ik, atas ur nesei-ara cyel ad leeben s tilifun, heqqa mi tenniğ hihih...ad tkerceğ deg wanzaren yeeni s tidet-ik?».

Ɛemmi Ɛmara: «Xas byiy ad tkercağ deg wanzaren ur zmireğ ara. walakin lukan zriy d anwa, lukan zeefay fell-as ad tregmağ, ad ixzu Rebbi ciğan, azekka ad ruğey ad asen-inniy ad qeleen jeddi-s n tilifun-agi ur d-issawal hed, ur sawalay i hed ».

Taemrut: «Ur hemmeq ara a mmi-s n medden, dya imi id-issawel wagi ur yesei ara cyel ney ur ay-yessin ara mađi, ad tqeleed tilifun ».

Ɛemmi Ɛmara: « I lukan id-tergimey mačči ad awiy dnub?, acu n tmara id-iyirran, ma hwağey abaeed ad ruğey yur-s, win id-iyi-hwağen yesea ladris-iw anda ara ayi-d-yaf ».

Taemrut: «Berka...berka..., leibad la ttazallen mkul ass akken ad skecmen tilifun keččini ad truğed ad tekseđ».

Ɛemmi Ɛmara: «Atan ihi ulac uyilif, ad nesber lukan zriy anwa wagi ur zaefey ara ad ruğey ad ksay... »

Taemrut: «Aaaaa...xzu ciğan ad fell-ak iruğ acu id-tenniğ zgelli?».

Ɛemmi Ɛmara: «D tidet yurem lheq, ad ixzu Rebbi ciğan, aeudu billah mina ad cayğan ar rajim».

Taæmrut: «Twalad akka xir dalem i yedlem siwa d iman-is, atas i yellan si leibad ferhen ma ara zaefen abaeed niðen wamma da yella yaeni tfaqed-asen ney tennið-asen acuyer ad terren d necraha, netta tagi maççi d necraha, anda yedda bnaðem ur yslik ara anda teddið sebhan Allah leaðim ».

Æemmi Æmara: «Nekkini i zik maççi akka ama d atruli deg iberdan, di ssuq, lhaşun d acu ara am-id-inniy? d amdegger, wellah ar tiswiein ttwehhimey ad tafed yiwen d ilemzi ad ak-id-idegger ad ak-isseyli i wakken ad yezwir ad yettef amkan ad yeqqim, lukan tura d tameddit ad yili bnaðem meskin yeeya yusa-d si lxedma akka sbeħ ur d-llint ara, mazal qemcent wallen-is a sidi nekk wellah hala ma terra-yi tmara i ttiymay tiswiein saea i ttrajuy i wakken ad inqes lyaci i wakken ad rekbay, axater ur hemley ara, tura maci win ay-id-idegren ad ay-iyið lhal, ugaday win akken ay-id-idegren, ad degrey abaeed niðen yernu ad as-iniy semhiyi ad icennef fell-ak».

Taæmrut: «Ahh daymi tiswiein theddred weħd-k am uderwic yerna zik...zik...ay tettenkared keçcini, akka ay-id-yeğğa Rebbi ddunit wa yeewej wa iseggem».

Æemmi Æmara: «Uh..., Rebbi yenha-d yef wayen ixesren, d ciñan ad tixzu Rebbi i yesseewajen kra n leibad ay yeddan yides».

Taæmrut: «A mmi-s n medden labud ad ilin uewijen akken ad ilin widak isegmen am keçcini».

Æemmi Æmara: «Kemmini tura tiæewji-inem weħdes. susem meqqar ur ayi-d-serfuy ara akken meqqar ur d-ttmektayay ara tid txedmed».

Taæmrut: «Ar yur-i dayen ad uyaled alaalaalalalaaaa...ayen eni nekk acu i xedmay dayen ».

Æemmi Æmara: «Acu txedmed? Ala ur textimed ara ass-nni yaeni lukan ur hmiqey ara, iruħ fell-i lhal, tili imir-n ad uyaley ad am-tfey aekkaz», ass-nni mi d tzewwið tilekkin-im si (12eme étage) yef medden niqal imir-n ad uyaley walakin tura mi id-mektiy ad am-sfehmay, nniy-am ur gganen ara medden almi d 10 n sbaħ wa ad zeggin icetðiðen yef medden id-ittæddayen tfehmed? anda tedra tagi? d leib!!!!, nekk tura setħay ad ay-id-walin medden ad zren dinna i zedyay, ad as-innin anwa izedyen dagi? ad as-inin d leflani, Tamettut-agi id-izeggin akka icetðiðen tamettut-is ?ad as-yini amek akka ur tissefhem ara ?ihi tamsalt-agi a yelli-s n medden ur tlaq

ara, win yebyan ad izwi icetṭiden ad yekker sbeḥ zik uqbel ad tteḍdin lyaci, ma yella ma d tēddayen imir ad tzewwiḍ icetṭiden, yiwet n tikkelt nekk teḍra-id akkagini, ur zriy ara ma d cemma id-as-yeylin i urgaz n uxxam-nni nekk eḍday tzewwi-d icetṭiden sbaḥ kamel nekk eṭṭsay axaṭer d cemma ay yellan deg-sen ».

Taemrut: «Amek ihi ara asen-xedmay ad ten-eḡḡay s uyeḅbar .axir agini ad ur ten-zewwiy».

Emmi Emara: «Ala ur ten-tzewwi ara axir anfasen ad asen-xtarey lweqt, ma d yella yaeni teeyiḍ d nekk ad ten-izwin» .

Taemrut: «Wa d cyel n tmeṭṭut mačči d cyel n urgaz».

Emmi Emara: «Uhh..., d cyel n urgaz ney d cyel n tmeṭṭut zriy walakin cyel n tmeṭṭut ad ay-id-yawin tbeḥdayel axir ad ceyley deg-s nekk».

Taemrut: «Lḥaşun keččini teseiḍ dima lḥeq u nekni dima neḍlem».

Emmi Emara: «Amek tebyiḍ ad iniḍ ur teḍlimeḍ ara i cyel-agi snat n temsal aya-gi id-am-id-nniy ur teḍlimeḍ ara deg-sent, aḍeqqer n uyrum, niyam çal d abrid ad iniḍ ih ad tewteḍ nneḥ, tamsalt-agi n wussan iēddan mi id-am-d-nniy ḍeqren-d fell-i kda u kda ad as-tiniḍ skadbey walakin bac ur txeddemḍ ara ayen xedmen wiyad, bdu-d kemm ayen yellan d lēib d lēib».nekk ma ara ḍelmay qqaray lḥemdullah a sidi Rebbi iwefeq-iyi Rebbi akken ad setyefray, ma ulac ass-agi ma ur tessineḍ ara steqsi lḡiran amek ilaq, zwi-t deg uxxam mi d-yeyli uyeḅbar eṭṭef-as timeslaḥt ḍumm-it err-it yer usenduq ḍegger-it » .

Taemrut:«Atan a sidi, ula d nekk stayfir Llah».

Emmi Emara: «Yaetikem saḥḥa akka ilaq ad nemsefham».

S 25 :45 almi d dqiqa 25.51 d aḥawan.

Dagi d Emmi Emara

Emara d Taemrut yernu d tidet

D nnuba id-awen-id-itqeddim Ccix Nurdin, d tagi i d tamezwarut n useggas-agi tella yiwet nezwar-d deg-s walakin tina i wass lmud ? ihi ncallah ma yella nuḃal-d ad

nenneerah yid-nwen kra n wussan, ncallah ad aken-id-iqbel Rebbi, amin hamdullah a Rebbi lealamin.

2-Tamezgunt tis snat :*Azwel : Lwajeb n tmeṭṭut yer urgaz-is s.d***Emara :** «Wa Taemrut... »**Taemrut :** «Acu a Emara ?»

Na...na...na...na...na...na...

D nnuba n Emara d Teemrut yerna d tidet.

Huṭ...huṭ...huṭ...huṭ...huṭ..

Ieḡen-it-id Ccix Nurdin

Huuuuttṭt.....

Ieeqer-it-id Urezqi Nabti³⁰, ma d win ara ad tt-id-isewwen d Mennad....azawan.... ara teččem ncallah s seḡḡa d lehna-nwen, ehhhh.....slam n Rebbi d Nbi fell-awen s yisem-nwen yiwen.. yiwen.., uuu...s lferḥ d ameqqran id-nuṣal dayen ad nenncraḥ yid-wen, ncallah Rebbi ad ay-ieiwen aaaaaaa.... ama d akessar ama d asawen .

Azawan s 01 :46 almi d dqiqā tis 2 :05.

Emara: «Wa taemrut anda telliḍ a deewessu ? »**Taemrut:** «Hahah aqli dāgi ur rwiley ara acu tebyiḍ? »

Emara: «Amek akka acu byiy?Ur tezriḍ ara acu byiy ?ur tezriḍ ara belli d lwaḡeb n tmeṭṭut ma ara ad yekcem urgaz-is ilaq ad lhu yides, amer yelluḥ amer ifud, kemmini mi id kecmey ur delhiḍ ara yid-i maḍi, u teqqareḍ acu byiy».

Taemrut:«Ma telluzeḍ ad eeddiy ad k-id-seqqiy, ma tfudeḍ atan grifidir zdat-k a...a.....a ruḥ ad tesweḍ aya Bab-a yeyli-d uxxam».

Emara: «Ahhh cahhh, deg-i tuyaleḍ, tessneḍ friḡidir zikk ma ara ad assay d kemm ay-id-yeqqarern ma yella kra tehwaḡeḍ, bnadem ad yass yeeya ama deg ubrid ama deg zenqa, ama di lxedma, ma ad ak-id-yexzer s yir anexzur, lḡasun lukan d lḡeq mi

³⁰ Zoubir Katani d Lemdjahed Hamid,Ccix Namus aked Kamal : xedmen deg rradu tayelnawt rnu yer-s yella anda i d-tturaren ledwar di tmezgunin.

ara ad yass bnađem s axxam ad yesteefu ulac win ara t-id iqablen i wakken ad as-yekkes eeggu ehhhh.....ayen twalađ ad ak-iseeyu a bnađem ad yenđu Rebbi Imumen ».

Taemrut: «Ehhh siwa eeggu-nwen s yergazen id-ittbanen, eeggu-ntey s tlawin ur twalam ara, kunwi ad truħem ad teqqimem yef ukersi, ma yella d tabrat ad ktetebem ney ad teyrem ney...., ney...., ur zriy ara acu txedmem ad teqqarem teeyam, wehmay d acu id-aken-iseeyayen».

Emara:«D acu id-ay-iseeyuyen? wa ad ak-iseeyu s lehdur-ines, wa s lefhama-ines, wa s leħsed-ines, wa s unexzur-ines, lħasun ad icib bnađem d amezyan, ur zriy ara amek gan leequl-nney ad twalem d nekk i yxerfen texser tbiĕa-inu, ahh....ad twalem d nekk».

Taemrut:«Ula d nekkenti a mmi-s n medden neeteb aħas, temmettut seg mi ara d-tekker sbaħ ur tħebbes ara s lxedma alma yeqli-d yiđ, tazwara ad tseww lqahwa, uma tesa array-is ad tent-saki ad swen lqahwa, ad ruħen ad yren u rnu ma semmeđ lħal ad asent-tesseħmu aman ad sirden, sakin mi ruħen ad tekkes leħwayeğ-nsen ad tseggem ussu-nsen wa ad tebdu ad tdum axxam ad tseĕddi iĉĉelliq yef lajur, ad teenu imir labissal, ad d-tessared lemwaĕen wa ad teddem lxedra ad tesseqcer ad d-tecĕel afurnu ad terr aman d leeqaqer akken ad tessewğed lfađur wa ad tteĕddi ad teddem leħwayeğ yumsen ad ten-tessired, u tikwal ih ad teyfel kan akka cituħ, atan lfađur-nni yerya ĕeddi tura sewjed-d wayeđ lħasun maĉĉi siwa kunwi i yeetben akka ay-d-yeğğa Rebbi ddunit u...uu...uuu...wa....s....wa.....u Rebbi weħdes, nekk aqli ħkiy-d leetab ntey nekkenti s tlawin tura ħku-d nnuba-k amek akka iga leetab-agi-nwen ayen akka id-tenniđ nekkini ur teqbiley ara ».

Emara:«Ihi ad am-id-ħkuy a yelli-s n medden ad am-id-ħkuy sbaħ-agi !!ehhh.... ddmay-d akka cuya yuyal fyey-d yer ufermasyan i wakken ad d-awiy dwa ufiy yella lyaci, lħasun d acu ara am-id-iniy qrib cergey leħwayeğ-iw mlalent-d snat n tyuzađ ħaca men yesmeĕ, qaqaqaqaqaq....».

Taemrut: «Aaaa.... Amek..amek tiyuzad??? ».

Emara:«Ih nniy-d d tiyuzad axaħer sqaqayent am tyuzad, hder... hder.... hder..... ehhhh, lħasun, ehhh...., yuđen mmi-s, tuqem-as axerrub di zit, truħ tewwi-d truħ tewwi-d (rendez-vous) yer tbib, yuyal iereq-as lkayeđ-nni, ehhh, lħasun, lkayeđ id-

as-d-yefka t̄bib, awal s taerabt, awal s t̄runit, yernu s usuyu thedder, tettmuqul, ma xezren-tt-id medden, l̄hasun d acu ara am-id iniy, ruḥey niqal ad neṭqay niqal ruḥey ad d-awiy dewwa rniy-d aṭṭan i yiman-iw, wellah ma wwiyt-id, lukan ur d-rwiley ara tili leḥwayeḡ i lssiy ad ten-cergey irkel si zeaf».

Taemrut:«lhhhh...ahhhh..., acakak...acu akka la ad d-yetraḥen?waqila yerya lfaḍur nni, ahhhh..., yerya lfaḍur-nni?!ahhhhhh...wellah ar yerya ahh...twalaf a deewessu tesselhaḍ iyi-d s lehdur-ik almi ḡḡiy tammermit-nni ur as-rniy ara aman, ahhhh, !!!(tettru) d acu ara nečč tura?d acu ara nečč? d acu ara d sersay i warrac ma ara ad assen ahhhh ad eeddiy ad sweḡday imekli niḍen, ar melmi ara d yewjed» .

Emara: «Xas ur ttru ara, zriy d aqerruy-iw ara tent-yettayen d nekk id tt-ixeddmn d (la faute-inu) d nekk ara d-iḍebbren ayen ara ad nečč, awi-d awi-d fkiyi-d taqqufet ukked ukaṣṣrun ad ruḥey s aḍebbax ad d-awiy kra n leḡwaz, claḍa atan tewjed, ur yektib ara sebḥan man laysa walla yanam u..., emmmm..., siwa Rebbi ur nyeffel ara yeflen akk medden».

Taemrut: «Hihhh, ma tufid dewwara xas yeeni awi-ay-d dewwara xir n wayen niḍen».

Emara: «Ihiiiih..., ad am-id awiy dewwara ḥader kan ma ad ayella tuyeḍ tanumi, mi tesseryeḍ kan, imekli ney imensi, ad ruḥey ad am-id-awiy seg uḍebbax ad am-id-awiy ayen ara teččeḍ wellah ad akm-eḡḡay i llaḗ mi tcedhaḍ dewwara ney buzelluf ad d-iniḍ terya teccuyt».

Taemrut: «Ala ass-agi mi terya lmakla d keččini iyi-sedhan s tmucuha inek», axater, ur d-neggezay ara yur-k mi d-kecmeḍ, ad d-azlay ad ak-d-iniy leeslma acu tehwaḡeḍ u cyel-iw ur tehwaḡey ara ».

Emara: «Acuyer ur uklaley ara?ur uklaley ara ad d-azleḍ yur-i, i nekk...nekk...ula ttazzalay ara ad am-id-awiy am̄ic, ad nubay yef ieggalen waqila ur yexsir ara ma telhiḍ-d yid-i ma ad yella teeniḍ iyi-d mi ara ad d-kecmay, ad ay-ikkas eeggu acu tehwaḡeḍ?ma tehwaḡeḍ lqahwa, ma tehwaḡeḍ aman, ma d kemmi ara teqqareḍ ihi waqila yexser ma tqubleḍ iyi-d ».

Taemrut: «Ala ur ak-d-nniy ara yexser walakin mi ara yili bnaḍem ur yestufa ara, lhiy-d d cyel, ayen tehwaḡeḍ atan sdat-k, uma ḍelmay stayfir Allah ».

Ɛmara:«Ala ur neđlim ara i sin ur teđlimeđ ur đlimey, belħara d leali bnamem, win yettun kra wayeđ ad t-id-ifekker».

Taemrut: « Ad ak-id fekkray belli tenniđ-d ad truħeđ s ađebax ad d-awiđ d acu ara nečč ma rniy-d imeslayen ad iruħ lħal, ađebbax ad isenz akk ayen i yesseww ad tafed ifuk, wa ad neqqim i laż, attan tquffet akked ukasrun, ħader kan ad tettud ma isseww dewwara awi-ay-d dewwara daya ay ik-d -nniy».

Ɛmara:«Aeebuđ amcum hahahahhh».

Taemrut:«Hihihih...ruħ fiħel ma terniđ-d lehdur ruħ i wakken ad d-tafed sebba ad t-iniđ tfuk lmakla wa ad d-tuyaleđ akken »

Ɛmara: « Ih a yelli-s n medden aqli ruħey ».....azawan armi d 10:21.

Taemrut: «Ih meskin wellah ar ifuk, ħur-s lħeq ilaq ad lhuy yid-s...ħur-s lħeq ilaq ad lhuy yid-s.....mi ara ad d-yekcem lukan d lebyi tura yiwen am wagi ur as-d mazal ara lxedma, meqqar..., ihh..., yernu ittussemma taqqa n yilmezyen ur ttqadaren ara la win meqqren la win yuđnen, ur zriy ara d acu i la asen-seħfađen di lmadersa lecyax i ten-yessyaren, nekkni zik ass mi i mezzi-it nettsethi, nettqadar anexzur ur nezmir ara ad d-nexzer ad d-nerfed allen-nney zdat n win id-ay-iyelben, ihh walakin ibeddel lwaqt akken tbeddel.. leewam, qqaren di lemtel leħya si ddin, nekkat akka win ur nesei ara leħya ulamek ara yeseu ddin, ad yenġu Rebbi, lħasun d acu ara ad d-nini ad at-tnid yehdu.....Rebbi daya awer iqass i wudem n widak yessexsaren».

Ad d-yehdu Rebbi lxelq-is

Ad iddem s lqiss

Win yettun ad ifekker

Ayen yelhan ad asen-nettħessis

Win yellan d ukyis

Iwezzen uqbel ad yehder

Ad tafed iđue lwaldin-is

Axater d lwaġeb-is

D imsethi u yettqadar

Yettban ula di tikli-s

Itteassa iman-is

Yettaqad amer ad d-ihder

Win yesnen leslah-is

Yessefraḥ lehl-is

Akked lḡiran mezzi meqqr

Ma d uewij ad tafed rxis

Akk di lecyal-is

Muḥal mačči ad yettwanjar

S 12:21 almi d 12:42 timrect d aḡawan.

Ḥmara:«Wa taemrut..., hahahahaaa.....a wellah ar tseid zher, ufiyt....iseww dewwara....., a.....ččurey-d akasrun».

Taemrut:«Emmmm.....la ad ttraḥ ayackit i bninet..emmmm.....».

Ḥmara: «Tasumi s 12:53 almi d 12.59 timrect, ihii...wigiiiiii...., d wid yesnen ad sewwen, seg wass mi id-km-snaḡ ttawiy-d dewwara, laemer id-ussi bninet am tagi, axaṭer ur tessinedḡ ara ad tsewweḡ».

Taemrut:«Aaaaaaaa....lḡaṣun a mmi-s n medden ma da yella twalaḡ ur ssineḡ ara, ur ayi-d-ttaf ara d sebba ur iqqim ara tilawin yesnen ad sewwent, ruḥ ad tzewḡeḡ yeḡ yiman-ik, ad awiḡ tin yesnen ad tsew».

Ḥmara:«Hihihihii...., a wellah ar lukan tezriḡ iwulem lḡal i wakken ad zewḡaḡ ma tenniḡ-d akka, almi twalaḡ tura meqqraḡ ulac tin ara ad iqeblen hihihihihiiii....., awal yeḡ ssin ruḥ ad tzewḡeḡ, lukan iwulem tili ad awiḡ snat neḡ tlata hahahahah.....».

Taemrut:«Hihihhh....ad awiḡ snat neḡ tlata ?, ad ak-yeḡḡ bab n tmeyra ad teččed s ufus, lḡaṣun ihhhi...., imi twalaḡ ur iwulem ara lḡal ini-as i uḡebbax uḡur id-tewwiḡ

dewwara ad ak-id-yini yaeni amek isewway, ad ak-id-yemmel yaeni acu n leḥwal n leeqaquer yessexdam d wid ilaqen, yaeni qqaren irkelli laqen, ad uyalet ad ak-id sewwayay ayen bninen, waqila ulac leib ma yesteqsa-d walbaeed yef wayen ur yessin ara».

Emara:«Ulac leib, lḥaḥiqa win yesteqsayen yef wayen ur yessin ara ulac leib, tella yiwet n lḥaḥa ma tebyid ad tayed awal-iw kullec ad yizid».

Taemrut: «Amekk... akka ur ttayey ara awal-ik ye...ye....yella wass mi id-ak-euṣṣay?».

Emara:«Leemer iyi-teuṣṣad d tidet ihi sel-iyi-d mlih, ulac ayen yeezizen di ddunit am yisem n Rebbi, ihi mi ara ad dmed lfakya ney lxedra, ma tebdud cyel i usewwi, ini bismillah, Imakla-nni ad tizid s lqedra n Rebbi ».

Taemrut: «Ihi a mmi-s n medden, ma d ayagi yeshel ihi ad ak-eahdey s Rebbi ama d asewwi ama d ayen nniḍen siwa ma ttuy, lakin ur cukkey ara ad ttuy axater ad ay-id-ifekker Rebbi».

Emara: « Ihi ur nettzettir ara lhedra, iyyay ihi ad nefder, ini bismillah».

Taemrut:«Ahhhhh..., attan ihi bismillah ad nečč».

S 15:26 almi d 15:36 timrect d azawan.

Emara: «Wa Taemrut».

Taemrut: «D acu a Emara»

S 15:42 almi d 16:02 timrect d azawan.

D nuba n Emara d Taemrut yernu d tidet.

S 16:07 tamrect almi d 16:18 d azawan.

Hut, hut, hut, hut....

Ieḡenit-id Ccix Nurdin .

Ihiiii ieeqrit-id Urezqi Nabti .

S 16.45 almi d 17:15 timrect d azawan .

3- Tamezzgunt tis krađ

Azwel :Bns496 lyiba n xalti Eduda d umyar amelhuf.

Xalti Eduda.

S 00:00 almi d 00:16 timrect d azawan.

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferđas

Netta: « d nnuba n lleeb d teqřar id-yurar Ccix Nurdin ».

Allen-is d tidaryalin

Aqaruy-is d aferđas

S 00:36 almi d 00:41d azawan.

Netta: « Ara ad icarken ih... Ccix Nnamus, Si Muđend a Racid Mumuđ n Si Muđend Muđend a Racid. Ayt...lđara ayt...ayt... la partment ayt...lđara akked Jamal Ccix.

Bab-as isea lmal

Ttasen-d inexđaben mkul ass

Win id-at-yezran ad yerwel

Sebđan win ixalqen ssifa-s

Yefka-as Rebbi laeqel tettnay d lđiran mkul ass (s cenna.).

Id yura eia kuli đal Ccix Nurdin ara ad icarken Ccix Nurdin Ccix Nurdin Xalti Eduda Xalti Eduda Ccix Nurdin.

Ahya Xalti Eduda

A lall-as n tullas

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Tersa-d sebbaḍ ur yerri fell-as

Netta : « Yef tmacinin d Zubir Katani ».

Allen-is d tidaryalin

Aqerruy-is d aferḍas

Allen-is d tidaryalin

Aqerruy-is d aferḍas

Netta : « Ad iṭewwel llaeb i laeben Arezki Nabti ».

S 01:42 almi d tadqiqt 01:55 d aḍawan.

Emara: « Awah mačči d nettat ur cukkey ara ».

Nutni : « A..d...nettat ah.....d nettat eeqlay-t amek akka mačči d nettat ».

Ccix Nurdin: « Aḥal aya ur tban ara ad teqqarem d nettat ».

Wiyad: « Aḥeq Rebbi d nettat nekk eeqlay-t ».

Ccix Nurdin: «Wellah ad at-seqsiy ».

Wiyad: « Seqsi-t ad tezreḍ d acu ik-id-tenna ay at lḥara? ».

Ccix Nurdin : «Alaeslama a Xalti Eduda aḥal aya ur tbaned" .

Xalti Eduda: « Ih dayemi tseqsam fell-i aḥal aya ur d-tbaned ḥem...ḥed...ur inuda fell-i ass-agi ihii.... amek almi iyi-d eaqlad ?».

Ccix Nurdin: «Nekk ma ihwaya-m cukkey akka-agi cwiya di lexyal-iw waley-kem ur tbedleḍ ara almi iyi-id-nnan wid-ak-ina dya eh...».

Xalti Eduda: «Ihh labud bna dem mi ara yili icab...mi ara yili icab efhem kan qrib ad iyab ssaed-ik awin...awin iseeddan ddunit-is lehyat-is di şwab ur t-iyur ara zman akeddab lall-ak a Eduda Xalti-k Eduda tewwet ddunit s uqebqab ma nemsefham nekk yid-k nemsefham ma ulac ad neqqim d leħbab ».

Ccix Nurdin: «Awah hahaha...siwa lefhama kan ara nemseham lakin aħal d yiwen iyi-id-iseqsan fell-am ehh....ur zmirey ara aten-wajbey axaṭar tezriḍ zik-nni i nemyussan d lğiran ehh....eyiy ttmuqulay anda ara kem-waliy ur kem-walay ara almi d ass-agi nekk yilay lħasun hahah....semmeħ-yi llan wid mi senni y nniy-as imi ur tban ara imken aeni temmut ».

Xalti Eduda: «Ihh lħasun haha....lmut labud yef mkul yiwen haha....yef mkul yiwen haha.... ad ay-ikmel kan Rebbi yef cahada ».

Ccix Nurdin: « lħaşun la ad am-inniy tidet wellah ar cedhan necraħa-inem ma yella kra yaeni ara asen-d-awiḍ ass-agi ehhhh....abeaḍ n teħkayin yaeni ara işedşen aeggun ney abugam ».

Xalti Eduda: «Aha...mazal-ik kan akken di tmucuha-inek, ihi ass-agi imi id-teħkiḍ akka-agi imi id-tenniḍ akka ad ak-id-ħkuy yef ugarmum-nni-nney ass-agi d taħkayt haha....n umyar-nni ney ameeruf haha....amelhuf hahah....».

Ccix Nurdin: «Dya tesemktaḍ-iyi-id amek yella kra? amek yella eemmi Maerum waqila sliy yuḍen? ».

Xalti Eduda: «He....hahah...yuḍen!!hahah....ur yuḍin ur qrib ur aela ħal atan anect ukufi ayen stett deg yiwen n wass dayen ara ččen eecra medden ehh...a yemma mi ara yeldi aqemmuc-is ma d nekk iwwet-iyi Rebbi ».

Ccix Nurdin: «Barka...barka...tebyiḍ kan ad tncraħeḍ ».

Xalti Eduda: «La ak-qqarey ur t-yuy wara ihh...ma nniy-ak ur t-yuy wara d nekk i yellan yid-s mačči d kečč, ih d tidet yaeni ma tenniḍ-d aṭṭan yuḍen tezriḍ. acu i d aṭṭan-is ?».

Ccix Nurdin : « D acu? ».

Xalti Eduda: «A d Imakla ur ssiridey leḥwayeḡ ur tummuḡ ur necray ur...ur xedmay cyel nniḍen, ur meshay aḡebbar yellan deg uxxam, ass kamel cyel-iw d asewwi, aḍajin yersen wayeḍ atan yef lkanun, ayen id-tessarsed issebleε-it ».

Ccix Nurdin: «Ihh tili it-wwin yer ṭbib Limar yella kra id-at-yuyen ehh...ass-agi lehlakat-nni yaeni Imakla ehh...ma yella ass-agi eff... yuḍen ass-agi belḥara ad at-izer ṭbib ad iḡer ansi id-yekka wanect-agi ».

Xalti Eduda: «La ad ak-qqareḡ ur t-yuy wara eee...lḥaṣun ad ak-inniḡ tidet kečč d lḡar ur tteffereḡ ara fell-ak eh...eh...ad inniḡ tetten yid-s isaediyeḡ-nni ad aḡ-inju Rebbi acu-t wass-n yuy-d sb....sl....ssella n buzelluf, nniḡ-as tura yaeni nesea inebgawen ehh...neḡ aḡ-tṭefen lḡemea neḡ snat eedday zelfeḡ-ten af ssaed-iw inna-ak seww-it-id, d acu it-tebyiḍ ad as-inniḡ? eedday erriḡ eh...erriḡ aḍajin, erriḡ tasilt, arriḡ eh...tatatat...tassi...inat...takasrunt lḥaṣun ayen timest illan irkul i tkuzint-nni caeḡey-t ih mala asidi qqareḡ sewweḡ-t-id ieedda mi yeyli yuyal fell–asen yeyli deg-sen asidi telzem-iyi ma yeqqim-d uqejjir wala aqqaruy ».

Ccix Nurdin: « Amek..! amek..! bareka.... Bareka.... ».

Xalti Eduda: « La ak-qqaray ehh...awal nniḡ-ak-t-id kra din iseeddat ».

Ccix Nurdin: «D laejeb...d laejeb...aḡal skiddiben medden nnan-d yuḍen ur ittefeḡ ara maḍi almi id-as-nniḡ ad anruḥay ad at-id zray axater ittusema d lḡiran ehh.... labud ass-agi ad seqsiḡ fell-as imi id nnan yuḍen nnan-d ur itteeqal ara maḍi ».

Xalti Eduda: «Hahaha...ur itteeqal ara maḍi?ahah...telzem-iyi ma tessid it-yuyen lḥaṣun ma yehwa-ak ad ruḡeḍ mraḥba lakin ad ak-weṣṣiḡ ma tebyiḍ ad tezred ass-agi ma yella fkiḡ-awen-d Imakla ḥader ad aken terek tyenjawt ».

Ccix Nurdin: « Amek.. amek..! acuyer ḥader ad aḡ-trek tyenjawt ? ».

Xalti Eduda: « Axater ma yella ».

Ccix Nurdin: « Axater nekk uyay tanumi settay yid-s, yak ittazala? ».

Xalti Eduda: «Ahh tazalit...ittazala.. elhamdulillah wa...aya-agi nni-ittekarmim deg yid ittezala hihii.... ».

Ccix Nurdin: « Ihi d acu..acuyer yaeni ur settay ara yid-s ».

Xalti Eduda: « D acu...ma yella tussid-d fkiy awen-d Imakla hader kan ad aken-t-crek tbaqit ehhe...inni-d ad ak-id-seqqiy wahdek ».

Ccix Nurdin: « Ehh acuyer? yak tazalit ittazala ? ».

Xalti Eduda: « Ehh...lhemdullah tazalit ittazala lakin ma tecrek-iken tbaqit, mi teččid yiwet n tyenjawt netta iseedda ecra, aya babaaa....d akraz ila ikerrez di tbaqit s tyenjawt ehhe...awal nniy-ak-t-id tura imi ik-id-enney akka mi ik-id-seqqay wahdek wa ad tezred belli ur skadbey ara ur tyuy wara ».

Ccix Nurdin: « Ihh...açal aya ur nemlal nekk yid-s ih ad t-walem ehhe....yeeni ad twalem ma ussiy-d ad at-id-zray yaeni ur tittyađ ara lhal imi ečlay ur dusiy ara ur seqsay ara fell-as ».

Xalti Eduda: « Acuyer ad at-iyid lhal lyayeb fi hekm Llah akken qqaren ».

Ccix Nurdin: « Ihi wellah ad ruhay ad at-id-zray win ur nettnadi yef lehbab mačči d bnađem yelhan ».

Xalti Eduda: « Ih d tidet ehhe...lhasun hihhi...d acu ara ad ak-inney nekk a lgar d acu ara akd-inney nekk ur ttefayey ara imi iyi-id seqsađ tenniđ iyi yuđen hihhi...wehmay amek...amek leibad ehhe...suffuyen lexbarat ur zrin ».

Ccix Nurdin : « Ihh illa kra ixeddem ney? ».

Xalti Eduda: « Ihh nniy-ak lxedma-ines hihhi...ileenaya Rebbi ur yid seqsay ara nniy-ak yesa lxedma ihh...lxedma-ines d Imakla ass kamel bnađem amieruf akken ibyu yerwa ull-is iluz ».

Ccix Nurdin: « Ihi nekk ad inniy a Xalti Eduda ehhe...hader ad akem-iyid lhal wagi-ini mačči d lhađa ass-agi yef ayen ara yeđs bnađem nekk ad am-inney wissen, acu-it yuyen ».

Xalti Eduda : « Acu it yuyen tebyid ad t-zred acu-it yuyen ihi...wellah ad ak-id-inney acu-it yuyen ellid imezuyen-ik mlih wa.. ad sled ».

S 09:49 almi d 10:08 timrect d azawan.

D acu ara yayen amieruf

Aæbbuð-is izga icuf

Mi id t-yexbeð s buzzelluf

Yerna aseqi d aqerhan

S 10 :16 armi d 10:27 d azawan.

Acu-t wass-nni ttnaşfa n yið

Almi id-as slliy la yetteegið

Terkeb-it tawla usemmið

Ulamek ad hkuy i lğiran

D acu ara yayen amieruf

S 10:38almi d 10:43 d azawan.

Iyi sserdin aked lmesfuf

Ixabð-it s buzelluf

Yerna a seqqi d aqerhan

S 10:51almi d 11:00 timrect d azawan.

A tekker lhala deg uæbbuð-is

Yuyal illehu deg yidis

Mi ara yelli aqemmuc-is

Siweð-as kan ayen yellan

Tekker lhala deg uæbbuð-is

Yuyal illehu deg yidis

Mi ara yelli aqemmuc-is

Siweð kan ayen yellan

S 11:20almi d 11:30 timrect d azawan.

Mi iseblae tamara

Axaṭer ur yettfez ara

Di leemer-is ur yerwi ara

Ayenni yečča ad as-yuṣal d aṭṭan

S 11:41almi d 11:49 d azawan.

Aæbbuḍ-is d tibettit aæbbuḍ-is d tibettit

S 11:56 almi d 12:02 d azawan.

Aerur-is d ayaref n tessirt

Ma yella benadem iwezn-it

Sin iqqentṭaren eeddan

D acu ara yayen amelhuf,

Aæbbuḍ-is izgga icuf

Mi id-it-yexbeḍ s buzelluf

Yerna aseqqi d aqerḥan

S 12:19 almi d 12:30 d azawan.

Ayen isett deg yiwen wass

Azal n leula n useggas

D amelḥan ney d amessas

Ad at-afed imeccaḥ iḍuḡan

Tagi d taḥkayt n umelhuf

Aæbbuḍ-is izga icuf

Mi id-it-ixbeḍ s buzelluf

Yerna aseqqi d aqerħan

S 12:49 almi d 12:59 d azawan.

Iyesmađen-is d atraktur

Deg uæbbuđ-is d amutur

Iyesmađen-is d atraktur

Aæbbuđ-is d amutur

Mi ara yebdu yesxerxur

Almi seglafen yeqjan

Tagi d taħkayt n Maxluf

Aæbbuđ-is yezga icuf

Ixbeđ-it s buzelluf

Yerna aseqqi d aqerħan

S 13:24 almi d 13:34 d azawan.

Walay udem-is ityeyer

Axaťer yečča almi yeqber

Sliy i lħađa tekkerkar

Almi yilay d arublan

Walay udem-is wallah yetyeyyer

Axater yečča almi yeqbar

Mi sliy i lħađa tekarker

Yilay d řut n arublan

D acu ara yayen amelħuf

Aæbbud-is izgga icuf

Mi id-tt-ixbeḍ s buzelluf

Yerna aseqi d aqerḥan

S 14:03 almi d 14:19 d azawan.

Ad ak-id-inniy ayen ur tettamneḍ

Lukan yiwen wass ad at-ḥedreḍ

Mi akken sliy i ṣut wayeḍ

Bessif fell-ak ad t-rewleḍ

Mulac anzaren-ik ryan

Bessif fell-ak ad rewleḍ

Mulac anzaren-ik ryan

Tagi d taḥkayt n umelhuf

Aæbbuḍ-is almi icuf

Mi id-it-ixbeḍ s buzelluf

Yerna aseqi d aqerḥan

S 14:44 almi d 14:56 tadqiqt d azawan.

Tagi d taḥkayt n umelhuf

Aṭṭan-is isekcam-iyi lxuf

Asmi ad yenfaq leḍruf

Yernu yetthibi leesban

D acu ara yayen Mexluf

Aæbbuḍ-is almi icuf

Ixbeḍ-it s buzelluf

Yerna aseqqi d aqerḥan .

Ccix Nurdin: « Ma yella d tidett aya-agi id nniḍ irkel ad yilli Rebbi yid-m ».

Xalti Eduda : « D acu n tmara iyi-erran ad skadbay fell-ak limer d lebyi bna dem ad yesu cituḥ Imizan ad isett ad isett s leḥkar eni tjeleḍ Imakla-agi akk telha i leibad yella ayen ass-agi iṭṭurun leibad illa ay...ay...teččiḍ s zyada ad ak-iḍur ma teččiḍ tammemt id-qqaren deg-s dewwa walakin ma teṣṣuqteḍ deg-s ad ak-tewwet s aqqaru ad..ad..ak tessaden daya-agi s wayes id ak-id-nniy akka, wagi....tura wagi....tura d Imakla n win ad yaḡen aṭṭan s yidrimen-is tagi d Imakla anef tura i wayen nniḍen mebla ma nniy-d llan wid id-yettayen leḥlak s yidrimen-nsen ».

4-tamzgunt tis ukuz Bns497.10 -04-1982

Azwel : lbarquq.

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

Imi Bab-as isea lmal

Ttasend inexdaben kul-ass

Win id tyezran ad yerwel

Sebhan win ixelqen şifa-s

Ahya Xalti Eduda

A lall-as n tullas

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferđas

Xalti Eduda: « Sbaḥ ..baḥ... lxixixir.... fell-awen a ya... aya... amdakel çhal lber... lber....
Lberquq-agi ay amyār ? ».

Amyār: « Smellah reḥman raḥim ya fettaḥ ya rezzaq, smellah reḥman raḥim, wina maci d
lberquq d lxux ».

Xalti Eduda: « Us...us....ur sliḡ ara acu id-nid ».

Amyār: « A wina mačči d lberquq d lxux ».

Xalti Eduda: « Ey....ey....yahh nekk yileḡ d lber... lber....lberquq sem...sem...semḡiyi
yel... yelḡey ».

Amyār :« ldi allen-im mliḡ ad twaliđ ».

Xalti Eduda : « Ahahah... ad ldiy allen-iw mliḡ yah...hahahahahh.... d allen-ik ayenni ig
yelqen sbaḡ-agi ya fettaḥ ya rezzaq ay anza...anzaren.... n uqedduḡ... ».

Amyār: « Barakat neḡ bnađem tura ur yezri ara acu ara yexđem ».

Xalti Eduda: « D acu?d acu ara txedmeđ ?fyed akka san ar dagi ad ak-emmlay ma tewwet-
ikid lall-ak seg uxxam ad teređ zeaf yef... yef.... Aaaa.... lyaçi, aywah weread id-tebiđey ».

Amyār: « I tura iceggee ikem-id Rebbi yer...yur-i neḡ amek ? ».

Xalti Eduda : « Iyaw ad teslem a lyaçi, iyaw ad teslem a ləaḡaba a Sidi Rebbi wer..werr
weread id ntiqey, yenna-k sbuḡ yef Rebbi maci fell-am, isemma-d sgi eeeeeee....., lukan d
abaeđ yeeni n wagad imrefhen id-yussan yur-k tili ihih... sbaḡ lxir maci aka ara t-id-iqabel
tfehmeđ, aka a mmi-s Fađma Hemza , hihihih... wellah lukan ad fyed ar dagi ad rzeḡ
anzaren-ik ad as qqaren mmi-s Fađma hemza t-es dubbez-it temyart ».

Amyār: « I tura ad ay it-xđud neḡ ala? ».

Xalti Eduda: « Ala ur kxeḡḡuy ara, tiyileđ hihih.. tiyileđ dreḡley, neḡ euzgeḡ.., tebyiđ bessif ad
terređ lberquq d lxux ussiḡ-d ad ak-fkey idrimen-iw, ad yitregmeđ yaa... ad lə...ləa...ləali suqq
ad tee..te..tefreḡ yemma ».

Amyār: « Ur akm rgimeḡ ara a Yemma xzu çiḡan ad fellam iruḡ ».

Xalti Eduda: « D kečč ayenni, cičan ibegges-d yur-k, yah tebyid ad terred Iber... Iberquq d lxux yernu ad tsemmid seg-i mačči d regmat tigi, ur zriy ara d acu mi teqqarem regmat di tmurt-nwen dya... dya.... ansi tamurt-ik ».

Amyar: « Tamurt-iw s agat bu mexluđ acuyer? ».

Xalti Eduda: «D acu ?acuyer ? d ayemmi yexled leeqel-ik, win yesen lmaħal n lbiε w cra, ilaq ad yesu leeqel, ad yiwsie lxaťer-is, ad yass yiwen d aε... d aε...d aεeggun yiwen ur yesi ara tbiεa, wama nekk alhemdullah aqli seiγ tbiεa, yiwen tewwet-it-id tmeťtut-is deg uxxam am aka id-kid -ewwet lall-ak, tfehmed yeeni ad k-id-yawi ass agi idrimen-is ur ilaq ara ad tqabled s zεaf werεad id-ntiqeγ ya fettaħ ya rezzaq sbaħ d idrimen id ussiy ad ak-id fkay ».

Amyar: « Ad ak-mihdu Rebbi ruħ xđuyi, ihhh... tewwet-iyi lall-a, samhiyi yelťay, yelťen ak medden aqlakem tgemεd-d fell-i ssuq iga leum ad ak-mihdu Rebbi ahhhh... bezzaf ».

Xalti Eduda: « Niy... niy... niy-ak ilaq ad yiwsie lxaťer-ik ma... ma... tesned nfeε-ik ma ulac atan ad tendemed ».

Amyar: « Tura yur-m lħeq asmi ad tuqmed lmadrsa ad assay ad yitesseyred, wa ad seuy tbiεa ».

Xalti Eduda: « Hih... d aya iyi-d mazal, mazal ad ay seewağ di lehdur niy-ak fyed akka ad tezred amek syaren medden ad... ad seyrey mmi-s n tayať ».

Amyar: « A yexti ad ak-mihdu Rebbi xzu cičan ».

Xalti Eduda: « Xziyt wellah leađim ar texziy uqbel ad kezray tfehmed, lakin, d keččini ay ayi đelmen, ad slen medden ad, nzer anwa idelmen, dya a yamyar yerħem waldik ma ur deslid acu ».

Amsebrid : « Ih, xzut cičan, d leib fell-awen aqlaken meqqrıt issin seut leeqel d acu ara d-inin ilmezyen-agi la ad isellen, yernu ahat yef ulac ayagi itemyuťafem? ».

Xalti Eduda: « Tura ad ak-deħkuy, ad tfehmed ad tezred anwa idelmen wayed ».

Netta: « Kemm ħkud nekk ad ħkuy, win idelmen ad izer umsebrid-agi ma dya tidet đelmay-kem ».

Azawan s 7.56 armi d 7.58 timrect.

Ha-ta amek teđra a sidi .

S 8.00 armi d 8.05 d azawan.

Kecmey ssuq

Ɛedday sawmay lbarquq

Mi kecmey ssuq

Ɛedday sawmay lbarquq

Yeččur usenduq

Mi d neŋqay

Yenna-k tenza

Amyar:

Sersay-d tabla

Teyli-d fell-i am lebla

Sersay-d tabla

Teyli-d fell-i am lebla

Tebda čaqlala

Haray amek ara sxedmay

Xalti Ɛduda:

Yuyal zaɛfay regmeyt i wakken ad yeffey

Yuyal zaɛfay regmeyt i wakken ad yeffey

Wa ad as-mley tamɣart ikatten debza

S 9.09d azawan almi d 9:12.

Ad nemdubaz ad yeyleb ney ad yelbay.

S 9.25 almi d 9.33.

Nettat:

Yerwa yeqber yettu asmi tyewet ccer.

Yebya ad yedher mmi-s Fađma hemza

S 9.45 almi d 9.56 d azawan.

Netta:

Amer ad tesleđ ayen idenna ad twehmed

Lukan ad tesleđ ayen idenna ad twehmed

Ad yiterkeđ yerna ilaq ad susmay

Xalti Eduda:

Takerđa lekdeb lehya wala ahezzeb

Ssuq yexreb mačči aka ay tirugza

Azawan 10:30 almi d 10:48

Akka akk leswaq

Akken id nexdem neeweq

Yas yur-i lheq

Ad ini-n medden delmey

Ad ini-n medden delmey

Azawan s 11:03 almi 11:10

Yexlee mi yerbeđ

Tikwal lexdae yessefrah

Yexlee mi yerbeđ

Tikwal lexdae yesefređ

Amyar:

Tbehdleđ-iyi, tergmeđ-iyi tɛuyređ-iyi

Tbehdleđ-iyi, tergmeđ-iyi tɛuyređ-iyi

Nniy-as tixriyi

Tenna-k dagi ara qimey

Azawan s 11:47 almi d 11:54

Çitan win yeywi yer ubrid akken ad tyawi

Asmi ad tyezwi am teğra n mimuza

S 12:10 almi d 12:18 d azawan.

Tettɛeggiđ nekk ur uyeɣ ur zenzey

Tettɛeggiđ nekk ur uyeɣ ur zenzey

Xalti Ɛduda:

Kecmey ssuq

Ɛedday sawmey lberquq

Yeččur uşenduq

Mi di-netqey yenna-k yenza !

Amsebrid:« Ih...lhaşun sliɣ awen-d issin, ihi ma fkiy-awen lheq issin ulamek, ma sdelemy-ken issin, ulamek, ad sdełmay kan yiwen ».

Xalti Ɛduda: « Anwa? ».

Amyar: « Anwa ara tesdełmeđ? ».

Amsebrid: « Nniy-d ad sdełmey yiwen ».

D çitan ad tixzu Rebbi id-tyerwin gar-awen kunwi tettnayem netta yettađsa fell-awen, yernu tehsam d nekkni i yesea d iɛdawen .

Azawan s 13.44almi 13:56 tamreçt.

D Xalti Eduda

Ccix Nurdin

13:56almi d 15 timrect d azawan.³¹

³¹Mass Husin Saaid yettwassen s yisem Saaid Friha, d acennay d aneymas illul deg useggas 1948.

5-Tamezzgunt tis semmus:

Azwel : Inekkaren n lxir .

S 0:00 almi timrect 0 :13 d azawan.

A Xalti eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferdas

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferdas

Emmi Emara : « D nuba n lleeb d teqsar id yurar Ccix Nurdin ».

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

S 00:35 almi d 00:43 timrect.

Emmi Emara: « Ara ad icerken ih... Ccix Nammus, Si Muhend a Racid Mu...muḥ... n Si Muhend... Muhend a Racid aked ḡamal Cix, yezzuyer-itt-id yer rradyu Urezqi Nabti, ma d win ig selḡayen timacinin (les tracteurs) d Naε.... Naeman.

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

Emmi Emara : «Ah a Rebbi taša n Rebbi d waggur-agi, daymi qarren lukan yettuḡal lxir tili yuḡal i uzgar, ih...ur ḡeiley ara akka awer ad tiḡeel Rebbi si ndama, nekk d lxir ay xedmay ».

Xalti Eduda : «Steyfer gar ak d bab-ik a Emara, steyfer, aya bab-a nehta-agi inek ala tetthudu idurar, eh... yak d lxir kan ? sbaḡ lxir uqbel acu-t aka !».

Emmi Emara : « Ih stayfir Llah, sbaḡ lxir a Xalti Eduda, wellah ar tiswiein ar ileḡu bna dem ma yezra anda and...and... iteddu » .

Xalti Eduda : « Ihhhh enny iman-ik ihi..ih... ih... niy...niy... niy-ak ur rennu ara urfan, lxir yetḡalab læbd ad..ad...dd.... ixdem lxi..lxir, u sidi Rebbi ad as-t-id-yerr, lxir yellan yer læbd ad ifak, lxir n Rebbi ur ittfa ka ara ».

Emmi Emara : « Ih dya d lxir-nni i xedmay yuḡal maci d ayen saramay iyi-d iqublen ».

Xalti Eduda : « Ur tendemay ara qqaren di lemtel xdem lxir errit di rif, ma tfekreḡ-t-id yebbit wassif, lukan ad tuḡal yer lxir lukan yettuḡal lxir akken qqaren, tili yuḡal i uzgar ».

Emmi Emara : « Akka ay teḡra yidi, seryrey-ten, smeyrey-ten, zewḡay-asen, rebbay-ten, sebbabay-asen armi kesben imelyunen s lefhama-inu lḡamdullah rebḡen, nutni s sebbad nekkin leḡuy s warkasen leemer id-nudan felli amzun mačči d dad-a-t-sen ».

Xalti Eduda : «Lḡasun ur kecqqin ara ur hellek ara iman-ik ur kterri ara tmara, teḡsiḡ win i wumi yelluz wull-is ayen yekseb ur yessetqenie ara yiss, yak ay... ay... yettuḡaden, sean rezq-n sen kečč ad ternuḡ lehlak iyiman-ik, llan agad yesēan rezq d lehlak id irennu, aaaaa... leenayak ur tḡyac ara iman-ik ur rennu ara lyeç iyiman-ik, ma yezzif leemer-ik ad asen tḡedreḡ ḡader ad at-fecleḡ ad ak-wessiy ma nudan-d fell-ak ḡader ad trewleḡ ».

Emmi Emara : « Aaaaa ur cukkey ara a Xalti Eduda, sawzey uḡan fell-asen , smeyrey-ten-id-yaḡaten-id Bab-a amyar ad fell-as yeēfu Rebbi mezziyit ssuliy yeeni ssuliy-asen lxedman-sen, ur teḡsiḡ acu iten ixussen, ddrey armi sliy ad as qqaren netta ulac d acu yessen, mi id-yeyli rbeḡ fell-asen ettun lxir n Dad-atsen ».

Xalti Eduda : « Balak lehdur n cwaḡen ḡader ad akk wessiy fell-as ad ten-ixzu Rebbi ineel-it en, aḡas ay...yellan seg-sen d acu id cyeḡ-n sen ?, ceēlen times ger watmaten mi ten-walan rwin nutni ad dessen, ad imḡu Rebbi lḡerra-n sen ».

Emmi Emara : «Awah a Xalti Eduda ur uḡaley ara d agrud, i wakken ad ay isyeḡten medden ».

Xalti Eduda : «Nekk wağbay-k-id, mi iyid-nniđ nnan-s iwumi ennan, yusa-k-id yef şifa n uħbib, yenna-k-id nnan-as, d widak ay d iedawen n lxelqit, ttawin seg wa yer wa zemray ad inniy amer mađi ad twalem d ciťan id-k-id yussan yef ssifa n uħbib i wakken ad ak-yerwi kečč d watmaten-ik ».

Emmi Emara : «Wagi d şwab yeťikem saħa, ass azekka win iyi-d yussan ad ay-id inşeh, ad nadiy alma skeflay-d sseh ».

XaltiEduda :«I yellan... i yellan... i yellan.... deg yiedawen n txelqit, seg inekkaren n lxir lukan ad ak-ħkuş aggur wissen ma ad kfuy lakin nekkini mi xedmay lxir qaray-as ncalah ad tettuy, axaťer ma fekray-t-id ad rfuy, u ma rfiş ayen xedmay iruħ, ihi a Emara sebber aťas u txemmim ciťuħ ».

Emmi Emara : «Wellah iyimi yidem a Da Eduda.. hahah... a Xalti Eduda ar yesea lqima mi hedrey yidem ad fekkray yemma ad fell-as yeefu Rebbi dya kemm kul ma ara thewlay qaray-as ncalah ad at-id magray ».

Xalti Eduda : « Ad ak-iēuz Rebbi a mmi lħasun ass niđen tbee abrid-agi ma yella tettebeed abrid d naşşihat-agi ik-nniş ad yetthenni lxatťer-ik wa ad erređ s lexbar, s kra n win ixedeen ay yexdee d iman-is ».

Ad ak-id ħkuş tagi :

Yiwen n wass yiwen wuccen, ihedder d warraw-is, inťeq-d umezyan deg-sen : « A bab-a ahat isqam-k-d ŷlay lxir-agi id-sawadeđ ?inťeq-d wayeđ yenna-s limer d lebyi a Bab-a ad iniđ čal akken ad nissin ayen ŷlayen d wayen rxisen, yenna-s ħessed mliħ tamezwarut qqaren rxa txeddem leşyub.tis snat ayen id-wwiş akk almi d assa ur txelsay ara, ma d asmi ara ruħey ad awen awiş ur duşaley ara ħsut assen xelşay kullec, amenyaf win ixedmen kra ad d-tyaf .

Emmi Emara :« Ih d awal leali etikem saħa d ayen i yettuyaden aťas ur d-nerrara s lexbar i wayagi yerkel ».

Xalti Eduda : « Ulac lakin, yifit-n Rebbi, eğğ-iten i sidi Rebbi tanfeđ-asen »

Emmi Emara : « ŷurem lħeq, ŷiley d tagmat deg ur yelli nfee, nekk ŷiley tagmat walakin d tagmat i deg ur yelli nfee ».

Xalti Eduda : « Ih qqaren akka, walakin telha Imusaēafa, yelha sber cfuk-id win ur nesei tagmat, am ufrux mebla afriwen, qqaren dayen ur ħemlay gma ur ħemlay win ad tyewten ».

Emmi Emara : «Dya wellah ar yi-d fekređ xedmay kra n yisefra, yaeni aka ay sensemay ».

Tagmat deg ur yelli nfee buddey-as lmedfee.

Xalti Eduda : « Isefra hemlay-ten atas, leenaya-k ma yella ur yit ni.....ni..đ niđ ara ad as-sneslay ».

S 09 :16 timrect 9 :28 d azawan .

Wagi isem-is tagmat

Deg ur yelli nfee

Buddey-as lmedfee

Mi ur yelli yid-sen leslak

S 09 :16 almi d timrect09 :28 d azawan.

Lefhama-nsen tessexlae

Undin-t yef lexdee.

Şerf-nsen d asekkak

Ğğan dad-at-sen yewqee

Ifuk-as tmee

Almi id-yeyli di lehlak

10:16 almi d 10:43 d azawan .

Akka s wawal yegzem

Win yeslan ad yewhem

Yettxemim yeqqar wissen

S 10 :40almi 10 :52 d azawan.

Ilaq læbd ad yeelem

Yak Rebbi ittezzem

Neëlem akk ad yass wassen

S 11 :17 d azawan.

Xas ma nan medden neđlem

Ulamék neggugem

Ad neffer ayen nessen

S 11 :28 almi 11 :43 d azawan.

Lukan d lebyi ad nadit

Win yeyran lhadit

N Nbi fell-as ad yehder

Yaf laxert aked dunit

Yussa-d s tcerëit

Rebbi aka ad t-id yumer

S 12 :00 almi d 12 :05 timrect d azawan.

Imeslayen ma zid-it

Tikwal qerrih-it

Yer win yeddán s leyder

12 :11 almi d 12 :26 d azawan.

Ay agellid ameqran

Id ay-id yehdan leqran

Kul taşuret s lmeena-s

Teuzed wid tyeyran

U ggan-as lehsan

Tkeriren id d wass

Deut i lqaεa yeryan

Ad yers deg-s laman

Ad tekfu cedda fell-as

D azawan12 :53almi d 13 :12.

Ay agellid a lkamel

Nugad ad neyfel

Am taqqa n imezwura

Wefqanay ad netbee lemtel

Id yekkan di lasel

Ay aħnin bab lqedran

Fhem a win yellan d leaqel

Leħyat-ik teeħjel

Teħsiđ ur tettdum ara .

Xalti Eduda : « Eyyahhhhh f...f... fhe... fhem a win yellan d leaqel, leħyat-ik teeħjel, teħsiđ ur tettdum ara, eyyahhhhh f...f...fhe...fhem a win yellan d leaqel, leħyat-ik teeħjel, teħsiđ ur tettdum ara yaetiĳkk saħaa.. ».

S timreĳt14 :12 almi d 14 :16 timreĳt d azawan .

Xalti Eduda : « Yahhh ziy tesneđ, yernu nenene... nekk ur derriy ara s lexbar, tidet llan agad i wumi tessufey leeqel dunnit ĳur-k lħeq, wellah lukan siney akka am keĳĳini, ad ruħey ĳer wanda akken tyennin ad sewray akaci ney ssin ».

Emmi Emara : «Hah...waqila tebyiđ ad teđseđ a Xalti Eduda ».

Xalti Eduda : « Ala.. wellah ar yeetiĳ saħa ».

Emmi Emara : « Allah iselmek, lħasun ula d kemm yaetikem saħa ass azkka ncalah, ma yella twalađ iyi-d leenayam sawliyid, ĳemley ad qeşray yidem ma yella nekk ur d akm-id-walay ara ».

Xalti Eduda : «Ulac uyilif ass niđen lhasun nekk ad ruhey ad xedmay cyel-iw, ruh di slama Rebbi, cfu yef lehdur ikenni y hader ad tettud ur ttarara yer wull-ik, awal amenzu id-ak-enni y xemmem ci tuh sber atas ».

S 15 :30almi d 15 :50 d azawan .

Xalti Eduda : « Teslam-d i nubba ».

Emmi Emara : « n Xalti Eduda ».

A Xalti Eduda

A lall-s n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

D nuba n nasayah d necraha id-awen-d ittqeddin « Ccix Nurdin », ma d wid ig tekkan di nuba d « Ccix Namus Muhend Racid ayt lhara ». « Xalti Eduda » d « Ccix Nurdin », « Ccix Nurdin » d « Xalti Eduda ». Ma d agad yaeni id...id-iskerkren n...haha..., yezzu yren almi id-yebbed yer rradu d « Arezqi Nabti » ma d win iselhuyen timacinin d itrakturen id isufuyen lheda d nae nae « Neeman » .

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as .

D azawan armi yekfa 17:38

6-Tamezgunt tis sdis*Azwel: tibħirin d lmanyiṭufun*

Seg 0 :00 armi d 0 :17 d azawan .

Xalti Eduda : « dagi d nuba »**Emmi Emara** : « n Xalti Eduda »

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferdas

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferdas

Xalti Eduda : « D nuba n naṣayaħ d necraħa d teqsar id-ittqedim ».**Emmi Emara** : « Ccix Nurdin ».**Xalti Eduda** : « Ma d agella wid id-icerken di nuba-agi d « Ccix Namus », « Muħend Racid ayt lhara », tezram belli, bla ma niy-d win id ittkerkiren nubat yer rradyu d « Arezqi Nabti », ma d agella d cmandifir, eee...., yer tmacinin d NaεNaε « Naεman ».

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferdas.

Emmi Emara : « Wa sbaħ lxiir a Xalti Eduda amek tellid ? ».

Xalti Eduda : « Aaa lxi...lxi...lxir lxir tafed aqlay akken yebya Rebbi ma...ma...ma...tili sehha ayen niden d zzzzzza...zayed nett...nett...nettalas lqut nett...nett...nettwalas lmut».

Emmi Emara : « Win ara yelli-n akken yebya Rebbi acu ara...ara...yernu ussiy-d ad am-id-hedray yef tebhirt teseid di tmurt ma yehwyam ad nemsefham fell-as wellah ar ad txedmay a aman llan, ad izzu bna dem lbaṭata, lebsel, ṭumaṭic, u ayen id-yefka Rebbi d amnasef, xir ma teqqim akken ad tuyal d aḥriq ».

Xalti Eduda: « Dya tuf...tuf.. tufid-iyi-d mkul mkul ass qarray-as ad ifek Rebbi abaeed n lmunin yaeni ad tke...tke...tkelfay fell-as, waq..waq..waqila d lmu..lmu..lmumen keččini ».

Emmi Emara : « Tcukeḍ deg waya ».

Xalti Eduda: « La..la..la lakin amek ad nekteb lkayed ?ney... ney..ad d-nawi inigan tella lmut tella lḥayat ».

Emmi Emara: « Ad ixzu Rebbi ciṭan a Xalti Eduda, meqrit tura nekkni i lexdee, walakin yurem lḥaq kulac yeshel, ha-t-an wagi d a « magnitophone » « aseklas » s kra ara ad nehder ad yili garanay d inigi ayen ara ad nini ad tyeḡmae ass, azekka ma yella nettu ad yili garanay d inigi, maca ncalah ur yettili ara garanay lxilaf, lakin am wakken tenniḍ tella lmut, ma ad isteḡsi fell-as bna dem ad t-id-yaf iemmer i la « cassette » « tanakact » ma yella kra yellan ad t-id neddem ad nsel, yernu akal yeḡat-id Rebbi iwakken ad ittwasexdem, lebxel dirit ».

Xalti Eduda :« Wellah yer...yer.. yur-k lḥeq yiw..yiw...yiwet d nekk d nekkini mi yit...yit...yitee ..yitejeb temdint eḡḡ.. eḡḡiy lxedma n teb...teb...teb tebhirin , yeeni ur ufiy ara iman-iw, yaeni ma twalaḍ tawled ad txedmed siwa lefhama ara nem...nem... sefham ur yettili ara lxi...lxi... lxilaf garanay ».

Emmi Emara: « ihi a Xalti Eduda ad celey amanyitufun-agi ad yili d wagi id inigi garanay ad tḡemeed asmi ara nebyu ad as-nsel ad at-necel ».

Xalti Eduda: « Dya ad nuyal ar manyito-agi inek ḥsiy ur dittili ara lxilaf garanay ncalah walakin nekk ḥemley ad seq..seq...seqsiy yef wayen ur siney ara ».

Emmi Emara : «Niyam a Xalti Eduda lesnaye ad ittnulfu deg-s lfayda tameqrant, belxiss nekkni s wid ur neyri ara ».

Xalti Eduda : « Ihh ihheheh...daymi qqaren meskud nettidir nsel, di leenaya-k sfehm-iyi-d mlih d leaḡayeb ad itt-nulfun, ihih..ihih..anda yewwed lmu n mmi-s n tmeṭṭut ».

Emmi Emara: « Ih a Xalti Eduda mazal-ikem tetsed, imdanen bden s aggur, imi im-id nniy yaeni ma terriḍ yer dixel la cassette agi yaeni attah, yeeni ad tceeleḍ ayen ara isel ad yeḍbee mi myehwa ad tceeleḍ akk ayen id-nniḍ ad t-id yerr ».

Xalti Eduda: «Ah ahat ḡla...ḡlay..ḡlayit nekk dya tlezmiyi ad d-ayeḡ yiwen, anda yebyu yewweḍ ».

Emmi Emara: «Ala ur ḡlayit ara xas ini-d ṭaqqa n medden akk sean-ten tiḡwiḡen di lmuziga, ney bna dem ma yettu lhaja bac... bac.. ur yettruḡu ara ».

Xalti Eduda:« Ic..ic..i cdeḡ ? icetṭehḡḡ.. ?.

Emmi Emara: « Hahahahah...ala ur icetṭeh ara walakin atas ig ceṭṭen mi ara ad as-slen ».

Xalti eduda: «Ih dya nekkni s widak akk ur neyri ara inefeeay atas, deg-s lfayda tameqrant, yaeni ilaq ad ay-id-afed yiwen akka, ma d tamsalt n tebhirin idenniḍ aqlay nef..nef..nefrat ».

Emmi Emara: «Ala ilaq ad nehder a Xalti Eduda, ilaq lhedra ara yillin garanay ad tteemmer dagi-ni ».

Xalti eduda : «Ak...ake.. aken tebyid ».

Emmi Emara: «Ihi ad tceelay nekk ad bduy awal, kemm waḡeb-iyi-d ».

Xalti eduda «Ih... ih yirbaḡ bes..bes..besmellah, ha-ta-n ».

Emmi Emara: « ha-tt-n tura ceelay-t ḡessed mliḡ d acu ara ad iniḡ, kemmini twaḡbeḍ-iyi-d, ihi ass agi 21 di yennayer 1942 a Xalti Eduda ».

Xalti Eduda: «Aneam ».

Emmi Emara: « Arḡu ad kfuy ameslay hahahah...».

Xalti eduda: «Hihihhi...yii.. yirbeḡ ».

Emmi Emara: « A Xalti Eduda ass-agi ma yella tqebleḍ ad xedmay tibhirin nni i tseid di tmurt, ad atent-ezzuy ad tneqcaḡ, ayen ara ad ifek Rebbi di lxir d amnaṣef, axater laṣel n bna dem seg wakal lazem ad nuḡal s akal, ma yella yeffey wayagi id-enniḡ fell-am waḡeb-iyi-d ini-d qebley ney ur qbiley ara ».

Xalti eduda: « Qeb..qeb...qebley ney ur qbiley ara ».

Ɛemmi Ɛmara: «Ala ahh a mačči d ayen ara m-id-iniy ara d ɛawdeɗ kemm, wağeb-iyi-d yef wayen id akm-id seqsay, niyam inid qebley ney ur qbiley ara ittusema ama tqebleɗ yeeni ad xedmay tibhirin agi ini-d aqli qeblay ».

Xalti ɛduda: «Ah tura feh...feh..fehmay, aqq...qqqq... aqli qebley Ɛmara n Mhend n Wakli n Acur n at Bu Mehraz ad yexdem tamazirt n ussamar zeriea s yur-s ma yefkad sebba ad yekk sufella lemşarif yaeni ze...zeeee..zeriea lxedma ines ayen id yegran ad tnebɗu».

Ɛemmi Ɛmara: «Ala a Xalti Ɛduda lmaşarif s yur-i bezzaf fellam ».

Xalti ɛduda: «Ala d nekk ma tqebleɗ akka besmellah ney ma ulac ur d-nenni ara, Ɛdu..Ɛduda si zik teɾwa lhemdullah temyer n ueebbuɗ drit kulec ad ifak siwa Rebbi ara idumen, ruħ ad txedmeɗ ad akkkkk...kkk iɛin Rebbi ».

Ɛemmi Ɛmara: «Ad am ibarek Rebbi ihi ula d nekk ad am eğğay l manyiɗu -agi d lhadiya s yur-i ».

Xalti ɛduda: «Ala...llll...ala ur qebley ara ad ak-xelşay aaa... rnu rnu hder-iyi-d fell-as ».

Ɛemmi Ɛmara: « Jmae liman ma wwiɣ aşurdi d acu tebyiɗ ad am-id-iniy yeeni lhedra fell-as, aṭas i yellan fell-as, lmuɣ ifka-t-id Rebbi akken ad at-isexdem bnaɗem i lmunfiɛa n læeb-is mačči am lmuɣ n Ɛemmi Ɛmara yeččur d tasemt ».

Xalti ɛduda: « Hahahah...ad imnee Rebbi luk...lukan mazal mezziyay tili tlezmiyi ad ruħay ad ɣrey alma sawɗay yer wayen ur sawɗen ara waɗ..waɗ... waṭas n medden, hder-iyi-d fell-as ciṭuh ».

Ɛemmi Ɛmara: « Samḥiyi ad xemmemey kra umbaed ad am-id-hedray ».

Xalti ɛduda: «Aha ad ak-id iss..iss..isenteq Rebbi yer swab ».

Azawan s 12.06 almi d 12 :17 .

L manyiɗufun a win iceffun

D uɛwij ig reffun

Yer wayen id-itnulfun

l manyiɗufun

L manyiṭufun a win iceffun

D uewij ig neffun

Ƴer wayen id-itnulfun

L manyiṭufun

L manyiṭufun id arfiq-iw

Ansi id-ekkiy ad yekk yidi

Tikwal hekkuy-as serr-iw

Twennisay ma ara iliy wehdi

Byiq ad yezhu lxaṭer-iw

Lyida ney tbel n si ljudi di l manyiṭufun

L magnétophone a win iceffun

D uewij ig reffun

Ƴer wayen id itnulfun

L magnétophone

L magnétophone a win iceffun

D uewij ig neffun

Ƴer wayen id itnulfun

L magnétophone

Ayen yesla maci ad as iruḥ

Ijemee-it-id deg ueebuḍ-is

Azawan

Hder atas ney ḥder

Ney hder ciṭuh

Kulc yef lbal-is

Yis ittsebirey ruḥ

Kul yiwen amek yegga leeqel-is

L manyiṭufun.

L manyiṭufun a win iceffun

D uəwij ig reffun

Yer wayen id ittnulfun

L manyiṭufun

L manyiṭufun a win iceffun

D uəwij ig neffun

Yer wayen id ittnulfun

I manyiṭufun

Azawann

D lmuḥal ad yeskideb

Ayen isennana ad t-id yini

D ayagi s wayes iyiejeb

Yekkat lewṭar u yettyeni

Itekkes lxiq ma yella neeteb

D netta ney d nekki

Lamanyiṭufun

L manyiṭufun a win iceffun

D uəwij ig neffun

Yer wayen id ittnulfun

I manyiṭufun

Azawan 15 :50

Nemyewḥac mi nemfaraq

Ur ittet ur isett lqut

Yef dunit nettemsewaq

Ayen yellan nettemyeḥkut

Çhal yessen ad yewet ajewaq

Slan yiss di mkul tamurt

Lmanyiṭufun

L manyiṭufun a win iceffun

D uewij ig neffun

Yer wayen id ittnulfun

I manyiṭufun

Azawan

Yettselik wid itettun

Maci d kra ad secfun .

Xas ur sinen ara ad arun

Xersum lḥeq yiss tzuxun

Azawan17 :16

L manyiṭufun a win iceffun

D uewij ig neffun

Yer wayen id ittnulfun

I manyiṭufun

D azawan17 :55

Ssut-ines d ayen kan

Ur iketteb ur yeqqar

Yetteawad ayen dennan

Nekkid-s aka yettemcawar

Nettemyekka kra yellan

D azawan 10 :48

D tidet yesea yiwen lèir

Ama d lbaɗna, maci ad yettef

Ilikk d aedaw ney d aḥbib

Ayen yesla yur-k ad tyekcef

Ittekes lxiq iweyrib

Ad ara yili ulac zeaf

Al manyiṭifun.

L manyiṭifun a win iceffun

D uewij ig reffun

Yer wayen id ittnulfun

I manyiṭifun

Xalti eduda: « Tura tur..tur.. sney isem-is hah ad dddd... ak yeefu rebbi atas atasn lfayda iyesea hahahahh » .

Emmi Emara : « Lukan ulac lfayda deg-s ur hedray ara fellas, tella lfayda niḍen ad awin ak ikaciyen nekk ad awiy nabti ad yawi a kaci kečč ad atwiḍ a kaci tella lfayda iyelben tagi ».

Xalti eduda : « Lḥa...lḥa..lḥassun tzemreḍ iyima-ik u tekklay fell-ak ».

Azawan armi d 21 :17 timreçt .

21 :08 dagi d nuba n Xalti Eduda

D nuba n leeb d necraha id ittqedim « Ccix Nurdin »

« Muhend racid ayt lħara » di dur n « Nurdin d xalti eduda » di « Xalti Eduda d Nurdin »

Win id-t-id ikrekren yer radyu d « Arezqi Nabti » yer tmacinin d « Naeman » .

Ahya Xalti Eduda

A la las n tullas

A Xalti Eduda

A la las n tullas

Tersa-d esebađ

Ur yerri fell-as

Allen-is d tidaryalin

Aqaruy-is d aferđas

Imi baba-s yesea lemal

Ttasend inexđaben kul-ass

Win it yezran ad yerwel

Sebħan win ixalqen sifa-s

Yefka -as rebbi laeqel

Tettnay d lejiran kull-ass

Allen-is d tidaryalin

Aqerruy-is d aferđas

7- tamezgunt tis şa**Bsn 520 05-12-1985***Azwel :tameyrān yinselman .*

0 :00 almi d 00 :20 d azawan

Dagi d xalti eduda

Xalti Eduda : « Slam n Rebbi d Nbbi fell-awen a kra iyi-d ithessisen ».

D leeba d tteqsar, iyi-d ittqedim Ccix nurdin yal ass di durt n Emmi Emara d Xalti Eduda.

Xalti Eduda : « Di duur n Xalti Eduda d Emmi Emara, eee...win yesselhuyen cmandifir aaa... timacinin d Zubir ».

Azawan almi 1 :21

EmmiEmara « Wa Eduda Eduda, Edudaaaa anda kaka terra deewessu-agi ».**Xalti Eduda** : « Acu tebyid aqel-i dagi ur rwiley ara acu tehwayed ? ».**EmmiEmara:** « Acu-tt aka tmayra-agi acu-t tbel-agi imi sellay ? ».**Xalti Eduda** : « Ur ak nniy ara idelli a Emara ad nuqem tameyra assa tameyra n yinselman yellan di dunit kamel iyyay ad thred, medden akk fyen-d ad zren, assa kul yiwen ad yini acu i yessen ney ad yecnu yef remdan ezizen ».**EmmiEmara:** « Aywah ihi daymi akka sellay iyi ideballen ».**Xalti Eduda** : « Aneam ih..iyay iyay ad nqerreb, ad nyeni yidsen ma chedhen ad necdeh yidsen ».**Xalti Eduda** : « Muqel muqel akka la ceñhen iban lferh yef udem-nsen am akken llan ferhen s remdan lejdud nsen d lwaldin nsen ».**EmmiEmara:** « Ula d nekk wellah ar ferhay imi ferhen ma d cdeh a yelli-s n medden ur siney ara ma ara ad aweq nubaw ad medhay ney ad inniy ayen sney ma ulac dayen ».**Xalti Eduda** : « Aaaa...ulac..ccc..ma ulac dayen hahha... mi d-kecmed ar rehba xas heggi iman-ik, yur-k ala d-ttmuqulen irkel, nekkni s wigi meqren ilaq ad negg leada iwid mezziyen,

ad ferhen s wayyur n remdan uked leeyudat n yinselmen abaeda ass n lmulud deg waydeg illul
Nbi ezizen ad iselli Rebbi fell-s ».

ƐemmiƐmara: « Sella elih wa ssellama ».

Azawan seg 03:41almi d 04:12 timrect .

Xalti Ɛduda : « Tura d nuba n Ɛemmi Ɛmara, twejdeɗ ney mazal? ».

ƐemmiƐmara: « Wejday ».

S 4:37 timrect d azawan almi d 4.58.

Bessmelah ad nebdu ad nmeddeɗ

Ƴef Rsul aɣbib d uxellaq

Am tmeddit am sbeɗ

Nefreɗ yiss ma ara d nenteq

Inejray-d abrid n saɗ

A saed-is win id-as-yerzeq .

Azawan s 5 :18almi d 5 :30 timrect

Nefreɗ mi id-yussa remdan

D asaedi yef yinselmen

Wid iɣab Rebbi ruɗan

S taɛa ay tettqabalen

Ur tettun ara imeyban

Ƴef id-iwessa Nbi n luman .

S timrect 5 :48almi d 6 :04 d azawan.

Yak nekkni d inebgawen

Ay id-nussa yer ddunit

Nesæa cayaṭin d iedawen

Gullen ad yuren taxelqit

Ah ya Rebbi hdud ulawen

Ad as-heggin i tmeddit

D azawan s timrect 6.25 almi 6:43.

Yak ddunit d m leyrur

Lukan neḥsi anettrut

Ad ay-id-tzeyyin di lumur

Am igeḡḡigen n tefsut

Mi id-yewweḍ unebdu teqqur

Kra din iruḥ ifut

Azawan s timrect 7 :03 almi d 7 :21

Yur-k lḥeq a yull ma tettruḍ

Ad ak-yettrajun d azekka

Ma tyeḥḥed yef lwajeb-ik tettud

Ur txemmed i uzekka

A yiyes ezizen ad terkuḍ

Aksum ad ktečč tweekka

Akken kfan medden ad tekfud

Deg wasmi yebda zman akka

A Rebbi ncalah ad teefud

Wefqay yef wayen id-neḥka

A Rebbi ncalah ad teefud

Wefqay yef wayen id-nehka

Xalti Eduda: « Ih ncalah akka a Rebbi ncalah ad teefud wefqay yef wayen id-nehka, akka ay ig deeeu lmumen, akka a Emara deg wasmi yebda zman akka.

S 8:22 timrect almi d 10:02

Tagi d xalti Eduda

Slam n Rebbi d Nbi fellowen a kra id-itthessisen

D leeba n tteqsar iy-id ittqedim Ccix Nurdin yal durt di ddur n Emmi Emara d Xalti Eduda

deg umkan n Emmi Emara d Nurdin deg umkan n Nurdin d Xalti Eduda agad iy-tekkin di nuba-agi lgiṭara d Mjahed Hamid, derbuka d Kamal ma d win iy-selhuyen timacinin d Zubir.

8- tamezgunt tis tam bsn204

Azwel :tmeε d taεun akken idukkulen .

Seg 00:00 almi d 00: 19 timrect

Tagi d Xalti Eduda

Seg 00:20 almi 00:34 timrect d azawan.

Slam n Rebbi d Nbi fell-awen kra id-yettħessisen

Seg 00:36 almi d 00:49 timrect d azawan.

D laεba n teqsar i wumi id-tsellem mkul ddurt akka imir-a id-ittqeddim Ccix Nurdin, di dduur n Eemmi Emara d Xalti Eduda., deg umkan n Eemmi Emara d Xalti Eduda, wid id-yettikin yid-sen di nuba-agi, ahh..... Igiṭara d Mjahed Ĥamid eeeeeh..... darbuka d Kamal ma d win i yesselħa-yen timacinin d Zubir.

Di dqıqa tis 00:18 almi 1:30 d azawan.

Eemmi Emara : « Ah...ccah deg-i tanefsit taxeddaεt ayen twala ad-at-id tmenni eh... ».

Xalti Eduda : « Ah...eh...Eemmi Emara d kečč aya smellah a raħim eh...cafuea acu ik-yuyen akka aya babaaa..akka ay-ibeddel wudem-ik ihhh..maci akka ik-id-zriy ussan-agi i εeddan eh...tfukeđ mađi ur iqqim deg-k war ara yettwaeqlen ».

Eemmi Emara: « Ay wah arnu iyi-d kemmi lhem-im aṭṭan n Rebbi d waṭṭan n lεebd di laεweđ deg ara ay-id inniđ eh...ay-id uqqmeđ cituħ n lkuraj d asexlaε ara ay-id sxeleεđ ih...ihi xas ula ayyer ur ttagaday aṭṭan, ur ay-issett ara, ur ttzuxux... s lqewwa, ur y-issuxlaε lħlak ».

Xalti Eduda : « Eh ĥku-id acu ik-yuyen armi i tfukeđ akka ».

Eemmi Emara: « Ur iyi-yuy wara, ur yizgil wara, belħara ččiy lmargin idher-am-d lħal llan kra n lεibad ur ttagaden ara Rebbi eh...yeqdar d aqdim, heh...ad rehġen lεibad eh...wala ad xesren frank, ad εejnen nefis uqenṭar n lmargin xas ĥsan yeqdem ad as-εiwden aεjan ad senzen wa ad sađnen medden ».

Xalti Eduda: « Eh...tħader iman-ik a Eemmi Emara zman-agi qlil-it wid i yettagaden Rebbi ad snuzun ayen ixemjen ad shelken lεibad ass n lġemea ad lsen ijellaben aked d tcacit

tacebħant, ad ruħen ad zallen ad assen ar lğameε ad zallen ad qqaren i medden maħsub qqaren i medden aqlay nettzalla, asset-d ad tayem fella-neγ selea ihi, ħaca wid ur nuklal ».

Emmi Emara : « Akka a Eduda cciħan ad at-ixzu Rebbi ineel-it, yewear yeqqen-asen allen-nsen yef duru yessezyen-asen leħram efk-asen kan idrimen anef-asen ad as-uγalen i ħahenama d asγar qqaren at zik : « Lehlak d laecur n seħħa nukni i Rebbi ad nuγal i Rebbi » ».

Xalti Eduda: « Akka..akka... ay qqaren laebd lmumen ma teđra-s lmuħiba (inna Lilaħ wa inna ilayhi rajjeun) i tħib acu id-ak-d-yenna neγ ur truħeđ ara ? ».

Emmi Emara: « Eh ruħay, di leenaya n Rebbi anef-iyi, lakin..... ».

Xalti Eduda: « Ih... d acu lakin? bnadem mi ara ad yađen ilaq ad iđer tħib ».

Emmi Emara: « Ih nniγ-am anef-iyi ur iyi-d-rennu ara zeaf ».

Xalti Eduda: « Acu n zeaf yellan ma nniγ-ak ruħ yer tħib ».

Emmi Emara: « Deg waya-agi yurem lħeq mektiγ-d...mektiγ-d...maken zaefay mi yi-d-yefka dewwa, yaeni swiγ yuγal elhamdulillah ihhh...yekkes-iyi zeaf-ni ».

Xalti Eduda: « Ih d acu n zeaf yellan ? ».

Emmi Emara: « Ayexti eh....ula aγγar ara am-id-ħkuγ ».

Xalti Eduda: « Ala ħku-id kan ».

Emmi Emara: « Eh akken daymi kecmaγ sfehmeγ-as, nniγ-as acu iyi-qarħen, yenna-k :«ekkes lħwayeğ-ik eeri yef uεebbuđ-ik uliγ yef yiwen n lbunk eh.... susem kan yebda aejan deg uεebbuđ-iw ejen..ejen...jmaε liman a Eduda ar yeejen aebed-iw am wakken teejjen yemma tiγrifin neγ lesfenj, ulac uγilif lsiγ leħwayeğ-iw teħsiđ d acu iyi-d inna ?».

Xalti Eduda: «Acu ik-id yenna? yak d lxir ? ».

Emmi Emara: « Haha....d lxir hihi... ..yenna-k yenna-k....Yella deg uεebbuđ-ik lgaz dya nudaγ yef laeqel-iw ur tufiγ ara nniγ-as ma yella deg uεebbuđ-iw lgaz acuyar ad truħem ar Ĥasi Meseud neγ...neγ...ar Ĥasi Rmel ad tnadim ad tayzem lebyur, ad tnadim yef...yef...lgaz nekk heddray netta yettađsa, yuγal nniγ-as arwaħ ma tebyiđ ad uγalay ar dihin arnu ejen amar ad tafem lbiħrul, yuγal mi iyi-d isfhem yefka-iyi-d dewwa ma yebya Rebbi tura kullec iruħ ».

Xalti Eduda: « Ihi nekni s wigi meqqren eh.....yeeni eh....ur nuɣ ara tanumi d t̄bib, ih....hihiel hamdullah d la kaliti lealiiii.... nesea seh̄ha mi ara as-tiniḍ....mi ara as-tiniḍ.... i walbaeḍ ruḥ yer t̄bib hihh....dya ad iwali azekka, ad itt wali azekka ger wallen-is netta ihwa-s kan ur inaq̄q lahlak, ur tessidir seh̄ha, lajel mi ara ad d-yass, mkul yiwen yesea nnuba-s a saed-ik a fael Ixir ».

Emmi Emara: « D tidet tura fahmey lhaḡa mi ara teqqers, mi ara tecreg ur tt-tettxaḍeḍ ara ad tkemmel akka ».

Xalti Eduda : « Win yuḍnen ilaq ad iẓer t̄bib ehh....ma d lhaḡa n lajel am akka id-nniḍ mi id yussa mreḡba yiss lḡasun lḡemdullah imi cwi acu azeḡka ttḡader iman-ik mačči ayen twalaḍ ad tebyuḍ ad teččeḍ tanefsit d taxeddaet ».

Emmi Emara: « Ẅur-m lhaḡ win meqqren ilaq ad ifhem iman-is, tella lmakla ur as-tlaḡ ara lmakla z̄zayen baeda lmakla n yiḍ, erriy-d s lexbar n yiwet lhaḡa xemmemay-as aḡas ».

Xalti Eduda: « Ih d acu-t ? ».

Emmi Emara : « Ẅef lmakla n deg yiḍ zemrey ad am-iniy s kra n tmura ar wanda ṡufray akken ad taweḍ d lxemsa ney d setta ad tafed̄ risturat ččurent ad ččen imensi wa ad lḡun akka wakka lmakla-nni ad t̄ṡub s amkan-is u lem̄idda ad texdem lec̄yal-is hih...nekni dagi hihi.... ad nečč imensi ad neqqim almi d tmanya ney d tesa n yiḍ ara ad nečč imensi ad nqabel tilibizyu, lejwareḡ-is ad ḡabsen ullac leḡaraka dya lmakla-nni ad tesbek ad tuḡal am ubiṡun deg uebbuḍ-is, mi yettes ad d-yaki ad d-yaf iman-is yettwaxnaq, aseedi d win islken s linṡura n liṡuma akken qqaren ihi aya-agi d ayen jerbay lakin ma yebya Rebbi tura caefay, qqaren....».

Xalti Eduda: « Qqarendi lemtel llan kra n leibad ad slen i reud ad ttcahhiden ».

Emmi Emara: « Hihihh deg waya-agi Ẅur-m lhaḡ nekk tikkelt-agi maci i reud iwumi sliy a d zenzla iwumi sliy dixel uebbuḍ-iw sellay amzun d ixxamen i yyellin ».

Xalti Eduda: « Ihi ziy t̄ṡusbeḍ ay amybun ad yili Rebbi yid-k ».

Emmi Emara: « Ehh susem kan susem kan.... lukan cfiy Ẅef wayen ak urgay ur cukay ara zmray ad at-id-ḡkuɣ deg wayyur si cedda lehlak, yak ur yi-tettalaseḍ ara limin ? wellah wellah leaḍim ar sarsey d lminiyṡufun Ẅef uebbuḍ-iw nniy-as ad seḡlay lgira-nni iwumi sellay tekker

deg ijeydan-iw ma yella tura mi ara lhuy lmumen awer ay-id itbeε deffir, teđra yidi am t̄tunubil-nni yesean labuns ney aruṭṭar ad tleḥḥu ad it̄terđiq, yak tfahmeđ acu i byiy ad inniy ».

Xalti Ɛduda: « Hihhiihh.....fahmay...fahmay...hihih...fiḥel ma tkemleđ ihi cfu yef yiman-ik t̄ṭhadar iman-ik ».

Ɛemmi Ɛmara : « Ehh ad ttuy d nekk i itettun ketbay-tent d tarix i yiman-iw akked win yebyan asent-cfun, ula d kemmini ḥess-d ma tebyiđ ad tecfuđ ».

Di 9:42 almi d 9:52timṛect d azawan .

Ccah imi ččiy lmargaz

Ṭbib yenna-k deg ueebbuđ-ik lgaz

Ccah imi ččiy lemargaz

Ṭbib yenna-k deg ueebbuđ-ik lgaz

Ula wi iyi-it̄fen aεkkaz

Meqqar i wakken ad cfuy

Di 10:08 almi d 10:17d azawan.

Lmargaz aqdim yewear

S ifelfel εakri d leεqaqar

Lmargaz aqdim yewear

S ifelfel εakri d leεqaqar

Deg yižerman-iw yekkar uyebbar

Ad lhuy ad ttsuđuy

Uklalay tiyita s ueekkaz

Meqqar i wakken ad cfuy

Di 10:39 almi d 10:49 d azawan.

A leqlam kečč d arfiq-iw

Mliyi ansi ara bduy

Ma ad ak-id ħkuy aṭṭan-iw

Ggal deg-i akken ad at-arruy

Mi ṭsay tewwi-iyi tiṭ-iw

Ur cfiy d acu la ttarguy

Anwa ay-iṭfen aεekkaz

Meqqar i wakken ad cfuy

11:08 almi d 11:15 d aṣawan.

Ad yenju Rebbi Imumen

Nyan lεibad yef dinar

Sidi Rebbi ur tugaden

Ccaεb meskin yettwaydar

Snuzun ayen ixemjen

Win id-at-yeččan ad yathayer

Di 11:30 almi 11:44 d aṣawan.

Taqṣiṭ iyi-iga lmargaz

D lmuḥal maci ad ttuy

Ttarguy ṣṣut n umhraz

Ney lbabur mi ara isuy

Ad at-εahday ma lliy d aregaz

Ma yuyal ad at-id-qduy

Ad at-εahday ma lliy d argaz

Ma yuyal ad at-id-qduy

Di 12:06 almi 12:11 d azawan.

Xalti Eduda: « Hihhi...anwa-iyi itfen aekkaz meqqar i wakken ad cfuy hihihhh...am saed-ik sahlen fella-k isefra, isefra n Rebbi ad ak-yaefu Rebbi yaefu lewaldin-ik ».

Emmi Emara : «Ad yaefu Rebbi irkel Imumnin yaefu i wid ieen....., lehasun ad kray ad sahley ar tikelt nniden necallah ah bqaw ela xir ».

Xalti Eduda : « Ruḥ di lehna ad ak-id-yefk Rebbi cfa ».

Di 12:43 almi 13:00 timrect d azawan.

9-Tamezgunttis tza Bsn 522*Azwel :Amyar ur ixedmen ara i laxert-is 30-03-1985*

Di timrect tis 00:18 almi 1:30 d iḍebbalen

Xalti Ɛduda: « Ay amyār ay amyār ekker fella-k attan d tḥur ».**Ɛemmi Ɛmara:** « Ehm.... Ehm..... ».**Xalti Ɛduda:** « Nniy-ak attan d tḥur ekker fella-k ».**Ɛemmi Ɛmara:** « Ad issemyer Rebbi aḍiḥan deg uḍbuḍ-im ay amyār.... ay amyār.... ihi ma d tḥur ad am-ceḍḥay ay amyār... amzun ur tessin ara isem-iw ».**Xalti Ɛduda:** « Ayah aḍtik saḥḥa iyāḍ-ik lḥal imi ik-d-nniy ay amyār ass azekka ak-id-sawalay ay aqcic hihihi.... yerna ak-id-aḥay igarwajen ad tedhuḍ, axenfuc-ik atan am taddart-nni yef wayen iḍedda utraktur.aqadum ikmec, uḡlan hudden, a daymi qqaren di lemtel ur yeḥqir ḥed iman-is ».**Ɛemmi Ɛmara:** « Uh... barka ah... barka... ur d-skar ara ajenni-w-iw mulac ah..... »**Xalti Ɛduda:** « Eh hihi... mulac ayi-tetḥeḍ aḍekkaz hihih.... ad ttruy mi eyiy ad susemey, awah lweqt-nni uḍekkaz zik-nni, tura wellah war ad tedmeḍ aḍekkaz ad dmey sin hih... mi ara yerz yiwen ad yegri wayeḍ ».**Ɛemmi Ɛmara:** « Ad tt-txedmaḍ am ulac yaeni ay-id-arreḍ tiyrit ma ewtay-kem » .**Xalti Ɛduda:** « Ala ad qney lḥenni ad ayi-ifuk lbaṭel-nni n zik way deg tḥeqrem tameṭṭut tḥesbem-tt am lḥayca ad iḍebbi isyaren, ad tessired icetṭiden, ad tseww lqut, ad trebbi igerdan wa ad tečč ayen id-isager urgaz, u ma ad iḥḍar lexlaḥ d aḍekkaz, d wagi i wumi qqaren lbaṭel aberkan, cwi kan imi lbaṭel ur yettdum ara lukan ittdumu lbaṭel tili as-idum i fereun ay aḍeggun ».**Ɛemmi Ɛmara:** « Yur-m lḥaq yeeraq wacu ara am id-inniy uḥaley d aḍeggun di leenaya Rebbi d kemm aya-agi ara iheddren akka gummay ad amney imezzuyen-iw ».**Xalti Ɛduda:** « Amen ney awar tamneḍ, medden kren ṣbaḥ zullen lewqat-nsen ruḥen qḍan-d uyalen keččini mazal-ik tetṭseḍ ».

Emmi Emara: « Hih... ula di remdan ur yezmir ara bnadem ad ittes, lhem n cemma d dduxxan rnu-iyi-d lhem-im kemmini eh swa haca lhem-im iyi-id-igran ».

Xalti Eduda: « A mmi-s n medden ulac lhem di remdan... remdan... remdan... d aggur i ssiriden ilef dan, d aggur deg i id-inzel leqran, lmunnin heggan-as agad irudan wigad i ttusjel citan d sabrin yetteassan lewqat n tzallit, ttaben lyufrun deg-s yiwen yid yefdel yef walef n wayyuren si zman ay-igael Rebbi seg wid irudan akka a Emara i ilaq ad twaliq remdan ».

Emmi Emara: « I tura acu tebyid am-inniy d acu? I tebyid ad wedmay a lala tamftist am-inniy tdelmed ur tedlmed ara, ncallah ma theddred-iyi-d akka mkul ass ad uyalay ad issiney ayen ur siney ara ».

Xalti Eduda: « Ihi akken sfaydi yef yiman-ik zzal lewqat-ik tdelbed Rebbi ad ak-yeefu dnub-ik truhed ad qduq ney tgaeled ad suwway imezzuyen-ik ».

Emmi Emara: « Wellah ar fecley sehmu-yi cituh n waman seg wass-a d asawen ad uyalay ad zallay lakin ugadey ugadey atas ar ttwalasey acuyar almi d ass-a ay-id-hedred lehduragi ? ».

Xalti Eduda: « Acuyar awal nezwar-d deg-s mulac ayi-tetefad aekkaz d ayemi ur ak-id -hdirey ara, yarnu ula d nekk atas n wayen illan ur tessiney ara lakin imi selley i rradu ayen ilhan jemey-t hefdey-t ur as-ttsarrihey ara ma d ayen n dir amzun euzgey ur sliy ara imi id-nnid acuyar ur k-id-hdirey ara, liy ttagadey asmi sliy s anta n temsalin deg ul ur ttemlilint ara uyalay ur ttagadey ara » .

Emmi Emara: « Yah d acu-tent temsalin-agi ikem-yarran ur ttagaded ara ? » .

Xalti Eduda: « D acu-tent? ».

Emmi Emara: « Ih d acu-tent? »

Xalti Eduda: « D lxuf akked liman, ul yesean liman ur t-ikeccem ara lxuf ma yebya at-id-ikcem lxuf at-id-iwwet liman, axatar win yesean deg ul-is liman yettagad siwa sidi Rebbi ansi ur as-d-ieeddi lxuf nniden ».

Emmi Emara: « Lhasun..... lhasun..... ».

Xalti Eduda: « Lhasun lhasun entaq d acu it-byid ad innid? ».

Emmi Emara: « Nekk ihi wellah ar ugaday...ugaday.... ad d-tass lmut ur yimey ara ayen ttwalasey » .

Xalti Eduda: « Atan ihi hemdullah ya sidi Rebbi imi tugadeɗ Rebbi, d tin i d lkarama tameqqrant axaɗer rehma Rebbi tewsae yenna-d i laebd-is aɗudu bi llah min ciɗan a rajjim bismi llah el raḥman raḥim « Qul ya eibadi eladina asrafu ɛala anfusihim la taqnuɗu min raḥmati llahi ina allaha yayfiru el dunuba jamiean inahu huwa yafurun raḥim » sadaqa ellahu eleaɗim .

Emmi Emara: « Sadaqa llah eleaɗim ḥamduellah a sidi Rebbi remɗan n useggas-agi d aseedi fell-i, ad igar Rebbi ad tuqten am nekk akka i wumi ara llint wallen-nsen axaɗer remɗanat iɛeddan lliy tteawazay di leqhawi, d leeb n luɗtu d diminu, lekartɗa ma d ass-a ma yebya Rebbi seg wass-a akin ur ttuyaley ara ad kecmen afus-iw ur ttuyaley ara ad qemrey seg wass-agi ad nadiy af lwajeb-iw akken ad at-issinay ».

Xalti Eduda: « Yuyuyuyiii..... » .

Teb teb.. .

Xalti Eduda: « Yuyuyuyi.... ekcem-d... ekcem-d... a lɗar mreḥba ».

Lɗar: « Acu-t akka yerna yur-wen uqcic imi a tessyratem ? ».

Xalti Eduda: « Ah.... sebɛa warrac..... sebɛa warac.... i yernan yur-ney ad ak-ɛarɗey ass-agi ad tfeɗreɗ lemayreb yid-ney axaɗer ad newley imensi n lferḥ, i wayen id-ilulen yur-ney eh... awi-d tamɣart-ik i wakken ad tefraḥ yid-ney ».

Lɗar: « Ar tura wellah ma fehmeɣ meqqar sefhem-iyi-d akken ad farḥey ».

Xalti Eduda: « Ah tura ad ak-id-sefhemay ɛeddi riyyaḥ... riyyaḥ... tura ad ak-id-sefhemay, Emara illa yettes mi is-nniy ekker atan qrib d ṭhur, inna-ak uɗameɣ i ma krey d acu ara am-xedmay ney tebyiɗ ad am-ɛeɗḥay, lḥasun awal s yur-s awal s yur-i nniy-as ayen sneɣ d wayen ur sineɣ ulac lehjnak... lhejnak... a yul mi id-inna ad akm-ɛahdeɣ ma uyalay ad qemrey seg ass-agi akin ad ttzalley almi d asmi ara mtaɣ axaɗer a mmi win ur nettzalla ara ittusemma yettueellaq gar lukfar d liman ihi.... Hihii..... ihi.... amyɛar-agi-nney a Emara amzun ass-agi id-ilul ar den... ar ddin... neɣ daymi iyi-id sliɗ seyrateɣ ».

Emmi Emara: « I tura ad ruḥey ad qɗuy eh... eh... tura aqli zulleɣ u yermay u ɗelbey Rebbi necallah ad yeqbel i lmumnin wa ad yeqbel ncallah fell-ay ».

Xalti Eduda: « Xas eddi ad teqqimed assa illa ayen ad sewway yarnu nesea inebgawen ad asen-farhey ad farhen yid-ney ».

Emmi Emara: « Ihi awen-d qesrey cituh aneseeddi lweqt ».

Xalti Eduda: « ih ma ihwa-ak aqlay la ak-id-netthessis ».

Di 9:32 almi d timrect 9:42.d azawan

Emmi Emara: « Tikwal mi ara txemmimey

Ad ttwehhimey

Dayen ur iqebbel laeqel

Qqary-as ahat tessay

D ttargit ay urgay

Ziyen kullec yeshel

Allen-iw ldint

Ur walay amzun der..dreylay

Ziy lehyat n benadm taejel

10:10 almi d 10:20 timrect d azawan

Tewear tedşa n buzelluf

Tessekcam lxuf d lipukrizi

Wa ad tafed lmux-is icuf

Wa ad tafed lmux-is d acruf

Aeebbud-is icuf

Iles-is lmitra n teyzi

Yettaqi ad ifhem lehruf

Zariea n imieruf

Yef lwajeb-is d imastahzi

Di 10:50 almi d 10:54 timrect d azawan

Akka akka win yebyan ad ifhem

Ilaq ad ixemmem

Açal tewæer tnefsit

Tessegririb bnadem

Ass-mi ara yendem

Ad yuyal ad yettnadi lyit

Wiyyak a læbd a çalem

Tub yer Rebbi tñettem

Ciçan d aɛdaw n txelqit

Seg 11:25 almi 11:33 timrect d azawan.

Seqsit amek id-as-ixdem

I bab-at-ney Adem

Yeskaddeb fell-as yumen-it

D aɛdaw d aɛdaw...

Mkul ineslem

Win it-itebeen ad indem

Ad at-ixzu Rebbi inæel-it

A Imumnin fell-ay yelzem

Yef uzekka ad nxemmem

Yak ur tettdum ara ddunit

Seg 11:56 almi d 12:06 timrect d azawan

Andaken a ccetla n lasel

Iy-yeğğan ndel s yir leibad

Ukkkk....naeya

Seg 12:13 almi d timrect12:23 d azawan

D tidet tuyal tgujel

Ay aħbib a leeqel

A lekdeb yesseyli leħyuđ

Rebbi ezizen ad ak-nħel

Qilay ma neyfel

Ekfu fell-y seya

S 12:40 almi d 12:49 timrect d azawan.

Aħal tessexlae ddunit

Hihihhi.....

Yelten msakit

Ttun ayen id-ten-irğan

Demæen qeđran aked lħentit

Ad aten-id-rren ħlawit

Wa ad asen-id-awin inigan

Demæen qeđran aked lħantit

Ad aten-id arren ħlawit

Wa ad-asen-id awin inigan

Akka....akka...qbel-it ney eğğ-it

Cfu tameddit sdat n Rebbi kullec ad iban .

10-Tamzgunt tis mraw**Bsn523 30-03-1985.***Azwel: isemsaren***S 0:00 almi d 0:19 timrect d azawan.**

Tagi d Xalti Eduda

S 0:20 almi d 0:34 timrect d azawan.

Slam a n Rebbi d Nbi fell-awen kra id yetthessisen

S 0:36 almi d 0:49 timrect d azawan .

D laeba n teqqsar iwumi id sellem mkul ddurt akka imir-a id-ittqeddim Ccix Nurdin

S 00:54 almi d 01:03 timrect d azawan.

Deg umkan n Xalti Eduda d Emmi Emara, deg umkan n Emmi Emara d Xalti Eduda, wid ara yettikin di nnuba-agi irkkel llah ibarek ...ah...Mğahed hamid lgitara ee.... D Kamal ma d derbuka ma d Zubir yef tmacinin.

S dqıqa tis 1.18 almi d 1:34 d azawan.

Emmi Emara: « Akka id lyaci yef 07:30 mkul yiwen ad tafed ittazzal yer lxedma-ines ».**Xalti Eduda:** « Ih nutni i yeqqarn lxedma d sehha ».**Emmi Emara:** « D tidet yur-m lhaq, wissen tura ma ad naf abaeed ara ad-ay-id-isenzen kra n yedrimen meqqar ad nawi kra n lehwayeğ ».**Xalti Eduda:** « Hmm...emm...amek...amek...ur sliy ara acu id-tennid? ».**Emmi Emara:** « A nniy-am... » .**Xalti Eduda:** « Ih a d-tthessisay ».**Emmi Emara:** « A nniy-am wissen ma ad naf wa ay-izenzen kra n yedrimen meqqar ad nawi kra n lehwayeğ ».**Xalti Eduda:** « Amek? ad tayed idrimen d tidet-ik aya akka at-heddred akka iwumi-ten ? » .

Emmi Emara: « Ala la skiddibey, iwumi-ten meddan la kkatén tiyiw.... tiyitwin.... nekk ad qney lhenni ad ayeɣ kra n leḥwayeɣ kra ad zenzeɣ kra ad at-jemeaɣ ».

Xalti Eduda: « Xzu ciṭan ad fell-ak iruḥ ay amyār ar cib laemer-ik, aman-ik la ḥemmun eh..... yarnu ma ur yiğği ara Rebbi ad skidbey waqila d leḥram ».

Emmi Emara: « Ah leḥram-agi fell-aneɣ nekni kan wid-agi yuyen ibazaren d lehlal fell-asen nekni fell-aneɣ d leḥram ».

Xalti Eduda: « Yak nniɣ-ak....yak nniɣ-ak....isum-ak-id ad at-ixzu Rebbi ineel-it eṣṣayfer gar-ak d bab-ik, aya bab-a semmi ad fell-ak iruḥ ayen id-newwi yid-ney eh....eh.....deg-s miya n lbaraka alef u sebaemiya n dinar inek alef u sebaemiya n dinar inu ad neqdu wa ad yegri lxiṛ ncallah yak lmakla tettuzu ur nettelliṣ ara ih ad asen-ibarek Rebbi i mmi-s n yelli-tney yenna-ak ma yehwa-awen qimet aseggas ur yelli wa ara ad ak-nixassen, yak twalaḍ amek farḥen yis-ney ».

Emmi Emara: « D tidet ad as-ibarek Rebbi eh....lakin isea lmeṣruf ula d netta isea lmeṣruf atas, wahmey mi iyi-id-inna ttelliṣey miya n alef lekra i waggur ».

Xalti Eduda: « Hihhi....muqel tamezduyt-nni tamaezuzt d lğennet stayfir Allah ».

Emmi Emara : « Ah....d tidet walakin nekk ad inniɣ miya n alef kul aggur hihh....bezzaf».

Xalti Eduda: « Ih yeɣ leḥsab n wakken ittwaxelleṣ uxeddám dagi di tmurt-agi, tenna-ak tmeṭṭut-is i sin yid-sen rebḥen amelyun u mitin n alef i waggur Allah ibarek miya n alef lekra miya i leqraya n warraw-nsen iqqim-asen-d u melyun, kra ad t-ṣarfen kra ad at-jemeen i warraw-nsen d laequba-nsen, yarnu hih.....yarnu....nniɣ-as ma yella kra teḥwajeḍ eh...eh...eh...ur tesseiḍ d acu ara aken-ixaṣsen, nniɣ-as alala....ur neḥwağ ara nesēa swacu ad qduy ».

Emmi Emara: «Yah akka i as-tenniḍ akka ? ».

Xalti Eduda: « Amek tebyiḍ ad as-inniɣ ihi ad as-inniɣ amyār-nney qqnen-t wallen-is yeɣ ddunit qqnen-t wallen-is yeɣ ddebiz nniɣ-as nesēa s wayes ad neqdu, yarnu akken mi id-ikcem lḥasun zwareyt nniɣ-as telzem-iyi s limin-nni tigad-nni ur neḥennet ma qeblay aṣurdi ad ayi-t-id-fkeḍ d idrimen, ḥader ad ay-it ṣḥented ad uzumey cehrayen hihhi..... zwarey uqbel ad ayi-tezwired, yezzeɣ inna-k i limin acuyar ? nniɣ-as zeef ma tebyiḍ ad tzafeḍ, asen-ibarek Rebbi ».

Ɛammi Ɛmara: « (tant pis) tesex..... tesexserđ-iyi laezima ccah deg-i ewwiƵ-kem-id yid-i i wakken ad ayi-tmaħned ».

Xalti Ɛduda: « Em.....hihi.....aebbud ameqqran ara ad at-iččaren siwa akal, lukan teseid leqniƵa ayen id-newwi deg-ney yid-ney.....ad tili deg-s lbaraka aƵas, ma yella tebyid ad thefdeđ tixarbicin nekk a mmi-s n medden xđiy ur ttikiƵ ara di leħram».

Ɛammi Ɛmara: « Waqila Ƶur-m lħaq tikwal urfan-im ttarran-d bnađem Ƶer laeqel-is skud theđređ nekk ttaxemmimeƵ i yiwet n lħađa ».

Xalti Ɛduda:«Ih acu-t ?».

Ɛemmi Ɛmara:«Acu-t wass-nni Ƶedday di klin yunkum ufiƵ dina arrac neƵ wid-nni isnuzuyen sselea, inna-ak yiwen deg-sen :« A Ɛemmi Ɛmara ad ak-id-ħkuy lukan ad ak-id-ħkuy », nniƵ-as : « D acu a mmi? », inna-k: « Mkul ass ttasen-d Ƶur-ney isemsaren ttceggieen-t-id i wakken ad as-nsenz debbiz ».

Xalti Ɛduda: « Di leenaya n Rebbi waqila di lweqt-agi id-nugra mkul řenea tekcem deg-s lmafya, akken qqaren ad inju Rebbi lmumnin ».

Ɛemmi Ɛmara: « Ihi iħka-id meskin leyben-is inna-k aqli-k la tettwalid lħala neƵ adfel, agris, ařemmiđ, dƵa d tidet wellah elƵađim ay ass-nni ar aman....ar aman.....ar sebken uƵalen d agris inna-ak isemsaren ma walan ur sen-tečči ara akk ad iqabel s clayem-is yarnu d tamusni, tikwal yenna-ak ar d lfamilya mađi, inna-ak ussan-agi ieeddan iruħ-d yiwen yewwi-d mmi-s n mmi-is yid-s yeqqen-as lfařma inna-ak ewwiƵ-t-id ad at-dawiƵ yuđen d amuđin lħamdullah a sidi Rebbi, ieedda-d yiwen issen-it yeğđa-t almi iruħ inna-ak, balak ačal d yiwen i wumi id-tt-ixdem akka mmi-s ur yuđin ara belħara yaefes ibeccan n uqjun ĥaca men ismae ibzeg uqejjir-is la yeqqar i medden yahlek bac ad as-id-fken iřurdiyem ».

Xalti Ɛduda:«Ccaħ lħamdullah a sidi Rebbi ikcef-it Rebbi hihhihi.....tilis-iw telħařa eiihh.....arwan arwan medden edinar u leqniƵa ur tesein ara ».

Ɛemmi Ɛmara:«Inna-ak asmi yewweđ Ƶer tmurt yenna-asen ƵriƵ leflani ud ixezzer ara mađi Ƶur-i netta igzem limin igul yenna-ak : « A Ɛemmi Ɛmara a lukan maci d Rebbi it-id-kecfen ar xememmay nniƵ-as ur senzay ara selea ad ruħay ad awđay iwaken ad at-eiwnay ».

Xalti Ɛduda: « A Rebbi ma fih Ƶir lƵir axeddae yettwakcaf lakin win ur nesei ara leħya cukay ur yesei ara ula d dđin xas ttwakcafen ur ttsadħin ara ».

Emmi Emara: « Ihi diy kemm ula d nekkni kecfay-ten....kecfay-ten...s teqbaylit, s taerabt iyennay fell-asen ».

Xalti Eduda: « Mi ara ak-yehwu tettaqadeḍ-iyi, lhaq mi ara akk hedray aḥa tra yenni ad ak-in-slay».

S 8:33 almi 8:46 timrect d azawan .

Emi Emara: « Akka wala ktar akka wala ktar ».

Di mkul lḥuma yella usemṣar

Ttayan dullar ttayan dullar

I wid yur yeqwa dinar.

S 9:02 almi d 9:16timrect d azawan.

Cufu maṣar cufu maṣar

Li kul ḥuma tṣib ṣemṣar

Criw dullar criw dullar

Li eendhum qqawi ddinar .

S 9:34 almi d 9:47 timrect d azawan.

Semsariya yak ḥarfthum hadik hiya

Yaḗtiw f lmiya mitin u xamsin dinar

Cufu maṣṣar cufu maṣṣar

Fi kul huma nsib semsar

Yecriw dullar yecriw dullar

Melli eendhum bezzaf dinar

S 10:14 almi d 10:21timrect d azawan.

Iṣemṣaren di mkul lḥuma la ttgabaren

Iṣemṣaren di mkul lḥuma la ttgabaren,

Amek is-neqqaren après

Je te donne ta part

Ay teşşar akka ay teşşar

Di mkul lħuma yella uşemşar

Ttayen dullar ttayen dullar

I wid uyur yeqqwa ddinar.

S 10:55 almi d 11:00d azawan.

Byel b debiz ead b qimtu

Ssar eziz li dubli lamiz yessenawhum

F lemţar cufu massar cufu massar

Fi kul ħuma kayen semşar

Necriw dullar melli eendhum qawi dinar

S 11:25 almi d 11:32 timrect d azawan.

Ma yella nemttafaq

Balak abaeed ad ay-ifaq daxel ucabcaq

Awi-iyi-t-nid yer lanğar akka ay teşşar

Di mkul lħuma yella usemşar

Ttayen dullar i wid uyur yeqqwa dinar

S 11:55 almi d 12:10 timrect d azawan.

Li kasbu lmal

F lbal craw lemħan

Yir li teşşibu eandu bazar

Cufu maşşar cufu maşşar

Fi kul huma kayen şemşar

Yecriw dullar melli  endhum qqawi ddinar

S 12:35 almi d 12:44 d azawan.

Dada  ellal ilindi kan zriy-t d adellal

Yuyed lutell akud d tbarna di Buljira

Akka ay tssar akka ay tssar

Di kul  uma yella usemşar

S 13:00 almi d13:10d azawan.

Daewa trisort

F tiyara wella f lbabuř

Edaewa trisuř

F tiyara wella f lbabur

Zman rah iddur

U twala yġibu lexbar,

Cufu ma şsar cufu ma şşar

Fi kul  uma kayen şemşar

S 13:34 almi d 13:41d azawan

Argaz yettieziz ma slan yis yes a

Edubiz ass mi iyab lwiz

Ay ne sa akka ara teşar

Ass mi iyab lwiz

Ay ncuk kullec ad yexsar

Akka ay tşşar

Akka ay tšsar

Fi kul ħuma yella usemsar

S 14:06 almi d 14:14d azawan.

Tameict n lexdae

Babi-is labud yiwen n wass ad yewqae

Lqaea tewsaε

La neṭṭalab Rebbi ad ay-yešer

Akka ay tšsar akka ay tšsar

Di kul huma yella ušemšar

Ttayan dullar

Ttayan edular

I wid uyur yeqqwa dinar

Cufu ma šsar cufu ma šsar

Fi kul ħuma kayen šemšar

Yecriw dullar

Yecriw dullar

Mli εendhum qawi dinar.

11-Tamezgunt tis mraw d yiwen Bsn524*Azwel :zik d tura 02-04-1985*

S 00:00 almi d 00: 19 timrect d azawan.

Tagi d xalti eduda

S 00:20 almi 00:34 timrect d tassusmi.

Slam n Rebbi d Nbi fell-awen kra id-itthessisen.

S 00:36 almi d 00:49 d azawan.

D leeba n teqsar iwumi id-tsellem mkul ddurt akka imir-a ittqeddim-it-id Ccix Nurdin,

deg umkan n Ccix Nurdin d Emmi Emara, deg umkan n Emmi Emara d Xalti Eduda.

Aha wid id-yettikin yid-i di nnuba-agi ah... lgiṭara d Mğahed Ḥamid, derbuka d kamal ma d win iselḥuyen timacinin d Zubir.

Di dqiqa tis 00:18 almi 1:30 d iḍebbalen.

Xalti Eduda: « Ilah a sidi Rebbi mi ad d-mektiy amek leqdar n zik tagmat, lemɛawna, nnecraḥa, laman gar lğiran d laeğayeb amek ibeddel zman, ihh...tecfiḍ a Emara ass-agi ma telliḍ aqemmuc-ik ufgent tuymas-ik kul wa yelha-d d yiman-is ih...cafuea-k a sidi Rebbi anda-t leqdar-nni n zik ».

Emmi Emara: « Yur-m lḥaq a Eduda mi ara qimay ad ttxemmimay ad ttxemmimay qqary-as ahat d targit ay urgay, tiswiɛin heddray waḥdi lukan ad iɛeddi wabaeɛd ad as-innin wa idderwec...idderwec...tiswiɛin beqquy ad ttruy, lakin lah yaleb cfiy zik-nni ass-agi gumay ad amnay allen-iw deg wayen la zerray gumay ad amnay imezzuyen-iw deg wayen la sellay, i lahdur yarnu zdat n lyaci, waḥdi di lyaba ma zemray ad aten-id-netqay yis-n».

Xalti Eduda: « Ih ad ifareğ Rebbi fell-ay, ad ihdu Rebbi leebad-is tecfiḍ a Emmi Emara ass mi nettnejmae di lḥara bab-at-ney yemm-at-ney lğiran ney win yesean lxir ad at-nefraq garaney, iya ad ak -inni ».

Emmi Emara: « d acu? ».

Xalti Eduda: « Iya ad nɛeqqar iman-ney akka waḥed xemsin n lesna ney rebɛin n lesna yer deffir ad nemekti timezwura, ad nettu lhem ad nemekti temzi-ney».

Emmi Emara: «Yur-m lheq cukay lehdur ad nemyahku ad sfarhen tizyiwin-ney».

Xalti Eduda: «Ula d nekk d aya-agi s wacu-ik-id nniy akka nekkini ad ak-id hkuy yiwet tedra dagi di Lezzayer».

Emmi Emara: «Nekki mektay-d yiwet mi akka id-nniḍ akka ad am-id-hkuy amek nella di tuddar».

Xalti Eduda: «Ihi nekkini tagi ak-id-hkuy ilaq ad as-ḥessen imezyanen wa ad isinen amek ttqadaren lwaldin-nsen zik imezyanen ma imuger-d amyār ad as-innin ṣbaḥ lxir ney mselxir wa ad ibru i wallen-is.

Emmi Emara: «Ya ḥeṣṣra ass-agi a Eduda a ḡmae liman ula d aṭruli...d aṭruli...imyaren d temyarin ad bedden amezyan ad ibru i wallen-is ad ibru i uqqaruy-is ad yar iman-is ur iwala ara maḍi d acu ara am id-inniy akka i yxeddem uyefki n lyebra ».

Xalti Eduda: «Hihiihiiiihi...ehihii...ṣeḍseḍ-iyi-d hihihihii...tura ad ak-id-fekray amek zik id nettawi tislit zik-nni eh..... si bab lejdid yer lzzayer...lezayer...yiwet n tikelt newwi-id tislit si bab lejdid nsub-d nsub-d a sidihi... tiyратиin...ass-nni ma ihwa-as d ass n arraḥa ixeddamen ur xedmen ara eh...tella yiwet n teznigt akka d tarqat eh...tettqabal-d nekkni nezmer ad d-needdi di tlemmast newweḍ-d yur yiwen n umkan nufa lyaci lah ibarek teččur lqahwa tazniqt-nni reqiqet akken d almi id slan i teyratin ad tegaleḍ ad as-tinniḍ d kečč is-innan ekker-t, kkren irkel rran udmawen-nsen yer lḥiḍ almi needda nruḥ, yarnu lhedra ulac cetla lašel i yesaen lherma».

Emmi Emara: «Ih wahmay a Eduda nekk wahmay deg yiwet n lhaja ».

Xalti Eduda:«Ih d acu-t?».

Emmi Emara: «Tigi ittusemma...ittusemma...d trebga yaeni timsalin-agi acuyar laemer is -seliy di rradyu laemer id-tent-walay di tilifizyu ».

Xalti Eduda:«Eh.....eh.....amer ur sent-cfin ara eh.....ney ad twalem llan wid ur tent-nebyi ara ma tebyiḍ abeaḍ n wussen ad nruḥ ad-asen-ninni ad awen-t-id-neḥku ayen i wumi i d-necfa ur cukkey ara ad innin ala».

Emmi Emara: «Ih ma yebya Rebbi ma yezzif laemer eh....yarnu ad tent-id-swejdeḍ».

Xalti Eduda: «Ah ya ḥaṣra hih....wajdent eh....tura lḥaṣun nekk aqli nniy-d ayen iwumi id-cfiy eh....kečč ḥkud d acu i wumi id-tecfiḍ ?».

Emmi Emara: «Nekkini skud thedreḍ lliy ttwaliy lexyalat ttwaliy lexyalat n yiwen wass deg tmeyra id-nni lḥenni nessefruy nettyenni eh....nettuqam yaeni lmusabaqat tazwert n (le concour) mkul wa ad ibeggen lberhan-is ».

Xalti Eduda: «Ih yaeni d acu....d acu....i d lmeena-agi d tazwert (le concour) ur fhimay ara ».

Emmi Emara: «Yaeni isefra ay isean aṭas lemeani win yesean aṭas n isefra....isefra....yellhan abeēda iṣeḍṣayen».

Xalti Eduda: «Ih i win irebḥen d acu ara yerbeḥ ».

Emmi Emara: «Eh....d acu ara irbeḥ axaṭer srusun-d lematred as-id-zin lyaci yeččur d lxiṛ timellayin, ljuṣ eh....lemsemmen, lesfangḡ, tteffah, lḥaṣun maci d yiwet n lḥaja ad cfuy fell-as ihi di tlemmast n lxiṛ-nni irkel ad yers uxel....uxelxal n lfetṭa wina yaeni yef wayeg mtafaqen d netta ara yarren axelxal-nni s aqlmun-is».

Xalti Eduda: «Ih dya ak-id isbedd Rebbi yef chada cfiy...cfiy...ḥeqqa axelxal-nni n lfetṭa yaeni srusun di tlemmast yaeni amek id-as-xedmen ad tt-yawi win ara irebḥen ».

Emmi Emara:«Ala maci ad tt-yawi wid i yellan din dewren, id-yussan d inebgawen ad farqen lxiṛ-nni yellan dixel n uḍebsi-nni yellan sdat-nsen ma d win i rebḥen llal n tmeyra ad sudden aqarruy-is ah....ad seddu axelxal-nni s lḥelwa yaeni lḥaṣun s wayen ay...ay....kr....kra n wayen yellan deg uḍebsi-nni si ṣṣenf-nni ad as-t-id-yefk i wina irebḥen ad at-yawi ad ifraḥ yis ».

Xalti Eduda: «Ih...ih...ih...d timsalin ur ilaq ara bnaḍem ad tent-ittu hiihih.... ».

Emmi Emara: «Abeēda nekni id-nni ur ttettuy ara alama d asmi ara mtey axaṭer d nekk i yrebḥen idahram lḥal zzux n temzi lukan weznay iman-iw ahat ad afey iman-iw qewway s eecra n kilu ».

Xalti Eduda:«Ih isefra-agi yaeni tecfiḍ fell-asen meqqar ney ruḥen akk?».

Emmi Emara:«Awah ad at-ttuy? Hiihih....id ya ḥaṣra leḥerraqa tarṣed ddunit s teyratin lbarud ma d nekkini yaeni la am-qqaray yaeni s zux-nni azekka-nni siwa fell-i iheddren di

leqhawi irgazen deg ubrid n tala, tilawin nant-as i yemma zzi-as lmelḥ ney sefsi-as azarif hihi...ad tezreḍ nniya n zik ad ibaēed Rebbi fell-as lein d tiṭ d ddaewessu, idheram lḥal nniya....nniya....n at zik yarnu isli si fransa id-yusa yedda-d mmi-s n umēallem-is ad iḥḍer tameyṛa asefru aneggaru yaēni xelḍay-d deg-s imeslayen n trumit ihi ur d-yusi ara di lbal-nsen yaēni ad ssefruy s trumit, ass-nni sin imeslayen-nni eḡben-asen aṭas yarnu eḡben-as i mmi-s n umēallem-nni issawel-iyi-d ixṭeb-iten ad aten-yawi yid-sen e.....yaēni ewwet-n lkef fell-i akka a Ḑduda ewwet-n lkef tiyṛatin ihi almi yaēni iyi-id ylin imeṭṭawen tura akka mi ad mektiṽ ad ttruy ».

Xalti Ḑduda: « Aha ihi ṭerra ma yella....ma yella...ihwa-ak innay-id kra seg isefra-agi».

S 10:02 almi d 10:15timrect d azawan.

Ḑemmi Ḑmara:

Ad senzay lḥenni

Werēad id-iriss

Ad tefraḥ tsedda

Mi it-iqqen mmi-s

Ḑemmi-is Saēid Uqasi

Icab am yilis

Yelsa-d aqendur n leḥrir

Abeckiḍ iēellaq yef yidis

Yuyuyuyuyuyii (iḍbalen)

Ata yars-d leḥenni

Deg uḍbsi n dheb

Win isēan kra ad at-id-inni

Mreḥba ad iqqen

Yuyuyuyuyuyii....(iḍbbalen)

S ubarnus yussa-d yisli

Yuyuyuyuyuyii.....

Ass-agi ad ikseb

Seyriret a lal n tmeɣra

Yuyuyuyuyuyii... (idebbalen)

Ass-agi fell-am yewjeb

(Lbarud.)

At-aya yers-d lḥenni

Daxel-is lfeṭṭa

Uyuyuyuyuyii....

Messaed ad nefraḥ ad nyenni

Ad ngarrez leḥeṭṭa

Yuyuyuyuyuyii...

Akka d zwaḡ n at zik-nni

Faḍma neɣ d Feṭṭa

Yuyuyuyuyui.....(lbarud)

Yuyuyuyuyui....

Llan zwaḡat yelhan xemsin di miya

Am teslit am iḍulan

Leḥram d lemziyya

Llan zwaḡat d aṭṭan

Yuyuyuyuyui.....

Amzun d siya

Yuyuyuyuyui...(lbarud)

Ay isli awi-id afus-ik

S lhenni ad yesbay

Seg wass-agi

Fhem iman-ik

Yuyuyuyuyui....

Nekk waread jerbey

Ma terna-k tmettut-ik

Nekk ula ad ak-xedmey

Yuyuyuyuyui...(lebarud)

Yuyuyuyuyui...

Adebši yeččur d lxir

S lfetta d lerzaq

Zwağ mačči d tmesxir

Kul wa akken ixareq

Arezqi ney d lbacir

Nnuba-s ad telheq

Yuyuyuyuyui...(lbarud)

Yuyuyuyuyui....

Akka i nteqqen lhenni

Seg wasmi yebda zman

(Lbarud)yuyuyuyuyui....

Kul wa ad yas ad iyenni

Di lfarḥ n lḡiran

Yuyuyuyuyui....

Ncallah Rebbi ad aken-ihenni

S sebæa n yigerdan

Yuyuyuyui...(lbarud)

Mi yeqqen lḡenni yefraḥ

Yebra-d i uqelmun

Neggul deg-s akken ad icḡeḥ

Leḡbab-is cennun

Lukan tezriḡ

At salaḥ ala ak-ttrajun

Yuyuyuyui...(lebarud)

(C'est fini la librté)

(C'est la corde au cou)

(Chaque un joue a sa partie)

Yef ayen id-neḡka

(Des messages sont garanties)

S 13:10 almi d 13:15 d aḡawan

Xalti Eduda: « Hihihihihhi... yaḡḡi-k saḡḡa ».

Emmi Emara: « Akka a Eduda akka ay tefra tmeyra ».

Xalti Eduda: « Ay Wellah a d tarix ḡader kan ad ak-ruḡen isefra-agi ».

Emmi Emara: « Awah ugadey ma d nekk ara iruḡen, leḡbab ad ttrun iedawen ad farḡen».

Xalti Eduda: «Ala ala ncallah ad yiḡzif laemer n wid i ttncraḡen

12-Tamezgunt tis mraw d sin*Azwel :win ur nesei lxafer.*

Xalti Eduda: « Işb.... şeb..... şbah.... Lxir ay...ay...amyar ac....ac.... açal aær....aær....aærjun-agi.... agi..... n tt... n tt... n ttmar».

Amyar: « Ah....ur sliy ara acu id-tennid? enn.. atan terra-iyi d amcic».

Xalti Eduda: «En...en...en...nniy-ak ac....ac....ac....açal aær....aærjun-agi....agi n ttmar waq....waqila yaε... yaε...yaεzeg».

Amyar:« Ah aærjun-nni embaε»

Xalti Eduda: «Izε...izε...izεef ac...ac...acuyar ?».

Amyar: « Ah ur sliy ara »

Xalti Eduda: «En...en...nniy-ak ac....ac.... acuyar ez.... ez.... zeaf ?»

Amyar : «Ah d ajdid ih d ajdid.....d ajdid.....la....la....lameεna....lameεna....em...embaε... »

Xalti Eduda: « Ey....ey....iyyaw ad att-teslem en....en....en.... nniy- as ac....açal aær... aærjun n ttmar lay...lay...id-iqqar baε ma....ma....yella kečč ad t....teqqaređ bb....baε... nnn...nekk ad ak-qqa...qqarey....muh ur nt...nt...nettemsefham ara ma ur yiğ....yiğ....yiğği ara Rebbi ad sk.... sk.... skidbey ur ak isd....sex....sex....sexsarey ara ehh....i akken ad t...tmessexređ fel... fell-i ».

Amyar: «I tura illa anwa i ikem-id-işercen fell-i eğğ-iyi trankil ya Fettaḥ ya Rezzaq ».

Xalti Eduda:« Eh....niqal yaεzeg iqqar qqaren medden ya F....Fettaḥ ya....ya....Rezzaq a....a....wid i tt.... ttenkaren zik şbah ma mačči ala....ala....mi inşef wass tfehmed ih...hihi.... Almi...almi....inşef wass ad ak-iqqar ad ak....ak-iqqar ya Fettaḥ ya....ya....ya Rezzaq »

Amyar :«Wa....wa....wagi d cyel-iw a yemma terra-yi ula d nekk d aeeggun ur am-nniy ara đebbar fell-i » .

Xalti Eduda:«Day....day....daya...iyi-d iqqi....iqqimen ad de...de...debrey fel...fell-ak www....werεad id-nııııey teč...teč...teččid-iyi-d yarnu x....xas....xas ewzen lehdur-ik ma...ma...ur tebyıđ ara at...at...lad...terwi fell-ak ma iyleb-ik err...err...Remđan ruḥ

att...att...att...ad teččed ma ur terwiđ ara id...id...idess ruđ ad tetťsed yarnu...yarnu...yeweer lħal ma...ma...zaefey n...nekkini».

Amyar: « I ma tzeefed d acu ara txedmed ?tenniđ-d ačħal aearjun n ttmar nniy-am mbae, ruđ di cyel-im ula ayyer ad nemšeddae».

Xalti Eduda: « Ma... ma... mazal ya... Ay..... iqqar bae, ahh..... ud skaray ara aj...aj... ajenniw-iw ur d skaray ara aj...ajeniw-iw lu... lu... luəay-k-id slaeqel ni... nniy-k ac... ac..... čħal et...ettmar ad qaređ bae ».

Amyar: « Waqila ur nemsafham ara? enniy-am mbae maħsub yenza ».

Xalti Eduda: « eh...ehh...ma... ma... ma... yenza ek... ek... ksit syin lululu...lukan ut...ut ur twalay ara ur ki... ttttt...tsawamay ara yernu etajer...ur...ur... ur ilaq ara ad zzz ...izeef ad d-yas yiwen ak... ak... ifek i dri... idrimen-is at... at..... ad tennayed yid-s yaran sss...selea y...yenzan itit.... ittawi-it wiwiwi..... win id tt-yuyen».

Amyar: « yawi-it ney yeğgi-it wagi d lmaħel-iw ur yit-ttalased ara ».

Xalti Eduda: « Hihi...uk...etttttttt ttalasey ara hhhhhh.... da...ay.. ay... ay.. tyelted eee... d lmaħel ney iiiir... irkel keččini at... at.... at... zenzed nnnn.... nekkni ad nay ».

Amyar: « Iyaw ad teslem tcuree-iyi di sdaq n Yemma ».

Xalti Eduda: « Hihihi...dl...dl...dld.... d lmaħel-ik lukan lukan... t... t... t... t tyelqed tawwurt e..tttttt...teťsed dixel d lmaħel-ik, ma yella tt...telli...tewwurt hihiihi...nettiki yak deg-s, keččini ad at-zenzed nn...nekkni anana...ad nay ad tawiđ lfayda deg ierar-ney wa ad tayed lfirma s lfayda-ney ».

Amyar : « Waqila bdiy la fahmey ».

Xalti Eduda: « Edadadad...d acu it-fahmed ? ».

Amyar : « Ilaq-iyi ad sewesəy lxaťer-iw, xaťer di remđan mi ara walliy ttmar-agi ney lfakya-agi ney lxebz ad ttefziy iles-iw, lħasun ma ihda-kem Rebbi awi aearjun n ttmar d lehdiya s yur-i fekkiy-am-t řixer-iyi eğg-iyi nekk d array-iw ».

Xalti Eduda: « Hihi...hihi... atatata...twalađ ttt.... twalađ ak.... Aken... aken... tenniđ akk teskadbeđ di remđan, yak tenniđ yenza ula ddd.... di remđan ad teskidibem yak.... Lek... lek... lek... lekdeb d leħram ddd... d dnub ».

Amyar : « Ih ma skadbey yak d nekk ara yawin dnub maci d kem ? ruḥ kan eḡḡiyi yarḥem waldik tixer-iyi ur yit tettalaṣeḍ ara ».

Xalti Eduda: « Lalalala...ak-qqaray ttttttt...ttalasay-ak ttt...talasay-k u... tttt.... tura ad ak-sfahmey d ac... cucu..d acu..id-ak ttalassay».

Amyar : « Ad ibaæed Rebbi fell-i ad ibaæed Rebbi i iyelben aya inni-iyi ṭrra d acu iyi-it-ttalaseḍ ».

Xalti Eduda: « Ihihihi acu id ak-ttalasay, axaṭer ma yella keččini t...dddd... deryleḍ ur tettwaliḍ ara ull-ik la tttt...tettetud yer elkif atatatat.... Att... atan la tettgriribeḍ ur ak... ak-id ṭṭifey ara af... af... afus tt...tekkij d...di dnub ».

Amyar : « Ass-agi ad cfuy fell-as cwi kan ullac Iyaci tili ad arwun fell-i taḍša, rriy iman-iw d aæzzug ak... akken... ad selkay si lhem n temyarin ulac, nniy-as inza ulac, akken xedmay ur slikey ara ».

Xalti Eduda: « Ar...a...rrr...ak-iselken sew...sew....sewsæ Ixaṭer-ik ma...ma...ur tebyid ara ad eḍsen fell-ak ».

Amyar : « Di leenaya n Rebbi acuyar d nekk ay id-xtareḍ acuyar d nekk ay id-qeṣdeḍ ?yella anwa id-ak-m-id icegeen yu-i assa ? acuyar maci d abaæed nniḍen ansi i am-id kkiy tekkiḍ-iyi-d ansi niḍen, ur fhimey ara telliḍ niqal d ttaæggunt tura waqila isereḥ yiles-im, Iḥaṣun ad ak-ifek Rebbi leeqel daya ».

Xali Eduda: « Ehhhhhhh... akka i illaq ad inniḍ hihihih... akka i illaq ad teqqareḍ , lakin ma tesseiḍ ticekarin deg acu ara at-jemeed ».

Amyar: « D acu akka ara ad jemeay dayen? ».

Xalti Eduda: « Ih laeqel ara ad at-jemeed ».

Amyar : « I tura amek id leslak yid-m ?amek ara amek ara ad ttnefru gar-aney a tewalaḍ ».

Xalti Eduda: « Aqli la ttwaliy ur dreylay ara, muqel twalaḍ sin ihin iybedden dihin ? ».

Amyar : « Ih walay-ten d acu-ten? ».

Xalti Eduda: «Ee...d nutni iyi-id-icayeen nnan mi ara aywali ussanted walbaæed n temyarin yettara iman-is d aæzzug u nekkini rriy iman-iw d ttaæggunt, lakin yilen ad anennay wa ad

edşşen fell-ney, lakin yelten di lehşab-nsen axaţer ur nennuy ara, nutni ur dşin ara yarnu waqila lahdur id-ak-id enniy ad ak-nefeen tigi d lexdayem n cayaţin n l addamiya lhaşun xas ur uyey ara ewwiy-d yid-k lwaqt, saea si zaman ».

Amyar : « Saħa saħa saħa ».

Xalti Eduda : « Tebqaw eela xir ».

Amyar: « Ruħ di lehna, ay... aw ...eĉ... eĉ... eĉĉ... eĉ... atan uyaley d aeggun nekkini ayaw ĉĉĉ...ĉĉinna ah... ad am-ifek Rebbi daewessu a tamyard ayaw ĉĉinna ayaw ib...ibawen ayaw lqarnunsi...zeaf n temyard aqli uyaley d aeggun lakin wellah ma zaefay, eh...ieddawen n Rebbi, stufan ad ttruħun ad zaefen bnađem almi i cerreg lehwayeğ-is, ad a-s ceyeen win ad at-iserfun lakin xas niqal zeefay lakin tefka-yid ddars ad cfuy fell-as xsara truħ lyaci ulac tili ad nkemmel ameslay yef imcumen-agi id ittawin lweqt s leibad ».

Xalti Eduda: « Aqli dagi ur ruħey ara ħessed mliħ tecfuđ d acu ara ak-inniy ».

Amyar: « lħemdullah mazal-ikem dda ».

Xalti Eduda: « lh aqli dagi ad ak-id-inniy kra n yimeslayen yef temsalt-agi ħess-asen mliħ ».

S 10:24 almi d 10:33 d azawan.

Di remđan d acu ilaq ad at-id nfekkar ? .

D ameybun di lħala-ines.

Di 10:42 almi d 10:45 timrect d azawan.

Laz eeryan

Yarnu şbar

Ayen ara ad as-nefk ad ifreħ yiss

S10:44 almi 10:55 timrect d azawan .

Win ibyan Rebbi ad isteyfer

Ad işeddeq wa ad ifares

Cegeen iyi-id mi id ruħay

I wakken ad ak-serfuy

Ad nazhen mi ara nennay

Yilen di lebyi ad as-nedduy

Nekkini seg ull ay uzamay

S lwajeb-iw d lmuḥal ttzuxux

Daymi id-ussiy ad ak neḍray

Ayen sney ad ak-tid-ḥkuy

Stayfir Allah ma ḍelmay

Umbaɛd ad ruḥay ad qḍuy

S 11: 34 almi d 11:44 timrect d azawan .

Xalti Ɛduda:

Remḍan d ayyur n tṭaɛa

Mačči d lmakla d yiḍes

Am asaɛd-ik win yellan yesɛa

U yettṣeddiq si rezq-ines

Sidi Rebbi iqubel duɛa

N win i yeddin di ṭaɛa-ines.

12:13 almi d 12:20 d azawan

Aṭas n wid iyelṭen

Yillen d d d aqɛṣṣar

Am lehwa yesečč-as r mel

War nezzul war neacar

A Rebbi hdu-d wid iyelṭen

Taneftit wezzaf tewɛar

12:33 almi 12:47 timrect d azawan.

Amyar: « Wellah ar yid ɛjben imeslayen-agi a tamɣart ».

Xalti ɛduda: « Ih ulla d nekkini xas ussiy-d ad ak-zeefay walakin ad ak-ksay zeaf ».

S 12:54 almi d 13:00 d azawan.

Tikwal telha necraḥa

Ma yella ulac deg-s tufya n ubrid

Ma tella deg-s lqbaḥa

Tesalay yef ull šdid

Ma d lmumen i ybyan rraḥa

Ad ilḥu ad itteubid

Fhm awin yebyan ad iḥseb

Akka-am keččini a ɛmara

Ḥsseb mliḥ

Aɛmara: « aqli la ḥettbay ».

Fhem a win ibyan ad iḥseb

D acu deg wayeg illa lešlah

Labud bnadem ma yedneb

Ad isteyfer ad iṣebbah

Erraḥma n Rebbi teqreb

Iweɗ læbd ittsemaḥ

Neḥṣṣa ddunit n lekdeb

D azekka id axxam n ssaḥ

Amyar: « Ad am-yaefu Rebbi yehwa-ay kan nezef lhasun nekk mayella walay tediaq tbiaw ad yelqay wa ad ruhay, ad am-yaefu yaefu win ikem-irebban ih yilen d ciea ad ttawin lwaqt s wid yuzamen ur hşin ara beđi.....bel.... beli..... d dnub fell-asen ad yelqay wa ad thenniý seg-sen ».

Xalti Eduda: « Ala maci d ttahanut ara at yelqeq ».

Amyar : « Ih d acu it-tebyid ad xedmay? Ad nayey-yid-sen ad ttwalem dayen ad tqeliben ».

Xalti Eduda: « Mi it-ent-walađ mbeid semmi seg-sen inni aedu bi Llah min el ciġan a rađim bismillah arehman, arrahim tewteđ nhs...nnađ fell-asen akka iy laq ad iqabel bnađem cwaġen ad tnixzu Rebbi ineel-iten lhasun bqaw ela xir ».

Amyar: « ruđ di slama n Rebbi ».

13-Tamezgunt tis mraw d krađ**Bsn 500wav***Azwel Idrimen ..*

0 :18 yebda-t kan s uzawan

Axalti eduda

A la las n tullas

Telsa-d sebađ

Ur yerri fell-as

Allen-is d tidaryalin

Aqaruy-is d aferđas

D leeba n teqsar d necrađa id ittqedim « Ccix Nurdin » u « Si Muqran n ayt lħara » s ubendayer d « Muħemed rucdi » di tiqdimin d « Ccix Namus ».

Ma d win id-t-id izuyren yer radyu d da « Daqi » yaeni d « Arezqi Nabti », yef cmandifir ittrakturen win yeselħayen sut d « Ceryaf Muħend Said »

Emmi Emara: «Wa Xalti Eduda acu ikem-yuyen akka mi tceded aqerruy-im eni tuđned? ».

Xalti Eduda: « Susem kan, a Emara a gma ur yuywara ur yizgil ara, lakin cah deg-i hihihih... ziđen d tidet qqaren s kra n win yeskidiben ad ixeles, nekkini yiley win mačči d lekdeb ».

Emmi Emara : «Ihi ħku-iyi-d ad am id-inniy ma d lekdeb ney ala anwali ».

Xalti Eduda: « A wlidi acu-t wassen ? yusa-d mmi-s n wetma yenna-k a xalti ređliyi a melyun ad ayay tunubil, ad as-inniy ur kettakay ara d leib, ur xedmay ara almi ifut lħal id-erriy s lexbar belli skadbay yernu guley ihi qley nddemay ».

Emmi Emara: « Ihh u kemmini tseid idrimen ney ala ? ».

Xalti Eduda: « Ih susem kan yiwet n tmeđtut tenna-k snay yiwen n uşeyay ittak-iyi-d dheb ad am-id-awiy ad tezened ihi ikcem-iyi tmeş, tewwi-iyi-d yeeni dheb, yernu fkiy-as idrimen, qley znuzuy yef saediw di lzzayer yer lğiran-iw ».

Emmi Emara: «Cwi kan ur kmettifen ara tili wellah ad griđ di lherrac d Rebbi ikemiselken ».

Xalti Eduda: «Am aka id-nniđ d Rebbi id-ay-iselken win ilehđhun s niya ur yettagad ara, tammettut nni iy-id-ibbin dheb, tagi ik-id-nniy akka cfiy fell-as ula d nekk tikwal hercay nettat tiyil ad ttruhuy ad znuzuy deg uzniq am wakken xedment, nekk zenzay ten s tmussni a ziyen a Emara a gma mačči d dheb d acabcaq ».

Emmi Emara: « Di leenaya n Rebbi ? ».

Xalti Eduda: «Ih ulac lhenjnak a yul almi id-tussa tjaret-ik tenna-ak ah a Xalti Eduda ur yiley ara ad yekk lexdee si lđiham, nekkni d lđiran d tamusni taqdimt, nniy-as d acu tenna-k dheb nni iy-id-senzeđ ih acu tyuyen ? tenna-k d acabcaq ».

Xalti Eduda: « Ewtey yef leeqel-iw, nuday fell-as ur tufiy ara ».

Emmi Emara: « A ziy meqret taluft susem kan, d Eduda ittkelixen medden nay.... gubray tammettut nni iyi-tt-id-isenzen tebeayt ur ayi-d-errara s lexbar almi d tawwurt n uxxam-is, mi wwđay yer tewwurt n uxxam-is sbegna-y-s belli sney anda tezdey, nniy-as aten-id-icabcaqen-inem tlezmiyi ad ayi-d terređ idrimen, ney ad kem-saliy am kemm am wid i m-d-snuzun, yeqder tcawer tid-ak-nni akked tesnuzuy, tenna-d erret-as idrimen nay ma ulac ad ay- tbassi, tagi teslek selkay si tagi-ni ».

Emmi Emara: « Acu mazal tayed? wellah ar yurem zher, lukan i kem-tenkir ? ».

Xalti Eduda: « Ad ayi-tenker?waqila teđ..teđ...teđqerđ-iyi, a weeray ma yella yehwa-id ad iweirey, belhara akken qqaren tmeđ yessazal amyar aebbuđ amcum ».

Emmi Emara: « Cwi imi-iyi-d teegneđ belli twaeređ meqqar ad tđadaray iman-iw yer ljiham »

Xalti Eduda: « Nettat tiyileđ snuzuy deg uzniq i tlawin ur yissin ara. Aka iyi-d-tenna, tenna-k dheb n uzniq ur yettnuz ara s tmusni u ma tebyid ad am-sfehmay ass azekka ass nniđen u ma tebyid ad taseđ ad twaliđ amek xedmay ad tesnuzud ».

Emmi Emara: « Ih...ih...hah...xas uyal ma yella tđesbeđ yeshel trafik n dheb » .

Xalti Eduda: « Awer tawed ma tettef-iyi-d xas ad ayi-tegzem idarren-iw, imi id-uyalen yedrimen-iw selkay si taggi imid tamezwarut, u sidi Rebbi yeelem mazal tis snat, yak niy-ak mmi-s n weltma yenna-k erdel-iyi amelyun ad ayeɣ tunubil niy-as ur seiɣ ara» .

Emmi Emara: « U kemm tesseid ur tebyid ara ad as-tredeled ?

Xalti Eduda «Hekkuy-as yef nger yeqqar chal id-yeğga, ruḥ rdel-as keččini ahat tesseid ma d ayella iyad-ik, ahat ad aken-id-yerr kečč d aberrani ».

Emmi Emara : « Ulac n uyilif d mmi-s n wetmam d xalti-s ».

Xalti Eduda: « S kra n wid i wumi reɗlay irkel tilin-iyi, wa yruḥ ur d-yeği ara ladris wa mi iyi-d-iwalan ad idewwer aqadum-is mi as-ennan medden acuyer ur tt-tetlaeim ara n tfamilt-nwen ? ad as-inin teweer d jahennama, d idrimen-inu irkel id-ten-isrewlen fell-i siwa mmi-s agi n ultma iyi-d mazal lukan ad as-redley ad iruḥ am wakken ruḥen wiyad ».

Emmi Emara: « D tidet yeweer lḥal, iṣurdiy-en-agi i yessawaden yer lehbas seylayen timegrad skarayen Igirrat ger leğnas yernu llan wid yettrun fell-asen ur tnesein ara».

Xalti Eduda: « A nekkini a Emara ur ttruy ara imi ur ten-seiɣ ara ttruy imi id-ten-seiɣ ».

Emmi Emara: « Amek ? ».

Xalti Eduda: « Amek ?acu-t wassen ? mi id-yeffey lexbar n tewreqtin-nni n xemsin n alef id kamel mačči tsay ».

Emmi Emara: «Atan atas ay tesseid seg sen a Xalti Eduda ».

Xalti Eduda: « Susem kan siwa tid-ak ay seiɣ ad ak-iniy tidak akken xedmay d lmaḥna ad ruḥay ad ten-id bedley nekk ur sineɣ ara, yernu niy-as i uqcic ur seiɣ ara, akken xedmay d lmeḥna ad as-nanfay mačči ciṭuḥ atas, ihi ad ruḥay yer mmi-s agi n weltma mi iyi-d ennid yaeni yef yedrimen assen i lliy zeefay ruḥ a mmi awi isurdiy-en-agi beddel iyi-ten-id tawid ayen teḥwağed ak-t-id-reɗlay, yewwi-ten yewwi-iyi-d tawerqet, yenna-k taswiɛt-agi yaeni bedlay ray-iw ur d-ttayay ara takerrust mi hwağay ad am-id-inniɣ ».

Emmi Emara: « Atan a Sidi ihi bxir, tefyam deg umelyun wala deg waṭas ačal yellan yaeni? ».

Xalti Eduda : « Ihhh Ecra imelyunen ».

Emmi Emara: « Eecra imelyunennnn...?? ».

Xalti Eduda: « Ihh yeffey-ik leeqel, xemsa deg wallen-ik ur tehsid ara belli llant kra n temyarin ulac win yesnen ad yeğmee aşurdi am nettat, ačhal d yiwen ay zriy teyli-d fell-as lmuyelaba n yedrimen d tamyard id-as-iddekken ihh.... a Emmi Emara aka ».

Emmi Emara: « Ihi ahat ad yili tamyard nni-inu tessea agerruj ».

Xalti eduda: «Ma d nettat id-iqettun ad tili tejmees nsib n leali ».

Emmi Emara: «Awah ur cukkey ara kullec ylay».

Xalti eduda: «Ur teelimeđ ara belli, yella kra yaeni llan kra n wayyuren deg useggas deg waydeg tezmer temyard ad tessiger si lqedyan atas..atas di lemtel yaeni di tefsut ma ara ad lehqen zuğ kilu n ibawen d tjilbant kilu n smid snat ritlat n yiwi, atan ieedda-d imekli, ad ččen ieggalen akk ayen id-yegran akk ad atter temyard a gauche d aya-gi swacu jamaeent idrimen ».

Emmi Emara: « Nekkini wehmay !! amek tjemeed eecra n imelyunen ur tugadeđ ad at-neččen iyerdayen».

Xalti eduda: « Deg waya-agi yur-k lheq ad sufyaq akarni n lbušta ma yella uşurdi yellan ad yeqqim din mi ten-ħwağay ad ruhey ad aten-id-awiy nekk thennay ».

Emmi Emara: « Eecra n imelyunen d leağayeb !! ».

Xalti eduda: « A lukan hsiy akka ur ak-id-qqaray ara ačhal yellan, ma tusmeđ xdem am nekk ».

Emmi Emara: « Semhiyi a Xalti Eduda, mačči d tismen i usmay lakin d lewhayem xedmay d aqehwaği xedmay di luzin, xedmay fransa, zenzey marcher noir di lgira-nni n 39 xedmay d adellel la rue de lalir di london yaeni ulac tawwurt ur xdimey ara leemer jmişay sin n imelyunen, qarren-d di lemtel ur yeħqir hed iman-is, nekk ass-agi ad am-iniy d tidet heqray iman-iw ».

Xalti eduda: « Qqaren dayen, a temzi xdem i temyer a temyer xdem i laxert ».

Emmi Emara: «Di leenayam a Xalti Eduda ma ur iyi-tsumhed wellahi ma hesday-kem ferhay atas imi iteseid ad am-yernu Rebbi rbeħ yaeni, lhemdullah wellah ar ferhay imi

itselkeḍ iman-im di kulec di tmeṭṭut nni im yewwi-n dheb di temsalt-agi id-qqareḍ n isurdiyen wellah yeeni ar ferḥay yerḥem Rebbi win id-as-yennan win ur tebniy yef saḥ ».

Xalti eduda: « Amek isyenna? »

12 :10 aḥawan d almi d 12 :30.

Win ur tt-nebni yef saḥ

Ma ara yxerq sbaḥ

Tameddit ad yennefḍaḥ

Win ur tt-nebni yef saḥ

Ma ara yxerq sbaḥ

Tameddit ad yennefḍaḥ

Win iεacen s lekdubat

Ad ikteb di trikat

Iεemmed i leḥram yeččat

Yettway yur-i yiḥil yerbeḥ

A dda rabaḥ

Aḥawan s 13 :30 armi d 13 :45

Ixelleε deg yiman-is

Ur yeḥsib ḥed di lemtel-is

Yerra ciṭan d arfiq-is

Yettyenni-as icetṭeḥ

A Dda rabaḥ

Yerra ciṭan d arfiq-is

Yettyenni icetṭeḥ

A Dda Rabah

Aka id win yelluzen

Mi zran aşurdi xleeen

Tergigin fell-asen

Tefrenten seddaw lmetreh

A Dda rabah

Tergigin fell-asen

Tefrenten seddaw lmetreh

A Dda Rabah

Ĥader iman-ik a Caeban

Friten ger ikufan

Ma yella win k-id yezran

Ad inin atan yerbeh

A Dda Rabah

Ĥader iman-ik a Caeban

Friten ger ikufan

Ma yella win ik-id yezran

Ad as-inin atan yerbeh

Deg wass mi iten-yesæa ur yelli bxir

Ijemee-iten deg uqacir

Ad tneččen iyerdayen xir

Lbanka telli kul sbah

A dda Rabah

seg 16 :31 d aḏawan armi d 16 :41

lukan seiḡ trika

Tella lbusta tella lbanka

Xir ma teččaten tweeka

Ad qlay deg usgerweḡ

Win ur tnebni yef saḡ

Ma yxerq sbaḡ

Tammedit ad yenefḏah

A Dda Rabah

Win ur tnebni yef saḡ

Ma yxerq sbaḡ

Tammedit ad yenefḏah

A Dda rabah

17 :36 almi d 17 :48 d aḏawan .

Xalti Eduda: « Tagiii ».

Emmi Emara: « D xalti eduda ».

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbaḏ

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqerruy-is d aferḏas

Xalti Eduda: « D nuba ».

Emmi Emara: « N nasayah d necraha id-awen-d i ttqeddim Ccix Nurdin »

Ma d wid id-ittekin di nuba-agi n wass-agi d « Muḥemed Rucidi » tiqdimin d « Ccix Namus »
« Muḥend racid » « si muqran ayt lḥara »

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tideryalin

Aqarruy-is d aferdas

Win tyezran ad yerwel

Sebhan Rebbi tixelqen

Di ddur n Xalti Eduda d Ccix Nurdin

Di ddur n Nurdin d Xalti Eduda

Allen-is tideryalin

Aqerruy is d aferdas

A Xalti Eduda

A lall-as n tullas

Telsa-d sebbad

Ur yerri fell-as

Allen-is d tidaryalin

Aqarruy-is d aferdas

Isegareb-it-id yer rradyu Urezqi Nabti, ma yer tmacinin d Mḥend Saaid Yeryaf.

Win id-ttyezran ad yerwel fell-as

Assmi tyuy yiwen țameɛ

Ad idmeɛ yuy ațas

Yuyal umcum deg-s yewqee

Sebea kilu ay d Imakla-s

Ayen is-id-yewwi ur tikkfi

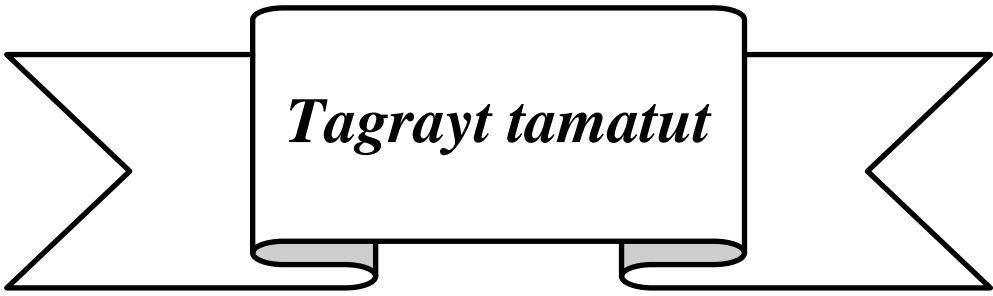
Ma d asmi i tebda derrya

Kul tikelt ssin ay tesers

19 :32 d ațawan n xalti ɛduda.

Tagrayt :

Yer tagara n uřric-agi wis sin nessawed njemeed mraw d krađ n tmezgunin i yurar Ccix Nurdin deg umațaf wis sin, nura-tent.



Tagrayt tamatut

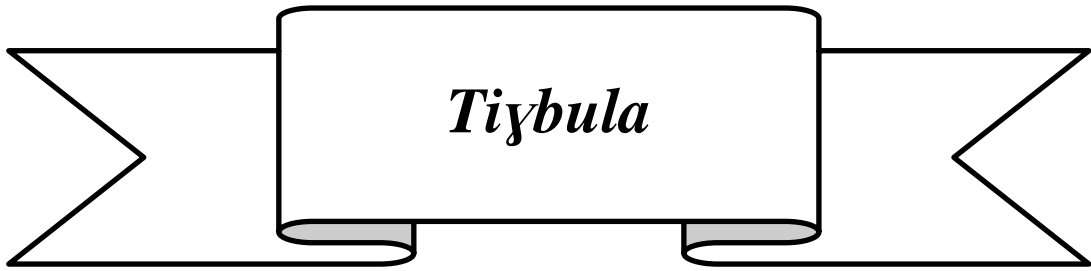
Tagrayt tamatut :

Amezgun aqbayli yennerna s gemmu n tsekla taqbaylit, ɣas ulama zik ur llin ara aṭas n ttawilat iwakken ad sawḍen izen-nsen, laɣya amezgun n rradyu id-yebdan amecwar-is di zman n tṛad, ussan-nni ur asen-fkin ara aṭas n lweqt iwakken ad suffyen tidwilin-nsen imi d arumi i tt-yetṭfen ɣas ulama akken ssawḍen ad sleḥqen izen ilaqen i ugdud-nsen, ama d ayen yeenan isallen, timsal n dunit, nif, trebga, yal awal id-nan s wazal-is s lmaena-s.

Iswi nteɣ di tazwara, d agmar d tira n wayen iwumi nezmer n tmezgunin i yurar Ccix Nurdin, nessawed nura-d mraw d kraḍ n tmezgunin, id-nebder yakan deg yisebtar ieeddan, nesexdem akk ayen nufa d isali yef Ccix Nurdin iwakken ad naru ama d ayen yellan yef tudert-is neɣ ageruj id-yeḡḡa umedyaz, ucennay uɣeyyad i tsekla taqbaylit di yal tawsit laɣya amezgun.

Ur nessawed ara ad nexdem tasleḍt i wammud, maca nefka-d tulmisin neɣ timiwa yef wammud-agi, nesawed nura-d timezgunin i nufa n Ccix Nurdin acku di tallit-is isekles kan deg yiḍbsiyen (tournes disque) nufa melmi i tent-yesekles, nefka-asant izwal i tmezgunin ur nesei ara syin ɣers nexdem agzul i iwulmen yal yiwet.

Ccix Nurdin yeḡḡa-d aṭas i tsekla taqbaylit laɣya deg umezgun, d waṭas i yexdem deg tewsatini niden am tmedyazt yessekles aṭas n tezlatin d yisura i d-nuder yakan deg yisebtar nniden, deg waya ur yezmir yiwen ad yebder ayen akk yexdem deg yiwen n ukatay neɣ deg yiwet n tezrawt, yef waya ad nefk kra n tmukrissin i izezmren ad ilint d inadiyen sya yer sdat yef uxeddim n Ccix Nurdin ,amedya anadi yef tmezgunin n Ccix Nurdin , neɣ tasleḍt n tmezgunin n id-nejmee yakan deg ukatay-agi,anadi yef tmedyazt neɣ isura i yurar Ccix Nurdin .



Tiybula

Tiybula :

- **Idlisen:**

- Bacha Boukhalfa, *cfawat n rradyu n teqbaylit si tguri n lsas armi d isulas*, editions frantz-fanon 2019.
- Djellaoui.M, *tiwsatin timensayin n tesrit taqbaylit*, HCA, 2007.
- Imarazen Moussa, *timeayin n leqbayel*, ed, hca, Alger, 2006, 2007.
- Nacib Youcef, *cheikh nourreddine comedien poete, chanteur*, editions El Ouns, paris 1998.

- **Imawalen :**

Belkacem Guerbas, *tafransist-tamaziyt amawal kaw maziq*, Alger, 2019.

- **Isegzawalen :**

- <https://asegzawal.com/francais/>
- Salhi Mouhend Akli, *asegzawal amezyan n tsekla*, 2017.
- Patric Pavis : *dictionnaire du théâtre*, Arnaud Colin, Paris 2006.
- *Dictionnaire encyclopedique du théâtre.*

- **Tizrawin**

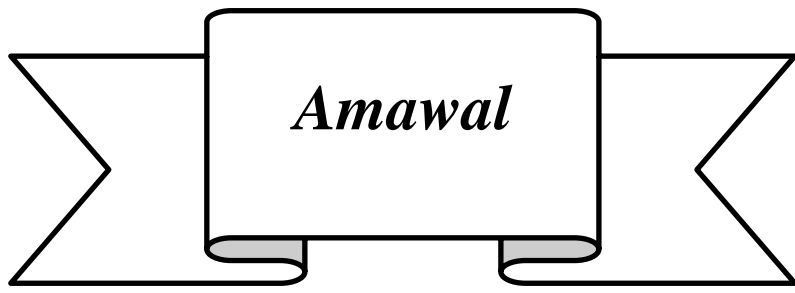
- Hacid Farida, *Etude sur un Homme de lettres et de theatre d'expression kabyle : le cas de Muhend u Yehya 1950,2004 volume 1,dir,Boumara Kamal,ummt0,2019.*
- Mohand Akli haddadou, *le vocabulaire berbère commun volume 1,dir,Rabah kahlouche,mai2003.*
- Laoufi Amar, *réécriture adaptation en littérature kabyle cas de si lehlu mohia*, mémoire de magister dir Djellaoui ummt0, tizi ouzou, 2012.

- **Ikatayen:**

- Akli Tinhinan, Houwali Karima, Mouzarin Ghania, *amezgun n Muḥend uYehya :tira d tulmisiin nsetta n tmezgunin* ,dir,Salhi Mouhend Akli Ummto.
- Mouzarin Ghania, *amezgun n muhend u yehya, tira n tulmissin n setta n tmezgunin*, dir, Salhi Mouhend akli, 2007.
- Mekki Nacima, Mamouni Saloua, *asuggen n umezgun n rradyu n teqbaylit, bururu yehya-d n Said Zanoun*, Mouzarin Ghania 2022-2023.
- UhibSabrina, Ould Mouhend Samiha, *tayessa n tmacahut deg tmezgunt n muhya*, Berzidan ccaebibi »Hacid Farida, 2019.

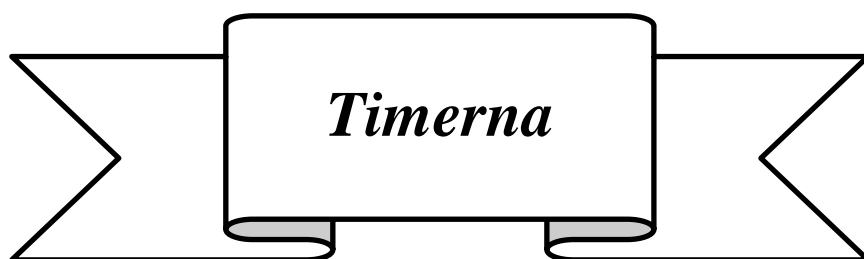
- **Adeg n unadi :**

- <https://www.algerie360.com/mohamed-hilmi-voici-ma-part-de-verite-historique/>
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Noureddine Meziane](https://fr.wikipedia.org/wiki/Noureddine_Meziane)
- <https://asegzawal.com/francais/>



Amawal

| <i>Tamaziyt</i> | <i>Tafransist</i> | <i>Aybalu</i> |
|---------------------------|---------------------|---|
| <i>Isegbaren</i> | <i>Acteurs</i> | https://asegzawal.com/francais/ |
| <i>Tisegbarin</i> | <i>Actrices</i> | https://asegzawal.com/francais/ |
| <i>Tamriçt</i> | <i>Minute</i> | https://asegzawal.com/francais/ |
| <i>Amataf</i> | <i>Chaine</i> | amawal kaw maziɣ |
| <i>Ayref</i> | <i>Peuple</i> | amawal kaw maziɣ |
| <i>Tayerma</i> | <i>Civilisation</i> | amawal kaw maziɣ |
| <i>Agmar</i> | <i>Collecter</i> | amawal kaw maziɣ |
| <i>Ayeyyaɗ</i> | <i>Musicien</i> | https://asegzawal.com/francais/ |
| <i>Turkist tasanfunit</i> | <i>Orchestre</i> | amawal kaw maziɣ |
| <i>Casette audio</i> | <i>Tasfift</i> | Vocabulaire haddadou |



Timerna

CHEIKH Noureddine

Comédien, Poète, Chanteur



YOUSSEF NACIB

الأنس
éditions
El-Ouss



*Izemamen akk imezwura deg wacu qeeden izwal n
tmezgunin*



Platine des tourne disques



DISQUE 33 TOURS

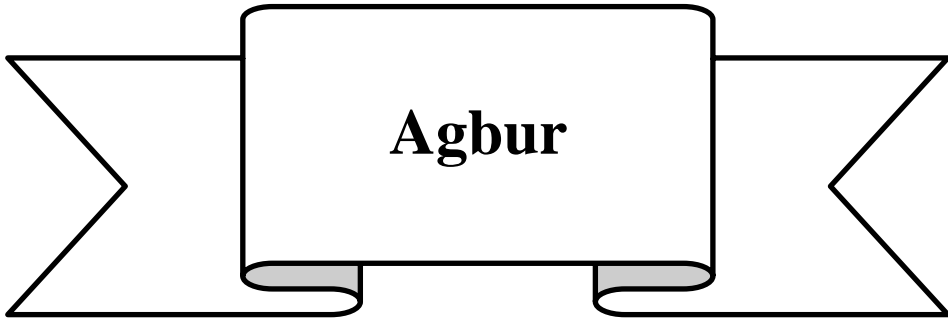




disque de 18 tours



disque de 22 tours



Agbur

Asnemmer

Abuddu

Ayawas

| | |
|-------------------------|---|
| Tazwart tamatut | 7 |
| Tamukrist..... | 7 |
| Afran n usentel | 8 |
| Asenked n usentel | 8 |
| Iswi n unadi | 8 |
| Uguren n unadi | 9 |
| Tiddin n unadi | 9 |

Ixef I

Tudert n Ccix Nurdin d kra n tamiwin yef wammud n tmezungin

| | |
|--------------------------------------|----|
| 1-Tudert n Ccix Nurdin | 11 |
| 2.Amezruy n umezungun | 13 |
| 3-Timiwa yef tmezungin | 15 |
| 4- Igzulen n tmezungin | 17 |
| 4-1-Tamezgunt tamezwarut | 17 |
| 4-2-Tamezgunt tis snat | 17 |
| 4-3-Tamezgunt tis krađ | 17 |
| 4-4-Tamezgunt tis ukuz | 18 |
| 4-5-Tamezgunt tis semmus | 18 |
| 4-6-Tamezgunt tis sdis | 18 |
| 4-7-Tamezgunt tis řa..... | 19 |
| 4-8-Tamezgunt tis řam | 19 |
| 4-9-Tamezgunt tis řza..... | 20 |
| 4-10-Tamezgunt tis mraw | 20 |
| 4-11-Tamezgunt tis mraw d yen | 20 |
| 4-12-Tamezgunt tis mraw d sin | 21 |
| 4-13-Tamezgunt tis mraw d krađ | 21 |

Ixef II

Ammud n13 n tmezzgunin i yurar Ccix Nurdin

| | |
|--|-----|
| 1-Tamezgunt tamezwarut : Iyiba n Eemmi Emara..... | 23 |
| 2-Tamezgunt tis snat : Lwajeb n tmezztut yer urgaz-is | 34 |
| 3- Tamezgunt tis krađ : Iyiba n xalti Eduda d umyar amelhuf..... | 40 |
| 4-tamzgunt tis ukuz : Ibarquq. | 50 |
| 5-Tamezgunt tis semmus : Inekkaren n Ixir | 57 |
| 6-Tamezgunt tis sdis : tibhirin d lmanyitufun | 64 |
| 7- tamezgunt tis řa : tameyra n yinselmen | 73 |
| 8- tamezgunt tis řam : tmeđ d řaun akken idukkulen | 77 |
| 9-Tamezgunttis řza : Amyar ur ixedmen ara i laxert-is | 83 |
| 10-Tamzgunt tis mraw : isemsaren..... | 89 |
| 11-Tamezgunt tis mraw d yiwen : zik d tura | 96 |
| 12-Tamezgunt tis mraw d sin : win ur nesei Ixater..... | 103 |
| 13-Tamezgunt tis mraw d krađ : Azwel Idrimen | 110 |
| Tagrayt..... | 119 |
| <i>Tagrayt tamatut</i> | 120 |
| <i>Tiybula</i> | 122 |
| Amawa..... | 124 |
| <i>Timerna</i> | 126 |
| Agbur..... | 132 |